

- En *Instruction Manual*
- De *Bauanleitung*
- Fr *Manuel de montage*
- 日本語 *取扱説明書*

nitro rs4 **RTR 3** evo+



HPI
RACING

Thank you

Thank you for selecting this HPI RACING product! This kit is designed to be fun to drive and uses top quality parts for durability and performance. The instruction manual you are reading was designed to be easy to follow yet thorough in its explanations. HPI Racing wants you to enjoy driving your new RTR NITRO RS4 3 EVO +. If you come across any problems or need some help getting through a step, give us a call and we will do our very best to help you. You can also contact us on the internet at www.hpiracing.com.

This is a high performance R/C kit, and it requires regular maintenance for best performance. If you don't do regular maintenance the performance will suffer. HPI has all the necessary parts and accessories available to keep your car performing at its best.

The caution or attention symbols will warn you about steps that can be very dangerous. Please read and understand the instructions carefully before proceeding.



Cautions
Warnhinweise
Précautions
警告

Failure to follow these instructions can damage your kit, and cause serious bodily injury or death.



Attention
Achtung
Attention
注意

Failure to follow these instructions can cause injury to yourself or others. You might also cause property damage or damage your kit.



Cautions
Warnhinweise
Précautions
警告

If you make changes or adjustments not shown in the instruction manual, your vehicle may be damaged. To prevent any serious personal injury and/or damage to property, please be responsible when operating all remote controlled models. Extra attention is called for when operating any glow fuel powered model. These models can exceed speeds of 30 m.p.h. and use highly poisonous and flammable fuels.

Before Running

- Please read manual (with parent, guardian or a responsible adult if necessary).

While Operating

- Please do not run on a public street, this could cause serious accidents, personal injuries and/or property damage.
- Please do not run near pedestrians or small children.
- Please do not run in small or confined areas.

Before Operating

- Make sure that all screws and nuts are properly tightened.
- Always use fresh batteries for your transmitter and receiver to avoid losing control of the model.
- Make sure no one else is using the same radio frequency as you are using.
- Please confirm the neutral throttle position.

After Running

- Shut off engine first, then turn off receiver switch and turn off transmitter last.
- After running RTR NITRO RS4 3 EVO+, it is necessary to perform routine maintenance. Failure to do this can result in increased wear and damage to the engine and chassis.

Heat, Fire, and Fuel Safety



- Never use gasoline in a glow engine. Use glow fuel specifically designed for model car engines.
- Do not run near open flames or smoke while running your model or while handling fuel.
- Always store fuel in a well ventilated place, away from heating devices, open flames, direct sunlight, or batteries. Keep glow fuel away from children.
- Glow fuel is flammable and poisonous. Glow fuel powered model engines emit poisonous vapors and gasses. These vapors irritate eyes and can be highly dangerous to your health.
- Be aware that some parts will be hot after operation. Do not touch the exhaust or the engine until they have cooled.

Danke

Vielen Dank, dass Sie sich für dieses HPI RACING Produkt entschieden haben. Dieses Auto soll Spaß machen und verwendet nur hochwertige Teile für beste Leistungen und Haltbarkeit. Die Anleitung, die Sie gerade lesen, ist leicht verständlich und dennoch recht ausführlich. HPI Racing will, dass Sie mit Ihrem neuen RTR NITRO RS4 3 EVO + Spaß haben. Falls dennoch Probleme auftreten sollten, melden Sie sich bei uns, und wir werden versuchen das Problem zu lösen. Sie können uns auch im Internet unter www.hpiracing.com finden.

Dies ist ein hochleistungs RC-Auto und benötigt regelmäßige Wartung. Wenn Sie diese Wartungsarbeiten nicht durchführen wird die Leistung des Autos darunter leiden. Alle zur Wartung benötigten Teile sind bei HPI erhältlich.

Die Warnsymbole weisen Sie auf gefährliche Bauabschnitte hin.

Bitte lesen und verstehen Sie die Anweisungen bevor Sie sie durchführen.



Cautions
Warnhinweise
Précautions
警告

Wenn Sie diesen Anweisungen nicht folgen, können Sie oder Ihr Auto Schäden davontragen.



Attention
Achtung
Attention
注意

Wenn Sie diesen Anweisungen nicht folgen, können Sie oder andere verletzt werden. Es kann auch sein, dass dabei Sachschaden an anderen Dingen oder ihrem Auto entsteht.



Cautions
Warnhinweise
Précautions
警告

Wenn Sie Änderungen oder Einstellungen an Ihrem Fahrzeug vornehmen, die nicht in der Anleitung beschrieben sind, kann es beschädigt werden. Um Sachschaden und Verletzungen zu vermeiden, bitten wir Sie beim Fahren mit ferngesteuerten Modellen vorsichtig vorzugehen. Besondere Vorsicht ist bei Modellen mit Verbrennungsmotor geboten. Diese Modelle können deutlich schneller als 50km/h werden und verwenden leicht entzündliche Kraftstoffe.

Vor dem Fahren

- Bitte lesen Sie die Anleitung (mit einem Erwachsenen)

Während dem Fahren

- Fahren Sie bitte nicht auf öffentlichen Straßen. Dies kann zu schweren Unfällen mit Personen- und/oder Sachschaden führen.
- Fahren Sie bitte nicht in der Nähe von Fußgängern und Kindern.
- Fahren Sie bitte nicht auf zu kleinen oder begrenzten Plätzen.

Vor dem Fahren

- Vergewissern Sie sich, dass alle Schrauben und Muttern korrekt sitzen.
- Verwenden Sie immer frische Batterien im Sender und Empfänger um nicht die Kontrolle über das Auto zu verlieren.
- Achten Sie darauf, dass niemand anderes mit dem selben Quarz fährt.
- Überprüfen Sie, dass die Servos auf Neutralposition stehen.

Nach dem Fahren

- Schalten Sie den Motor aus, danach den Empfänger und als letztes den Sender.
- Nach dem Fahren mit dem RTR NITRO RS4 3 EVO+ ist regelmäßige Wartung nötig. Dies nicht zu tun, kann den Verschleiß erhöhen oder den Motor beschädigen.

Feuer und Sicherheitshinweise zum Kraftstoff



- Verwenden Sie niemals Benzin in einem Modellmotor. Verwenden Sie speziellen Kraftstoff für Modellmotoren.
- Fahren Sie nicht in der Nähe von Feuer und rauchen Sie nicht, wenn Sie Ihr Modell betreiben oder mit Kraftstoff hantieren.
- Bewahren Sie den Kraftstoff nur in gut belüfteten Räumen auf. Weit entfernt von Heizkörpern, Feuer, Sonnenlicht oder Batterien. Halten Sie den Kraftstoff von Kindern fern.
- Der Kraftstoff ist brennbar und giftig. Die Abgase von Modellmotoren sind sehr giftig. Diese Abgase können blind machen und Ihre Gesundheit schädigen.
- Denken Sie daran, dass einige Teile sehr heiß werden können. Berühren Sie nicht den Auspuff oder den Motor, bevor diese abgekühlt sind.

Merci

Merci d'avoir choisi ce produit HPI RACING ! Ce kit a été conçu pour être amusant à conduire, et utilise des pièces de la plus haute qualité pour la longévité et les performances. Le manuel d'utilisation qui est entre vos mains a été conçu pour vous fournir des explications faciles à suivre mais complètes. HPI Racing espère que vous aurez plaisir à piloter votre nouvelle RTR NITRO RS4 3 EVO+. Si vous rencontrez des problèmes ou si vous avez besoin d'aide pour une étape, appelez-nous et nous ferons de notre mieux pour vous aider. Vous pouvez aussi nous contacter par Internet sur www.hpiracing.com.

Ceci est un kit radio-commandé de hautes performances, et requiert un entretien régulier pour donner le meilleur de lui-même. Si vous n'effectuez pas un entretien régulier, les performances en souffriront. HPI a toutes les pièces et les accessoires nécessaires pour maintenir les performances de votre véhicule à leur meilleur niveau.

Les symboles attirant votre attention vous avertiront des étapes qui peuvent être très dangereuses. Veuillez lire soigneusement les instructions et bien les comprendre avant toute utilisation.



Cautions
Warnhinweise
Précautions
警告

En ne suivant pas ces instructions vous pourriez endommager votre kit, et provoquer de sérieux dégâts corporels ou même mortels.



Attention
Achtung
Attention
注意

En ne suivant pas ces instructions vous pourriez vous blesser vous-même ou blesser d'autres personnes. Vous pourriez également provoquer des dégâts matériels ou endommager votre kit.



Cautions
Warnhinweise
Précautions
警告

Si vous apportez des modifications ou faites des réglages qui ne sont pas indiqués dans le manuel d'instruction, votre véhicule pourrait être endommagé. Pour éviter toute blessure corporelle et/ou dommage aux biens, veuillez agir d'une façon responsable lorsque vous faites fonctionner des modèles réduits télécommandés. Une attention particulière est nécessaire lorsque vous utilisez un modèle thermique. Ceux-ci peuvent atteindre des vitesses de 50 km/h et utilisent des carburants hautement toxiques et inflammables.

Avant de faire courir le véhicule

- Veuillez lire le manuel avec un parent ou un adulte responsable.

Lors du fonctionnement

- Ne faites pas fonctionner sur une voie publique, cela pourrait provoquer des accidents graves, des blessures corporelles et/ou des dommages aux biens.
- Ne faites pas fonctionner à proximité de piétons ou d'enfants en bas âge.
- Ne faites pas fonctionner dans des lieux petits ou fermés.

Avant de mettre en marche

- Veuillez vérifier que toutes les vis et tous les boulons sont correctement serrés.
- Utilisez toujours des batteries nouvellement chargées pour l'émetteur et le récepteur afin d'éviter de perdre le contrôle du véhicule.
- Vérifiez que personne d'autre n'utilise la même fréquence radio que vous.
- Veuillez vérifier la position neutre de l'accélérateur.

Après l'arrêt

- Éteignez d'abord le moteur, puis le récepteur, et éteignez l'émetteur en dernier.
- Après avoir fait rouler la RTR NITRO RS4 3 EVO+, il est nécessaire d'effectuer un entretien de routine. Ne pas le faire résulterait en une usure plus importante et des dommages au moteur et au châssis.

Sécurité du carburant contre l'incendie



- N'utilisez jamais d'essence dans un moteur thermique. Utilisez du carburant spécialement conçu pour les moteurs de modèles réduits.
- Ne faites pas fonctionner près de flammes nues et ne fumez pas pendant que vous faites courir votre modèle réduit ou que vous manipulez du carburant.
- Conservez toujours le carburant dans un endroit bien ventilé, loin des appareils de chauffage, des flammes nues, de la lumière du soleil directe ou de batteries. Conservez le carburant hors de la portée des enfants.
- Le carburant pour modèles réduits est inflammable et poison. Les modèles réduits thermiques émettent des vapeurs et gaz toxiques. Ces vapeurs irritent les yeux et peuvent être très dangereuses pour votre santé.
- N'oubliez pas que certaines pièces seront chaudes après avoir fonctionné. Ne touchez pas l'échappement ou le moteur avant qu'ils n'aient refroidi.

はじめに

この度は、HPI製品をお買い上げいただきまして、誠にありがとうございます。本製品は高品質の材料を使用し、ハイレベルな走行が出来るよう設計されています。また、本説明書は初心者の方でもスムーズに理解できるように多くのイラスト、実寸表示を使用しておりますので、よくお読みいただいた上で楽しいラジコンライフをスタートさせてください。なお、HPIでは走る楽しさはもちろんのこと、組み立てる楽しさも知っていただきたいと願っております。

製品の事で不明な点がございましたらお気軽にお問い合わせください。製品をご使用になる前に必ず本取扱説明書をお読みください。

高性能なR/Cカーの性能を十分に発揮させるためには走行後のメンテナンスが必要です。メンテナンスを行わないとR/Cカーが壊れる原因となります。HPIでは、メンテナンスや修理用にスペアパーツを用意しておりますので、どうぞご利用ください。

本取扱説明書ではお客様への危害や損傷を未然に防止するために、危険の従う操作、お取扱について以下の記号で警告表示を行っています。内容をよくご理解の上で本文をお読みください。



Cautions
Warnhinweise
Précautions
警告

この表示は誤った取り扱いをすると、貴方の生命や身体に重大な被害が発生する可能性が想定される内容を示しています。



Attention
Achtung
Attention
注意

この表示は誤った取り扱いをすると、貴方が障害を負う可能性、物的損害の発生が想定される内容を示しています。



Cautions
Warnhinweise
Précautions
警告

本説明書に記載されている内容以外の使用法は製品の破損につながります。エンジンRCカーは引火性の高い燃料を使用し、トップスピードは時速50km/h以上にも達します。また排気音は他の人にとって迷惑な騒音になる場合があります。走行させる時は広く、安全で他の人の迷惑とならない場所で走行させてください。安全確保のため以下の注意事項をお読みいただき走行をお楽しみください。

走らせる前に

- 必ず本説明書をお読みください。保護者の方も必ず説明書をご覧ください。

走行上の注意

- 道路での走行はお止めください。
- 歩行者や小さな子供のいる場所では走行させないでください。
- 狭い場所や屋内での走行させないでください。

走行前の点検

- 各部のネジ、ナットに緩みがないかチェックします。
- 送信機、受信機の電池の容量をチェックします。電池の容量が少ないと、車をコントロールする事が出来なくなり危険です。早めの交換を心がけてください。
- 自分と同じ周波数(バンド)を使用している人が周りにいないか確認します。コントロールができない場合は、すぐに走行を中止してください。
- 走行前に電波範囲の確認をしてください。
- エンジンの始動前にスロットルがニュートラル(標準位置)にあるか確認してください。

走行後の注意

- 必ずエンジンを停止してから受信機、送信機の順番でスイッチをOFFにしてください。順番を間違えると車が暴走する恐れがあります。
- 走行後はR/Cカーのメンテナンス(点検、整備)を行ってください。メンテナンスを行わないとR/Cカーが本来の性能を発揮せず、トラブルが発生しやすくなります。

エンジンと燃料の取り扱い上の注意



- 燃料は必ず、エンジンRCカー用グロー燃料を使用してください。ガソリンなどの他の燃料は絶対に使用しないでください。
- グロー燃料は引火性が高いので火気のそばでの作業や走行はしないでください。タバコの火も危険です。
- グロー燃料は常に火気や直射日光を避け、幼児や子供の手の届かない冷暗所に保管してください。
- グロー燃料は揮発性があり引火性の高い成分からできています。誤って飲んだり揮発成分を吸い込むのは有害です。また、目に入らないように十分注意してください。
- 走行後のエンジンやマフラーは大変高温になっています。整備や点検は十分に冷えてから行ってください。

Contents

Section	Contents	Page
1	Overview	6
2	Start Up Guide	7
2 - 1	Setup Before Starting	7
2 - 2	Engine Starting and Running	9
2 - 3	Troubleshooting	19
3	Maintenance	20
3 - 1	Chassis Maintenance	20
3 - 2	Air Filter Maintenance	21
3 - 3	Wheel Maintenance	22
3 - 4	Clutch Maintenance	22
3 - 5	2 speed maintenance	24
3 - 6	Shock Maintenance	26
3 - 7	Radio System	27
3 - 8	Engine Optional Tuning	29
3 - 9	Glow Plug	30
3 - 10	NITRO STAR G3.0 Engine Maintenance	31
3 - 11	HPI Roto Start System	34
4	Parts Reference	35
5	Exploded View	38
6	Parts List	40
7	Option Parts List	42

Inhaltsverzeichnis

Abschnitt	Inhalt	Seite
1	Übersicht	6
2	Einstellungen vor dem Start	7
2 - 1	Einstellungen vor dem Start	7
2 - 2	Starten des Motors und das erste Mal fahren	9
2 - 3	Fehlerbehebung	19
3	Wartung	20
3 - 1	Chassis	20
3 - 2	Luftfilter	21
3 - 3	Reifen/Felgen	22
3 - 4	Kupplung	22
3 - 5	Zweigang-Getriebe	24
3 - 6	Stoßdämpfer	26
3 - 7	RC-Anlage	27
3 - 8	Weiteres Einstellen des Vergasers	29
3 - 9	Glühkerze	30
3 - 10	Motor (Nitro Star G3.0)	31
3 - 11	HPI Roto Start System	34
4	Übersicht aller Teile	35
5	Explosionsansicht	38
6	Ersatzteilleiste	40
7	Tuningteilleiste	42

Table des matières

Section	Table des matières	Page
1	Vue d'ensemble	6
2	Guide de démarrage	7
2 - 1	Réglages avant le démarrage	7
2 - 2	Démarrage et fonctionnement du moteur	9
2 - 3	Dépannage	19
3	Entretien	20
3 - 1	Entretien du châssis	20
3 - 2	Entretien du filtre à air	21
3 - 3	Entretien des roues	22
3 - 4	Entretien de l'embrayage	22
3 - 5	Entretien 2 vitesses	24
3 - 6	Entretien des amortisseurs	26
3 - 7	Entretien de la radio	27
3 - 8	Réglage optionnel	29
3 - 9	Bougie	30
3 - 10	Entretien du moteur NITRO STAR G3.0	31
3 - 11	Système HPI Roto Start	34
4	Référence des pièces	35
5	Vue éclatée	38
6	Liste de pièces	41
7	Liste des pièces optionnelles	43

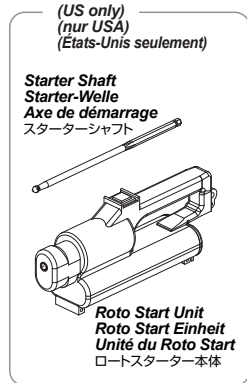
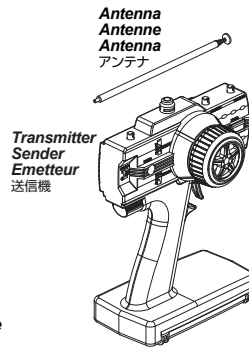
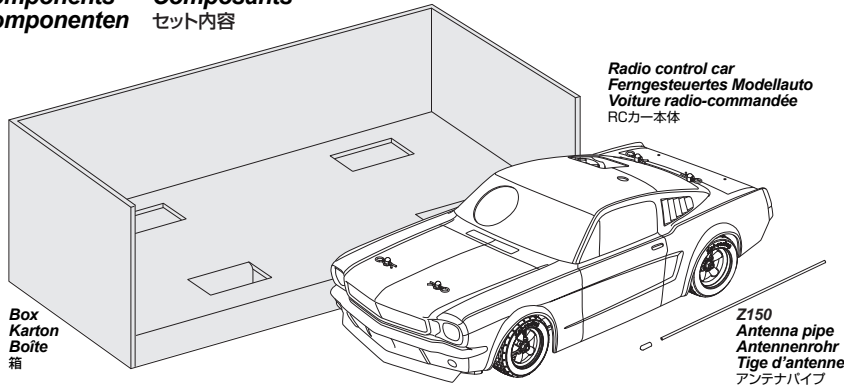
目次

セクション	目次	ページ
1	製品概要	6
2	スタートアップガイド	7
2 - 1	走らせる前の準備	7
2 - 2	エンジンの始動と走らせ方	9
2 - 3	トラブルシューティング	19
3	メンテナンス	20
3 - 1	シャーシのメンテナンス	20
3 - 2	エアフィルターのメンテナンス	21
3 - 3	タイヤのメンテナンス	22
3 - 4	クラッチメンテナンス	22
3 - 5	2スピードのメンテナンス	24
3 - 6	ショックのメンテナンス	26
3 - 7	プロポシステム	27
3 - 8	エンジンのオプション調整	29
3 - 9	グロープラグ	30
3 - 10	ナイトロスター G3.0 エンジン メンテナンス	31
3 - 11	HPI ロートスタートシステム	34
4	パーツ原寸図	35
5	展開図	38
6	パーツリスト	41
7	オプションパーツリスト	43

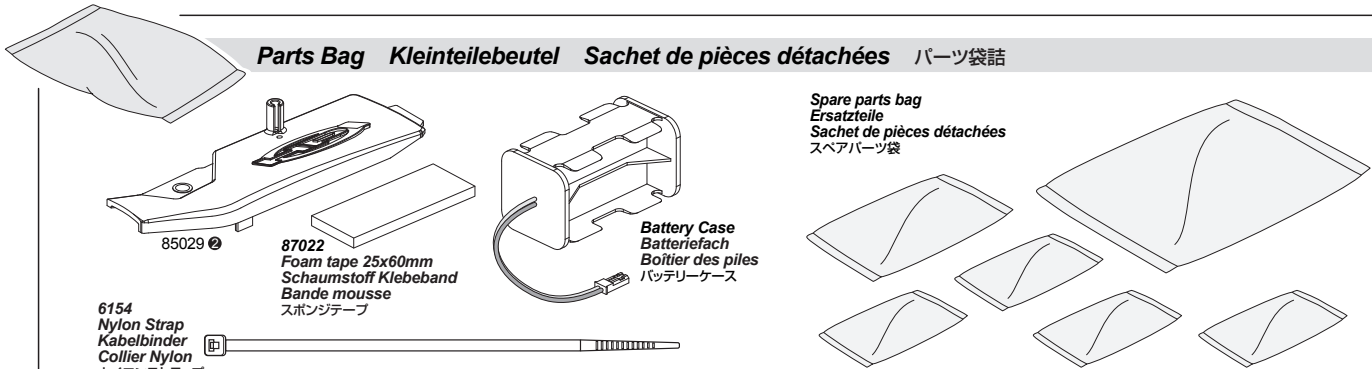
1 Overview *Vue d'ensemble* Übersicht *製品概要*

nitro rcs+
**RTR3+
EVO+**

Components *Composants* Komponenten *セット内容*

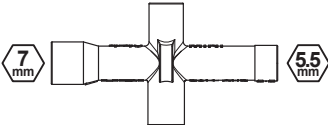


Parts Bag *Kleinteilebeutel* *Sachet de pièces détachées* パーツ袋詰



Included Items *Enthaltenes Werkzeug* *Éléments inclus* キットに入っている工具

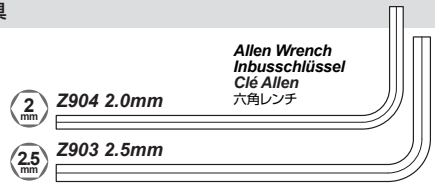
Z950
Cross Wrench
Kreuzschlüssel
Clé en croix
ミニクロスレンチ



Z960
Turnbuckle Wrench 4mm / 5.5mm
Spurstangenschlüssel
Clé à bielletes
ターンバックルレンチ



Z904 2.0mm
Z903 2.5mm

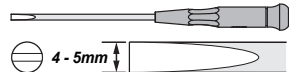


Allen Wrench
Inbusschlüssel
Clé Allen
六角レンチ

Equipment Needed *Équipement nécessaire* Benötigtes Zubehör *別にお買い求めいただく物*

These tools are not included with your kit.
Diese Werkzeuge sind nicht im Lieferumfang enthalten.
Ces outils ne sont pas inclus dans votre kit.
キットに入っている工具以外で必要なもの

Screwdriver
Schraubenzieher
Tournevis
マイナスドライバー

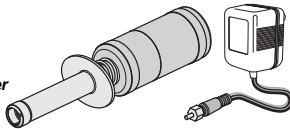


74151
HPI Racing Temp Gun
HPI Racing Temperaturmesspistole
Sonde de température HPI Racing
HPI 温度計

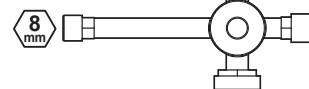


74105 (US)
74106 (EU 2Pin)
74104 (EU 3Pin)
74107 (JP)

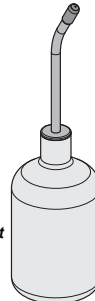
Glow Plug Igniter
Glühkerzenstecker
Chauffe-bougies
プラグヒーター



87546
Glow Plug Wrench
Glühkerzenschlüssel
Clé à bougies
グロープラグレンチ



9067
Fuel Bottle
Kraftstoffflasche
Bouteille de carburant
フューエルボンブ



AA Batteries (12pcs.)
AA Trockenbatterien (12 St.)
Piles AA (12 p.)
単三乾電池 12本

74318 / 74348 (US)
38704 / 38705 (JP)
Glow Fuel
Modell-Kraftstoff
Carburant nitro
グロー燃料



We recommend that you use fuel containing 20-25% nitro.

Wir empfehlen, dass Sie Modellauto-Kraftstoff mit einem Nitromethan-Gehalt von 20-25% verwenden.

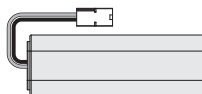
Nous vous conseillons d'utiliser du carburant qui contient 20 à 25% de nitrométhane.

ニトロ含有量20-25%のR/Cカー用グロー燃料を使用してください。

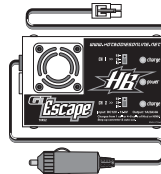
20% - 25%

(US only)
(nur USA)
(États-Unis seulement)

2029 (US,JP)
Battery Pack 7.2 Volt
Akku-Pack 7.2 Volt
Pack de batterie 7.2 volts
7.2V バッテリー



HB70452
GT Escape Charger
GT Escape Ladegerät
Chargeur GT Escape
GTエスケープチャージャー



This charger is powered by a standard 12V lighter socket.
This charger designed for Ni-MH battery.

Dieses Ladegerät wird über einen standard 12V Stecker mit Strom versorgt. Es ist für Ni-MH Akkus geeignet.

Une source d'énergie 12V continu est nécessaire. Deux batteries peuvent être chargées simultanément.

車のシガーライター(12V)から受信機用バッテリーの急速充電ができます。デルタピーク対応、Ni-MH対応。

2-1 Setup Before Starting Réglages avant le démarrage

Einstellungen vor dem Start 走らせる前の準備

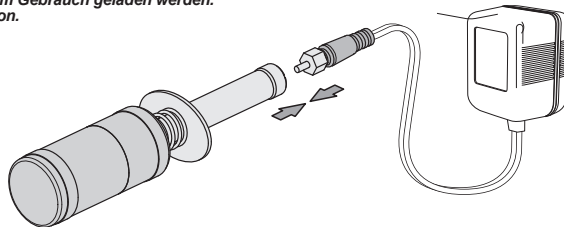
1 Glow Plug Igniter Preparation Vorbereitung des Glühkerzensteckers Préparation du chauffe-bougie プラグヒーターの準備

This item is not included with your kit. It must be purchased separately and charged before use.
 Der Glühkerzenstecker ist nicht im Lieferumfang enthalten. Er muss separat erworben und vor dem Gebrauch geladen werden.
 Cet élément n'est pas inclus dans votre kit. Il doit être acheté séparément et chargé avant utilisation.
 プラグヒーターを別途用意して充電してください。



Charge time 10 hours.
Ladedauer: 10 Stunden.
Temps de charge 10 heures.
 充電時間は10時間です。

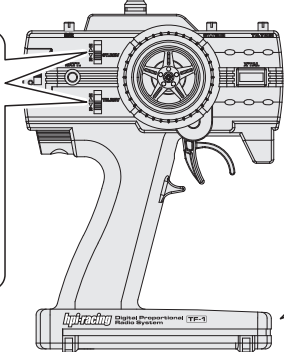
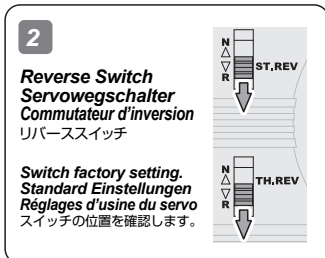
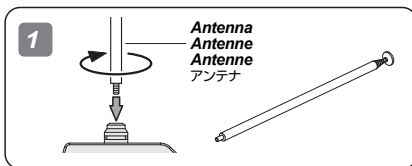
74105 (US)
 74106 (EU 2Pin)
 74104 (EU 3Pin)
 74107 (JP)
 Glow Plug Igniter
 Glühkerzenstecker
 Chauffe-bougies
 プラグヒーター



2 Transmitter Preparation Vorbereitung des Senders Préparation de l'émetteur 送信機の準備

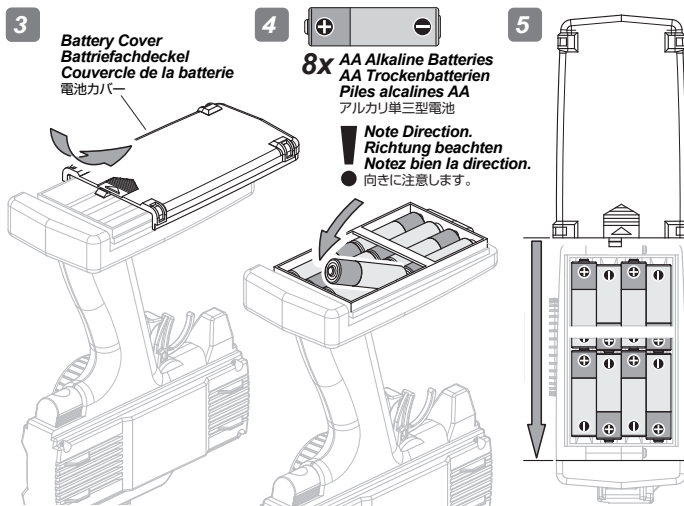
Reverse Switch Commutateur d'inversion

Servoweg-Schalter リバーススイッチ



Transmitter Battery Installation Mise en place des piles de l'émetteur

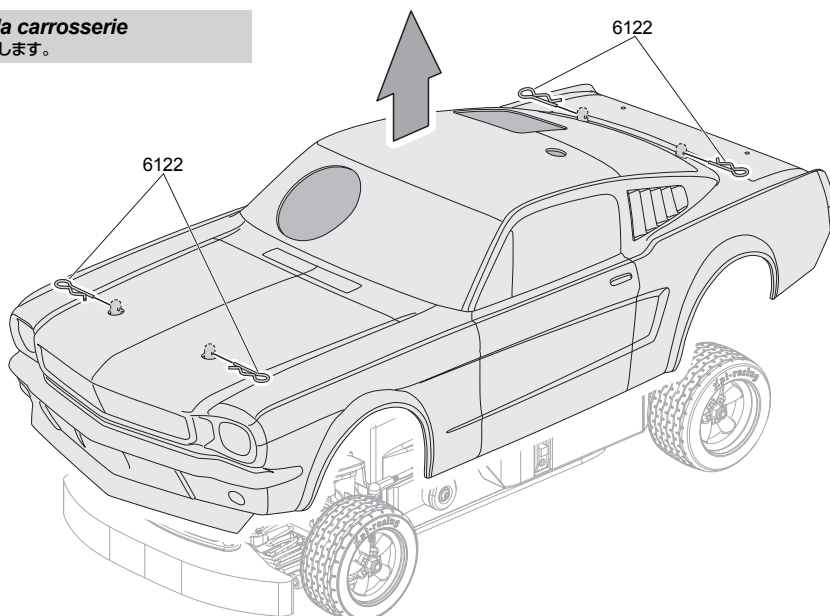
Einlegen der Senderbatterien 送信機用バッテリーの入れ方



3 Preparing The Chassis Vorbereitung des Chassis Préparation du châssis シャーシの準備

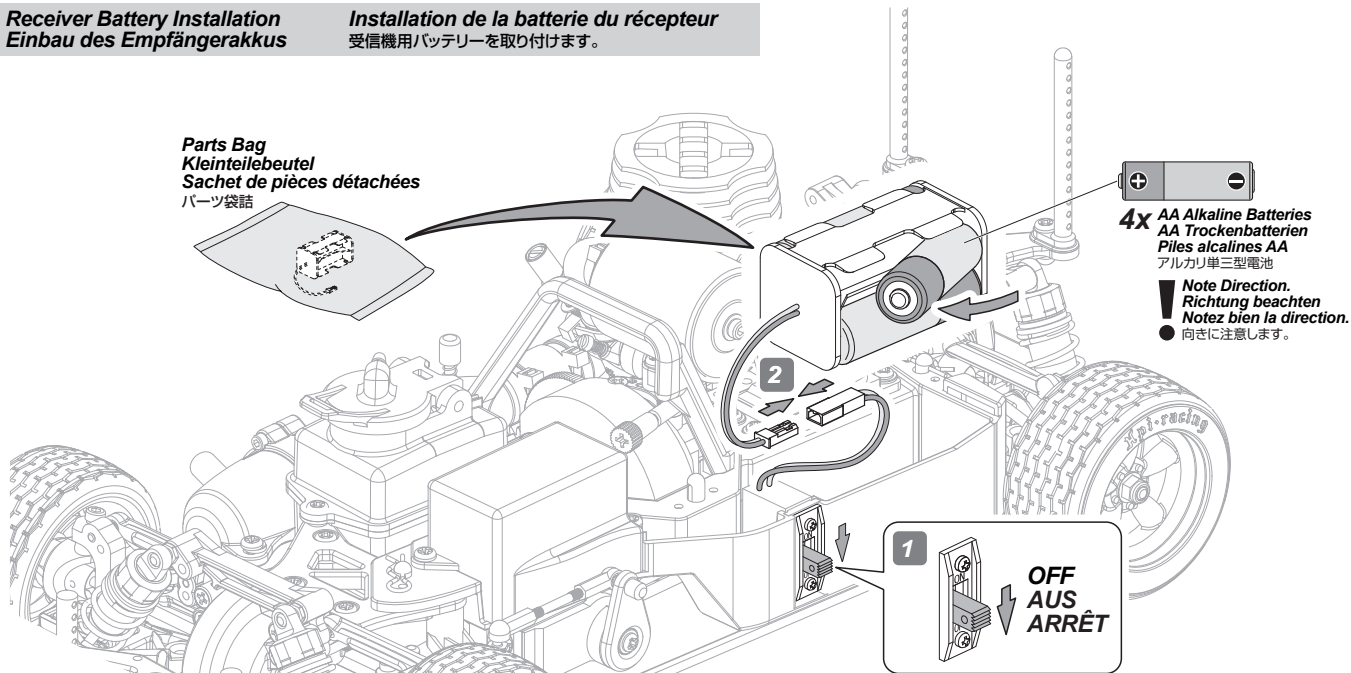
Removing the Body Retrait de la carrosserie

Demontage der Karosserie ボディを取り外します。



Receiver Battery Installation
Einbau des Empfängerakkus

Installation de la batterie du récepteur
受信機用バッテリーを取り付けます。



Receiver Antenna Installation
Montage der Empfängerantenne

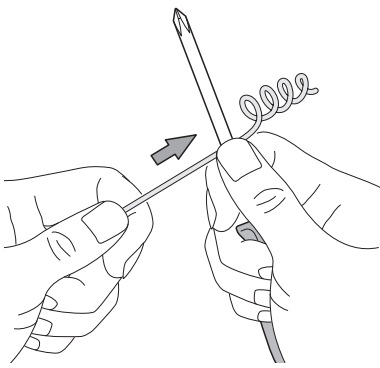
Mise en place de l'antenne du récepteur
受信機用アンテナを取り付けます。

Straighten antenna with a screwdriver so it is easier to insert into antenna tube.

Ziehen Sie die Antenne mit einem Schraubenzieher gerade, damit es einfacher ist sie in das Antennenrohr zu führen.

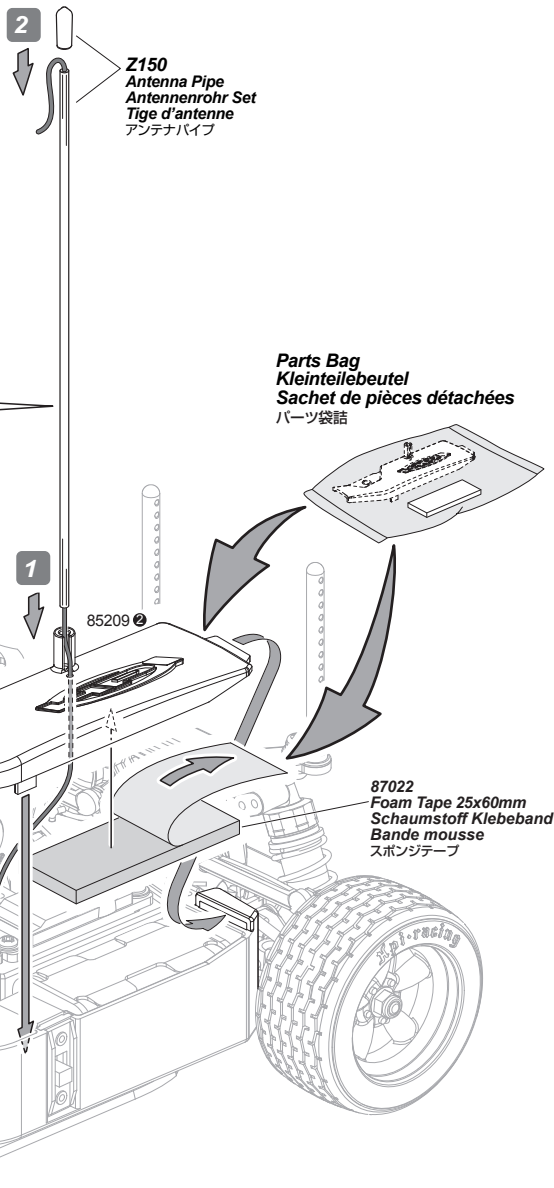
Lissez l'antenne avec un tournevis pour qu'elle soit plus facile à insérer dans la tige d'antenne.

受信機のアンテナ線をほどこいた後、ドライバーなどで真っ直ぐに直しませ、アンテナパイプに通します。



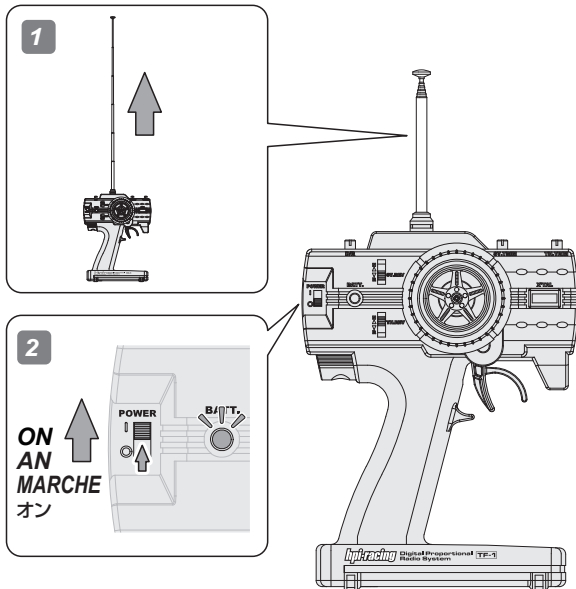
Do not cut or shorten antenna wire.
Kürzen Sie niemals die Antenne.
Ne pas couper ni raccourcir le câble d'antenne.

● アンテナ線を短く切らないでください。

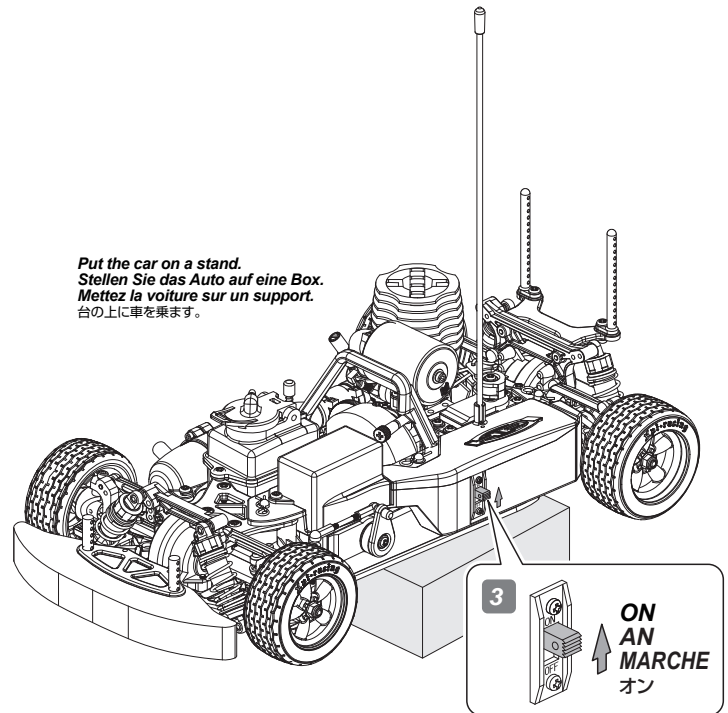


1 Activating R/C Unit Sender Funktionen Fonctionnement de l'émetteur スイッチの入れ方

Turn on transmitter first, then turn on receiver.
Schalten Sie erst den Sender ein, dann den Empfänger.
Allumez d'abord l'émetteur, puis le récepteur.
始めに送信機のスイッチをONにします。次にR/CカーのスイッチをONにします。



Put the car on a stand.
Stellen Sie das Auto auf eine Box.
Mettez la voiture sur un support.
台の上に車を乗せます。



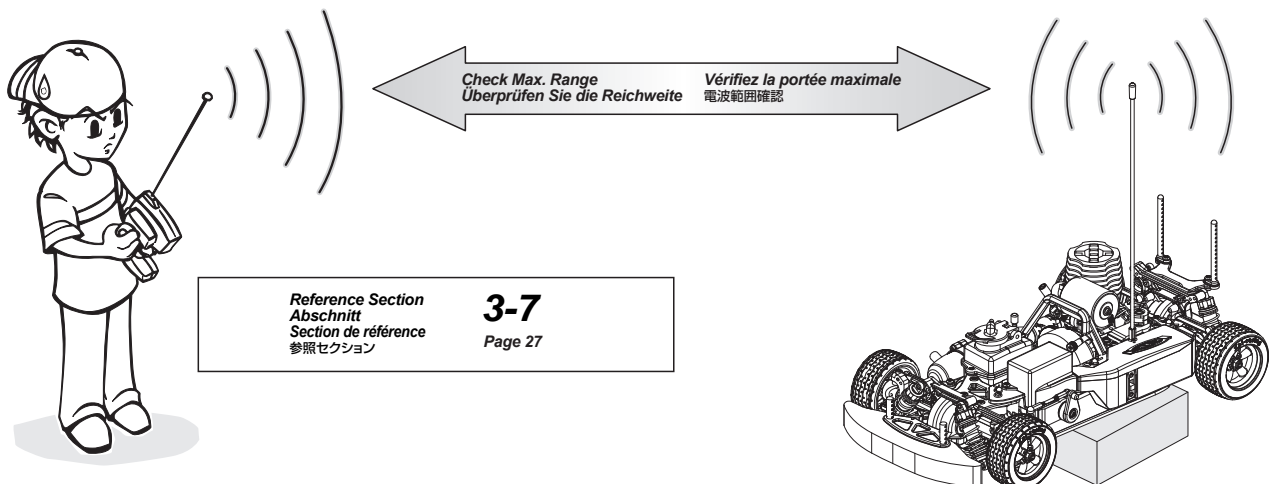
2 Checking radio range Überprüfen der Reichweite der RC-Anlage Vérification de la portée du système radio 操作可能範囲の確認

Make sure no one else is using the same radio frequency as you are using. Check the radio system and range before every driving session. To properly check the range, have a friend hold the truck and walk to the farthest distance that you plan to operate your model. Operate the controls to make sure the model responds correctly. Do not operate the model if there is any problem with the radio system. If you switch on the R/C car first before the transmitter, you may lose control of the R/C car.

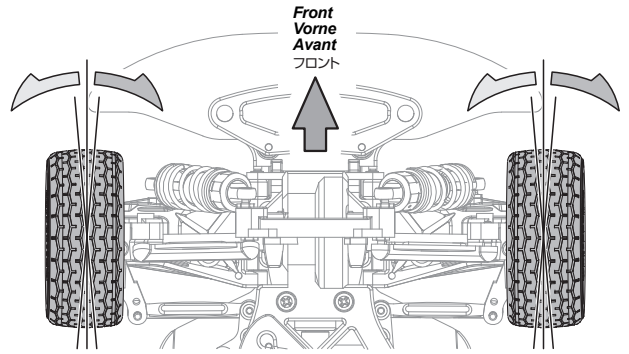
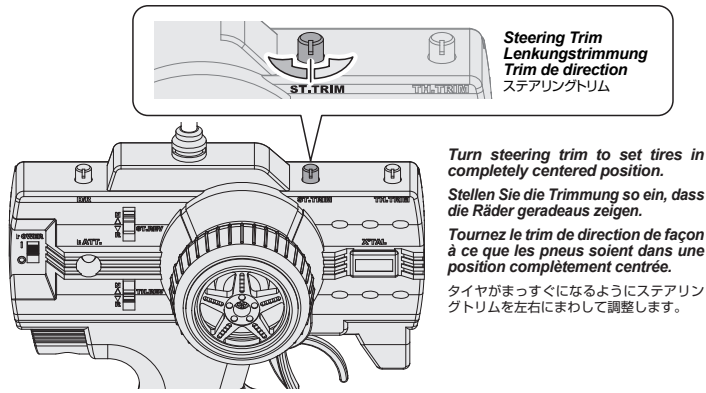
Achten Sie darauf, dass niemand die selbe Frequenz wie Sie verwendet. Überprüfen Sie die Reichweite der RC-Anlage vor jeder Fahrt. Um dies korrekt durchzuführen, geben Sie das Auto einem Freund, der damit so weit geht, wie Sie fahren möchten. Überprüfen Sie dabei die korrekte Funktion der RC-Anlage. Fahren Sie nicht, wenn es bei diesem Test zu Problemen kommt. Fall Sie erst das Auto anschalten und dann den Sender, kann es sein, dass Sie die Kontrolle über das Auto verlieren.

Vérifiez que personne d'autre n'utilise la même fréquence radio que vous. Vérifiez le système radio et sa portée avant chaque séance de pilotage. Pour correctement vérifier la portée, faites tenir le véhicule par un ami, et éloignez-vous jusqu'à la distance la plus lointaine à laquelle vous envisagez de faire fonctionner votre modèle réduit. Faites fonctionner les commandes et vérifiez que le véhicule répond correctement. Ne faites pas fonctionner le véhicule s'il y a un quelconque problème avec le système radio. Si vous mettez en route le véhicule avant l'émetteur, vous pourriez perdre le contrôle de votre véhicule radio-commandé.

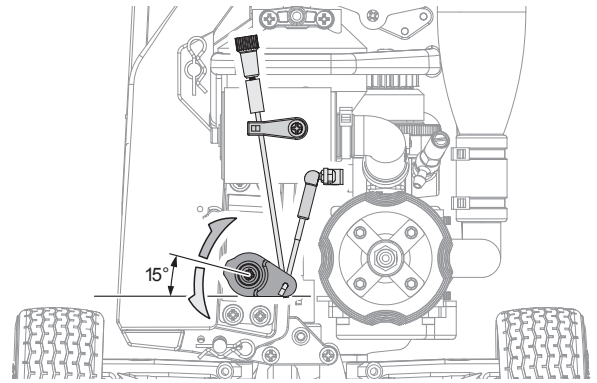
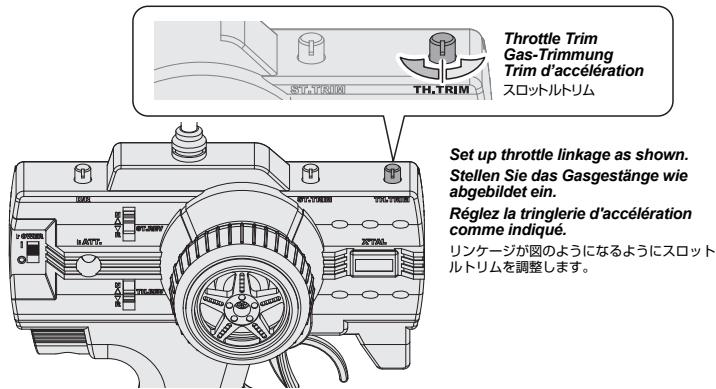
走行前と同じ周波数(クリスタル)を使用している人が近くにいるか確認後、プロポ電源と電波範囲のチェックをしてください。電波範囲の確認は、実際の走行予定距離まで離れ、友人などと一緒にプロポに正しく反応するか確かめてください。プロポに正しく反応しない場合は走行を始めないでください。スイッチを入れる順番を間違えるとR/Cカーが暴走しますので注意してください。



3 Steering Trim Setup Einstellen der Lenkungstrimmung Réglage du trim de direction ステアリングトリムの調整



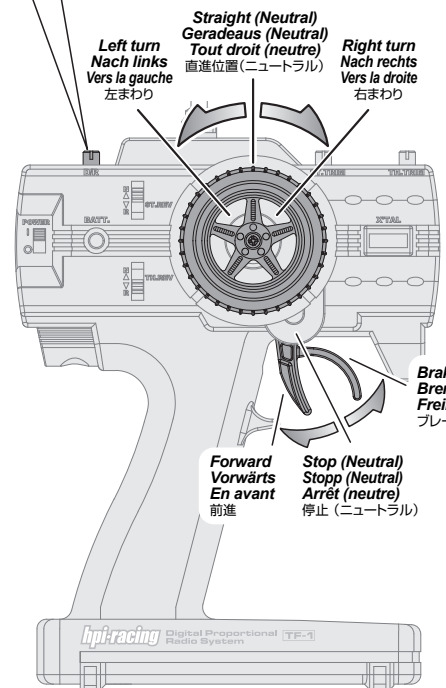
4 Throttle Trim Setup Einstellen der Gas-Trimmung Réglage du trim d'accélération スロットルトリムの調整



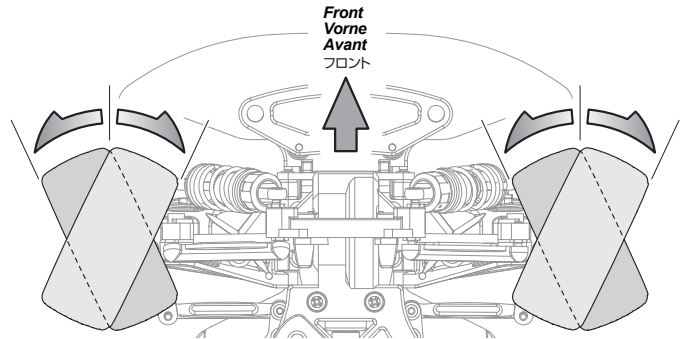
5 Transmitter Operation Sender Funktionen Fonctionnement de l'émetteur 送信機の操作方法

Steering Dual Rate
Lenkeinschlagsbegrenzung
Double débit de direction
ステアリングデュアルレート

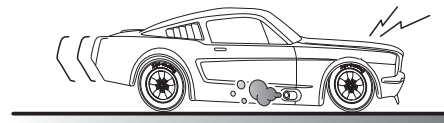
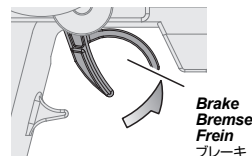
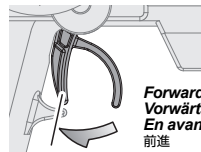
To be used to adjust steering servo throw.
Zum Einstellen des maximalen Lenkeinschlags.
À utiliser pour le réglage du taux et de l'angle du servo.
R/Cカーの曲がる量を調整できます。



Steering Wheel
Lenkrad
Volant de direction
ステアリングホイール



Throttle Trigger
Gashebel
Gâchette d'accélération
スロットルトリガー



6

Fill Fuel Tank Füllen des Kraftstofftanks Remplissez le réservoir de carburant 燃料の給油

74318 / 74348 (US)
38704 / 38705 (JP)
Glow Fuel
Modell-Kraftstoff
Carburant nitro
グロー燃料

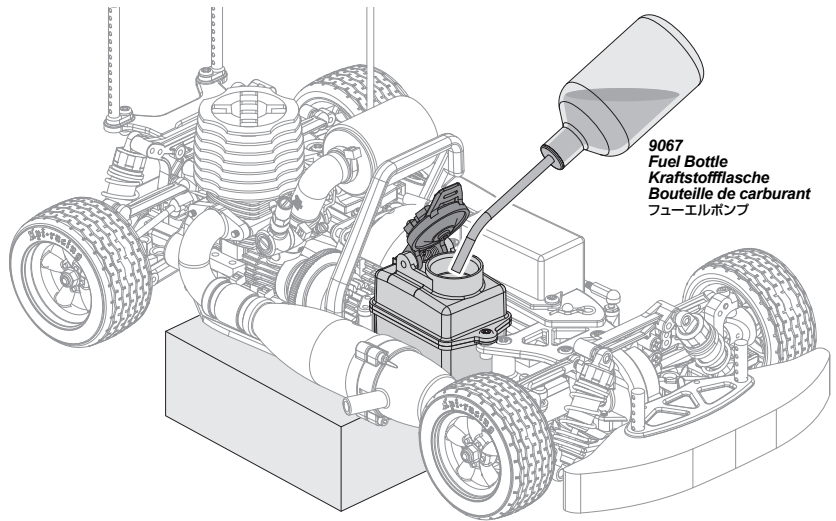
We recommend that you use fuel containing 20-25% nitro.

Wir empfehlen, dass Sie Modellauto-Kraftstoff mit einem Nitromethan-Gehalt von 20-25% verwenden.

Nous vous conseillons d'utiliser du carburant qui contienne 20 à 25% de nitrométhane.

ニトロ含有量20-25%のR/Cカー用
グロー燃料を使用してください。

20% - 25%



7

Priming Engine Füllen des Vergasers Amorçage du moteur 燃料をキャブレターに送る

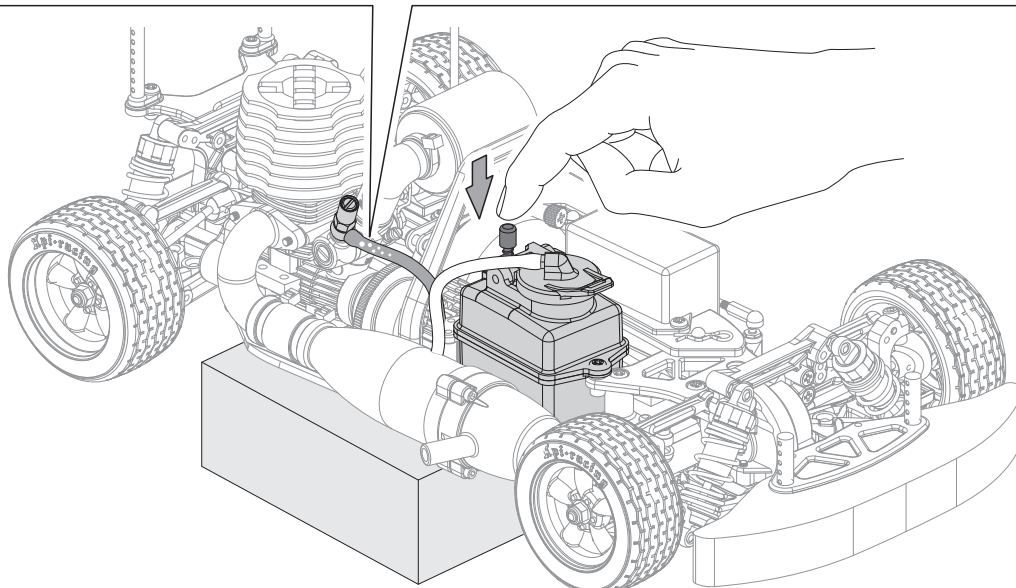
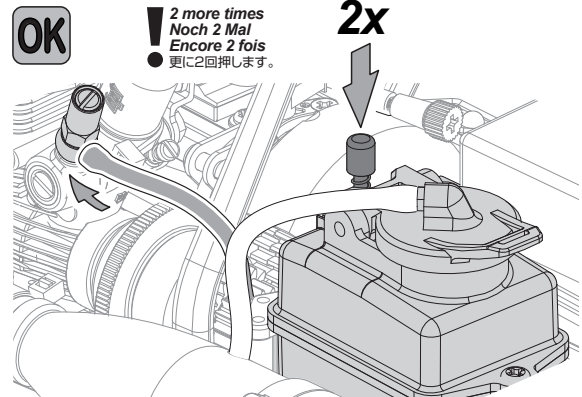
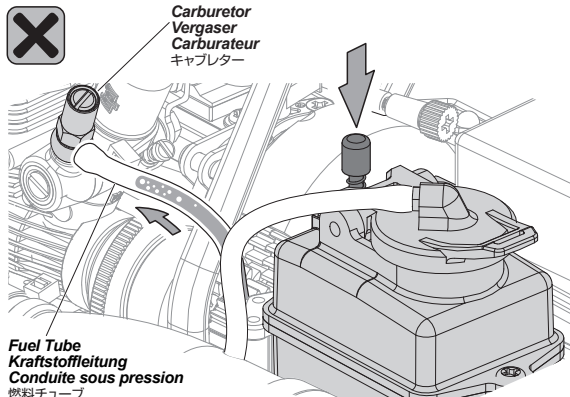
Prime the carburetor by pressing the fuel tank primer until fuel reaches the carburetor. Once fuel has completely filled the fuel line (no air bubbles) continue to press the primer button 2 more times. If there is too much fuel in the cylinder, the engine will not start.

Pumpen Sie mittels der Spritpumpe den Sprit bis zum Vergaser. Wenn der Sprit den Spritschlauch komplett gefüllt hat (ohne Luftblasen), Pumpe noch 2x drücken. Falls sich zu viel Kraftstoff im Motor befindet, kann er nicht starten.

Amorçez le carburateur en appuyant sur le dispositif d'amorçage du réservoir jusqu'à ce que le carburant atteigne le carburateur. Une fois que la conduite est pleine de carburant (sans bulles d'air), appuyez encore 2 fois sur le bouton d'amorçage. S'il y a trop de carburant dans le cylindre, le moteur ne démarrera pas.

キャブレターに燃料が達するまで、タンクのチョークボタンを押してください。燃料が泡のない状態でキャブレターに達したら、さらに2回チョークボタンを押します。

燃料を多く送りすぎるとエンジン内に燃料があふれ、エンジンの始動ができなくなりますので注意してください。

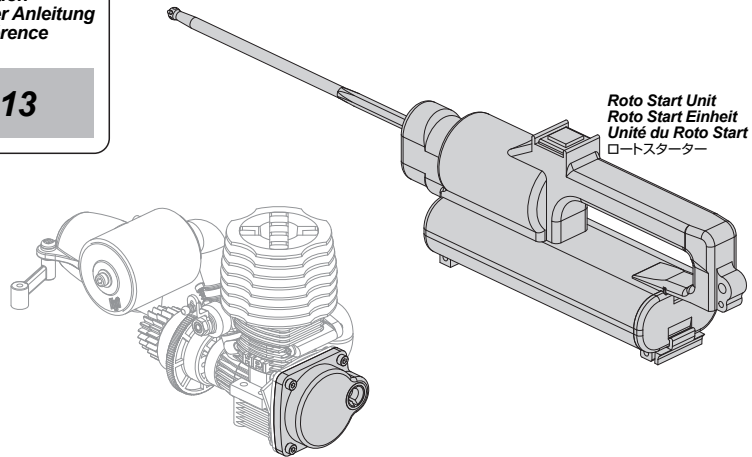


This kit come swith two different starting systems. Follow the instructions below for your system.
 Dieses Auto wird mit unterschiedlichen Startsystemen geliefert. Folgen Sie bitte den jeweiligen Anweisungen.
 Le kit est livré avec deux systèmes de démarrage différents. Suivez les instructions ci-dessous qui correspondent à votre système.
 エンジン始動には下記の2種類のタイプがありますのでお手持ちのキットを確認してください。

A: Roto start
 Roto-Start System
 Roto Start
 ロートスタートシステム仕様

Reference Section
 Abschnitt in der Anleitung
 Section de référence
 参照ページ

Page 13

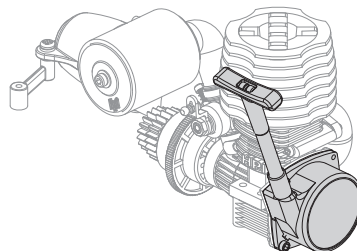


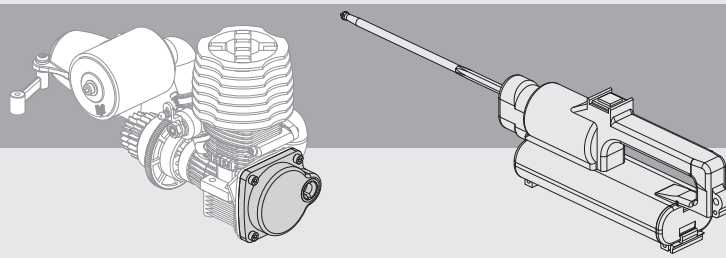
Roto Start Unit
 Roto Start Einheit
 Unité du Roto Start
 ロートスターター

B: Pull starter
 Seilzugstarter
 Lanceur
 リコイルスターター仕様

Reference Section
 Abschnitt in der Anleitung
 Section de référence
 参照ページ

Page 15





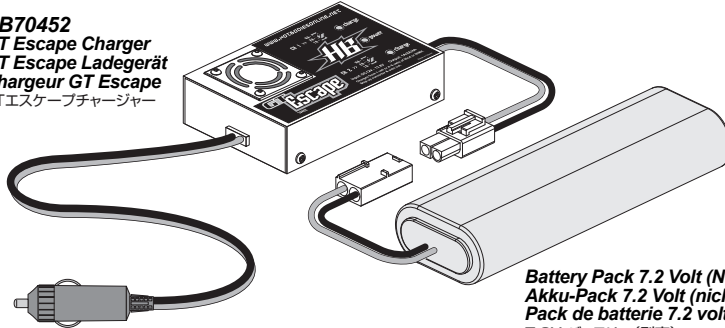
1

Roto Start Battery Charging
Roto Start Akku Ladegerät
Chargement de la batterie du Roto Start
 ロートスターター用バッテリーの充電

Only use charger designed for 7.2Volt battery pack.
 Verwenden Sie nur Ladegeräte, die für 7.2V Akkus geeignet sind.
 Utilisez uniquement un chargeur qui soit conçu pour un pack de batteries 7.2V.
 ロートスターターの動力用電源には7.2Vバッテリーパックを専用充電器にて充電します。

Charger for Battery Pack 7.2 Volt(Not included)
Ladegerät für 7.2 Volt Akku-Packs (nicht enthalten)
Chargeur pour pack de batterie 7.2 volts (non inclus)
 7.2V バッテリー用充電器(別売)

HB70452
GT Escape Charger
GT Escape Ladegerät
Chargeur GT Escape
 GTエスケープチャージャー



Battery Pack 7.2 Volt (Not included)
Akku-Pack 7.2 Volt (nicht enthalten)
Pack de batterie 7.2 volts (non inclus)
 7.2V バッテリー(別売)

This charger is powered by a standard 12V lighter socket.
This charger designed for Ni-MH battery.

Dieses Ladegerät wird über einen standard 12V Stecker mit Strom versorgt. Es ist für Ni-MH Akkus geeignet.
Une source d'énergie 12V continu est nécessaire. Deux batteries peuvent être chargées simultanément.
 車のシガーライター(12V)から受信機用バッテリーの急速充電ができます。デルタピーク対応、Ni-MH対応。



Attention
Achtung
Attention
 注意

Do not use Nickel Cadmium battery charger for Nickel Metal Hydride batteries. If you do not use the special charger for Nickel Metal Hydride batteries, The batteries will be damaged.

Verwenden Sie kein Ladegerät, dass für Nickel Cadmium Akkus gedacht ist, um Nickel Metal Hydrid Akkus zu laden. Wenn Sie kein spezielles Ladegerät für Nickel Metal Hydrid Akkus verwenden, können diese beschädigt werden.

N'utilisez pas de chargeur pour batteries Cadmium-Nickel pour charger des batteries Nickel-Métal Hydride. Si vous n'utilisez pas un chargeur spécial pour des batteries Nickel-Métal Hydride, celles-ci seront endommagées.

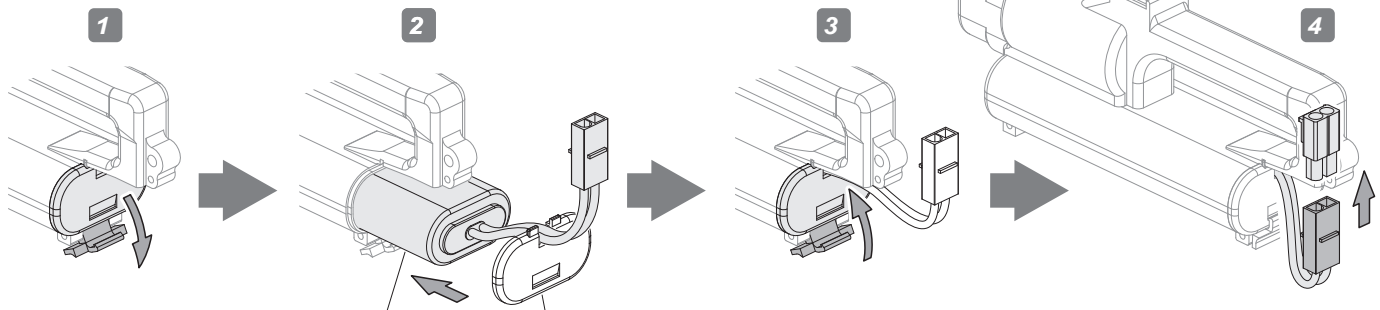
Ni-MHバッテリーの充電にはNi-MHバッテリー対応の充電器を必ず使用してください。Ni-MHバッテリーに対応しない充電器を使用した場合、バッテリーの破損などの事故の起こる恐れがありますので注意してください。

2

Battery Installation
Einbau des Akku-Packs
Mise en place de la batterie
 バッテリーの取り付け

Starter Shaft
Starter-Welle
Axe de démarrage
 スターターシャフト

Roto Start Unit
Roto Start Einheit
Unité du Roto Start
 ロートスターター



Battery Pack 7.2 Volt (Not included)
Akku-Pack 7.2 Volt (nicht enthalten)
Pack de batterie 7.2 volts (non inclus)
 7.2V バッテリー(別売)

Battery Lid
Akkufachdeckel
Couvercle de la batterie
 バッテリーカバー

After charging the battery, insert into Roto Start and connect the battery. Then connect starter shaft.
Disconnect the battery when Roto Start is not being used.

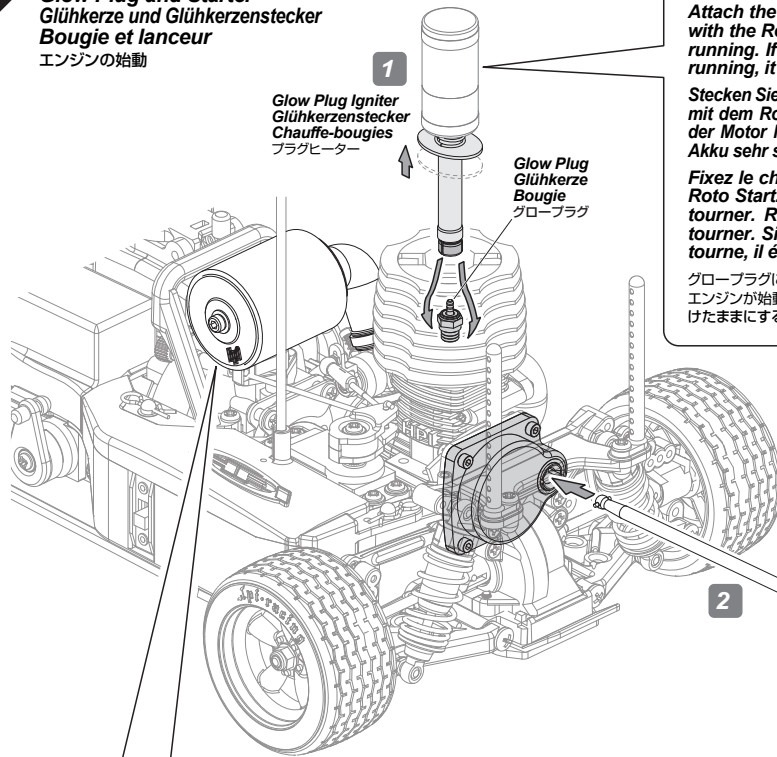
Stecken Sie den Akku-Pack nach dem Laden in die Roto Start Einheit und schließen Sie ihn an. Stecken Sie danach die Starter-Welle in die Einheit.
Ziehen Sie den Akku-Pack ab, wenn der Roto Start nicht verwendet wird.

Après avoir chargé la batterie, insérez le Roto Start et connectez la batterie. Puis connectez l'axe de démarrage.
Débranchez la batterie lorsque le Roto Start n'est pas utilisé.

バッテリーの充電が終了後、ロートスターター本体にバッテリーを収納しコネクタを接続します。スターターシャフトをロートスターター本体に取り付けます。ロートスターターを使用しないときは必ずバッテリーを取外してください。

3

Glow Plug and Starter
Glühkerze und Glühkerzenstecker
Bougie et lanceur
 エンジンの始動



1
 Glow Plug Igniter
 Glühkerzenstecker
 Chauffe-bougies
 プラグヒーター

Glow Plug
 Glühkerze
 Bougie
 グロープラグ

Attach the glow igniter to the glow plug. Start the engine by cranking with the Roto Start. Remove the glow igniter as soon as the engine is running. If the glow plug igniter is left connected while the engine is running, it will drain the battery and damage the glow plug.

Stecken Sie den Glühkerzenstecker auf die Glühkerze. Starten Sie den Motor mit dem Roto Start System. Ziehen Sie den Glühkerzenstecker ab, sobald der Motor läuft. Wenn der Glühkerzenstecker aufgesteckt bleibt, wird der Akku sehr schnell leer sein und die Glühkerze kann beschädigt werden.

Fixez le chauffe-bougie sur la bougie. Démarrez le moteur à l'aide du Roto Start. Retirez le chauffe-bougie dès que le moteur commence à tourner. Retirez le chauffe-bougie dès que le moteur commence à tourner. Si le chauffe-bougie restait connecté pendant que le moteur tourne, il épuiserait la batterie et endommagerait la bougie.

グロープラグにプラグヒーターを取り付け、ロトスターターを使用してエンジンを始動します。エンジンが始動したらすぐにプラグヒーターを取り外します。プラグヒーターをプラグに取り付けたままにするとプラグの破損やプラグスターターのバッテリーがすぐに消耗してしまいます。

3 Switch
 Schalter
 Commutateur
 スイッチ

ON
AN
MARCHE

5 seconds maximum
 5秒以上連続で回さないで下さい。
 Stop if shaft locks!
 ロックしたらすぐにボタンを離してください。



Attention
Achtung
Attention
 注意

The engine must never be run without the air filter in place. Sie dürfen den Motor niemals ohne Luftfilter starten. Le moteur ne doit jamais fonctionner sans que le filtre à air soit en place. エアフィルターなしでは絶対にエンジンを始動しないでください。

If Engine Does Not Start Falls der Motor nicht startet Si le moteur ne démarre pas エンジンが始動しないときは

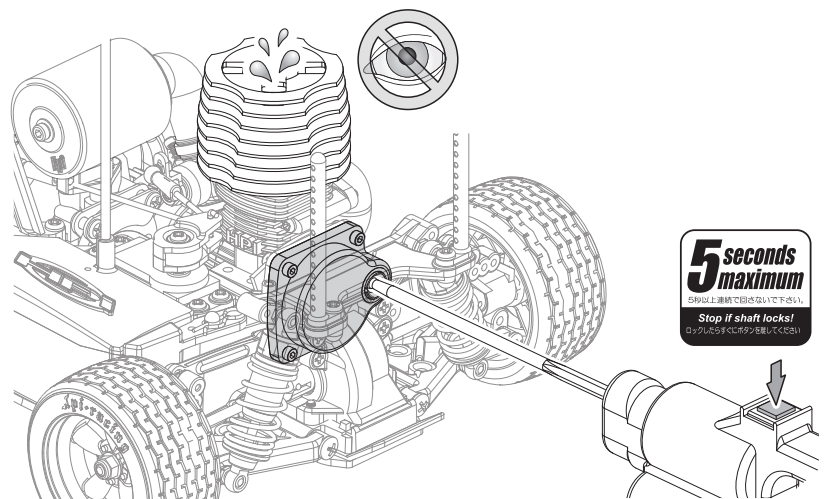
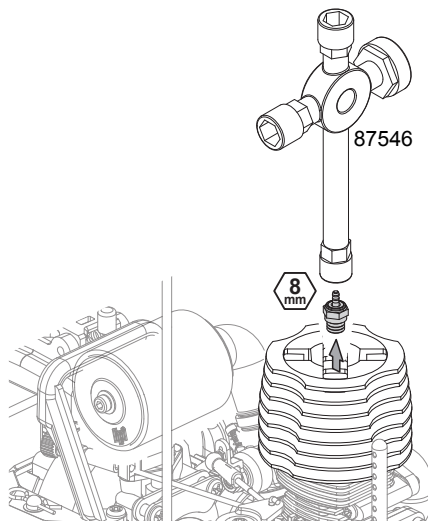
If there is too much fuel in the cylinder, the engine will not start. Follow the step below to remove excess fuel from the cylinder. Remove the glow plug and turn the engine using the Roto Starter to remove excess fuel. Reinstall the glow plug.

Falls sich zu viel Kraftstoff im Motor befindet, kann er nicht starten. Führen Sie den unten aufgeführten Vorgang durch um den Kraftstoff aus dem Motor zu entfernen. Entfernen Sie die Glühkerze und drehen Sie den Motor mit dem Roto Start durch um überschüssigen Kraftstoff zu entfernen. Montieren Sie anschließend wieder die Glühkerze.

S'il y a trop de carburant dans le cylindre, le moteur ne démarrera pas. Suivez l'étape ci-dessous pour retirer l'excédent de carburant qui se trouve dans le cylindre. Retirez la bougie et faites tourner le moteur à l'aide du Roto Start pour retirer l'excédent de carburant. Remettez la bougie en place.

燃料を多く送りすぎるとエンジン内に燃料があふれ、エンジンの始動ができなくなります。次の手順でエンジン内の燃料を取り除いてください。

グロープラグを取り外し、ロトスターターでエンジンを回しエンジン内にあふれた燃料を抜き取ります。この時プラグ穴から燃料が吹き出すので燃料が目にはいらないように注意してください。燃料が抜けた後、再びグロープラグを取り付けます。



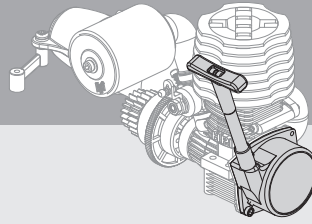
5 seconds maximum
 5秒以上連続で回さないで下さい。
 Stop if shaft locks!
 ロックしたらすぐにボタンを離してください。

After starting engine, follow instructions in "Break In" section on page 16. Folgen Sie nach dem Starten bitte den Hinweisen im Abschnitt "Einlaufphase" auf Seite 16. Après avoir démarré le moteur, suivez les instructions de la section "Rodage" à la page 16. エンジン始動後はブレイクイン(ならし運転)を行ってください。

Reference Section
 Abschnitt in der Anleitung
 Section de référence
 参照ページ

Page 16

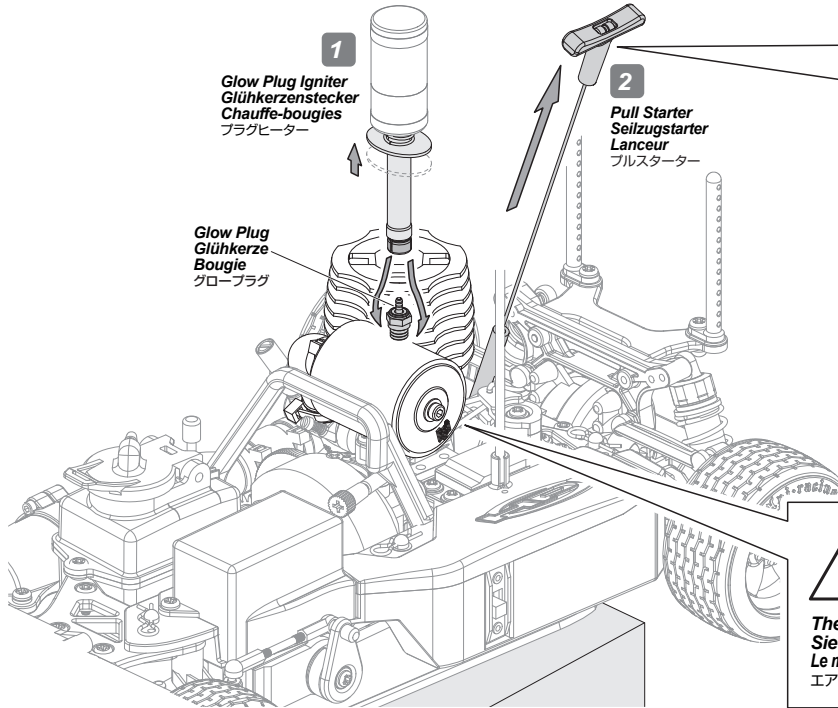
B: Pull starter
Seilzugstarter
Lanceur
リコイルスターター仕様



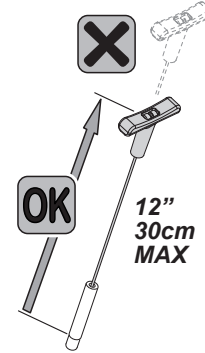
Glow Plug and Starter
Glühkerze und Glühkerzenstecker
Bougie et lanceur
エンジンの始動

Attach the glow igniter to the glow plug. Start the engine by pulling the starter cord in short pulls. Remove the glow igniter as soon as the engine is running.
Stecken Sie den Glühkerzenstecker auf die Glühkerze. Starten Sie den Motor, indem Sie kurz das Startseil ziehen. Ziehen Sie den Glühkerzenstecker ab, sobald der Motor läuft.
Fixez le chauffe-bougie sur la bougie. Démarrez le moteur en tirant le lanceur par petits coups. Retirez le chauffe-bougie dès que le moteur commence à tourner.

グロープラグにプラグヒーターを取り付けプルスターターを短く数回引きエンジンを始動します。エンジンが始動したらすぐにプラグヒーターを取り外します。



Never pull the starter cord more than 30cm (12").
Ziehen Sie den Seilzugstarter niemals weiter als 30cm (12").
Ne tirez jamais le lanceur de plus de 30 cm (12 pouces)
プルスターターは30cm以上引かないでください。



Attention
Achtung
Attention
注意

The engine must never be run without the air filter in place.
Sie dürfen den Motor niemals ohne Luftfilter starten.
Le moteur ne doit jamais fonctionner sans que le filtre à air soit en place.
エアフィルターなしでは絶対にエンジンを始動しないでください。

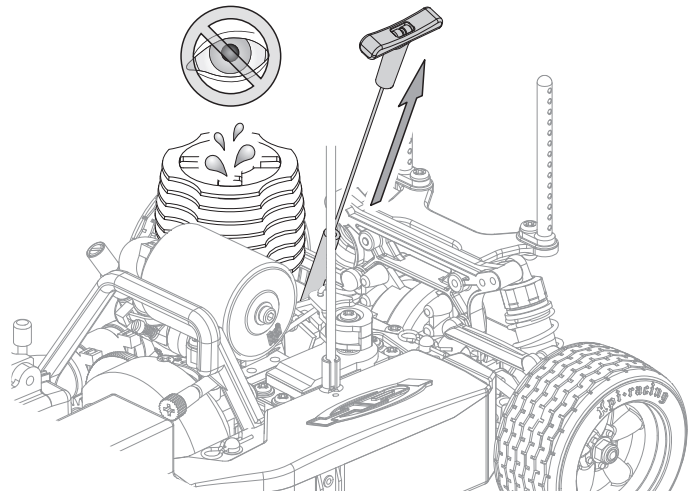
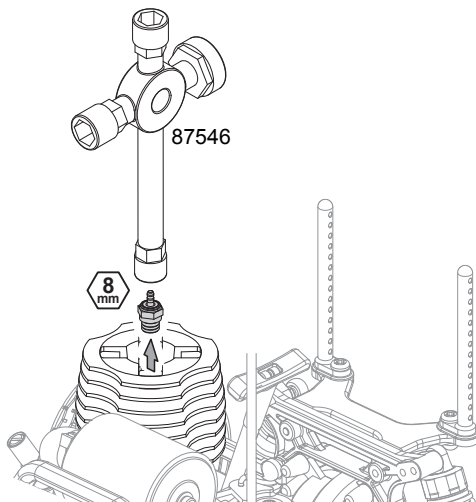
If Engine Does Not Start Falls der Motor nicht startet Si le moteur ne démarre pas エンジンが始動しないときは

If there is too much fuel in the cylinder, the engine will not start. Follow the step below to remove excess fuel from the cylinder. Remove the glow plug and pull the starter cord several times to remove excess fuel. Reinstall the glow plug.

Falls zuviel Kraftstoff im Zylinder ist, kann der Motor nicht starten. Folgen Sie den unten aufgeführten Schritten, um den überflüssigen Kraftstoff zu entfernen. Entfernen Sie die Glühkerze und ziehen Sie ein paar Mal am Seilzugstarter um den überflüssigen Kraftstoff zu entfernen. Montieren Sie anschließend wieder die Glühkerze.

S'il y a trop de carburant dans le cylindre, le moteur ne démarrera pas. Suivez l'étape ci-dessous pour retirer le carburant en excès du cylindre. Retirez la bougie et tirez le lanceur plusieurs fois pour retirer l'excédent de carburant. Remettez la bougie.

燃料を多く送りすぎるとエンジン内に燃料があふれ、エンジンの始動ができなくなります。次の手順でエンジン内の燃料を取り除いてください。グロープラグを取り外し、プルスターターを数回引き、エンジン内にあふれた燃料を抜き取ります。燃料が抜けた後、再びグロープラグを取り付けます。

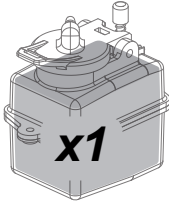




**Attention
Achtung
Attention**
注意

New engines need a break in period of 3 tanks of fuel, if not the engine could be damaged.
 Neue Motoren benötigen eine Einlaufphase von 3 Tankfüllungen. Andernfalls kann der Motor beschädigt werden.
 Les nouveaux moteurs nécessitent une période de rodage avec 3 pleins de carburant, faute de quoi le moteur pourrait être endommagé.
 新品のエンジンは全開走行するまでに燃料3タンク分ブレークインをする必要があります。ブレークインが不十分な場合はエンジンを破損する恐れがあります。

1 1st Tank 1. Tankfüllung Premier plein 1タンク目

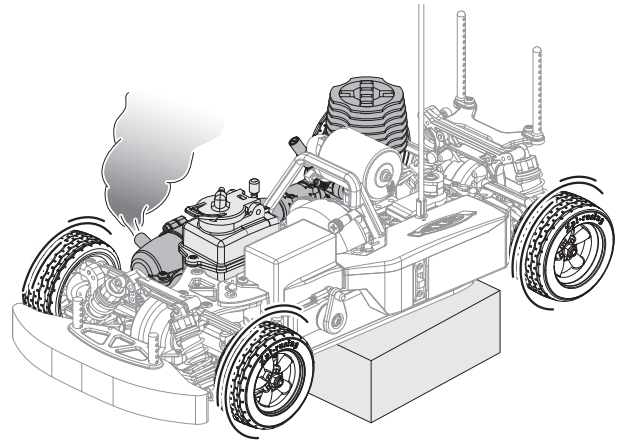


After the engine starts, let it run with the wheels off the ground for one tank of fuel.

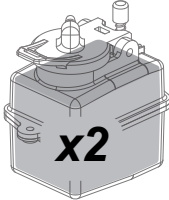
Nachdem Sie den Motor gestartet haben, lassen Sie ihn den ersten Tank im Standgas laufen, ohne dass die Reifen den Boden berühren.

Après que le moteur ait démarré, laissez-le tourner avec les roues ne touchant pas le sol le temps d'utiliser un réservoir de carburant.

エンジンが始動したら、1タンク分の燃料がなくなるまでシャーンを台にのせたままエンジンをまわし続けてください。



2 2nd and 3rd Tank 2. und 3. Tankfüllung 2ème et 3ème pleins 2,3タンク目

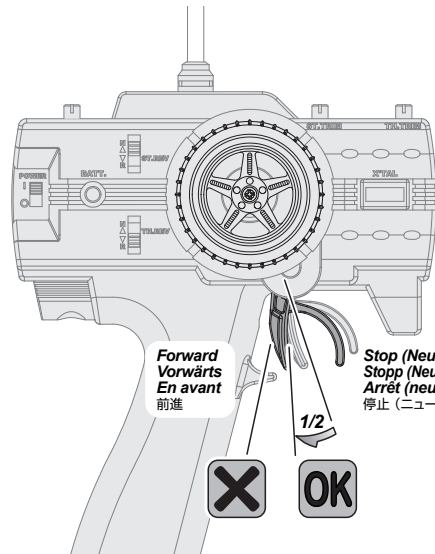
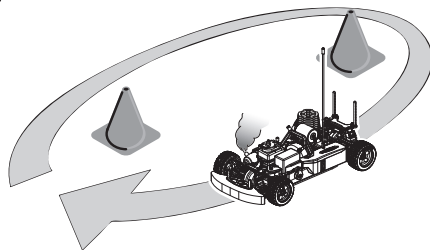


After the first tank, drive the car in a circle at half throttle for two tanks of fuel.

Fahren Sie das Auto dann zwei weitere Tankfüllungen bei Halbgas in einem Kreis.

Après le premier réservoir, faites tourner la voiture en cercles à moitié de l'accélération le temps d'utiliser deux réservoirs de carburants.

2タンク目からはブレークイン走行を行います。ハーフスロットル(スロットルを半分開けた状態)で車が円を描くように2タンク分ゆっくり走らせませす。



**Cautions · Attention
Warnhinweise · Achtung
Précautions · Attention**
警告 · 注意



Do not run on public streets or highways. This could cause serious accidents, personal injuries, and/or property damage.
 Fahren Sie niemals auf öffentlichen Straßen. Dies kann zu schweren Unfällen mit Personen- und Sachschaden führen.
 Ne faites pas fonctionner sur la voie publique ou la route. Cela pourrait provoquer des accidents graves, des blessures corporelles ou des dommages aux biens.
 道路など、車や人が通る場所では走行させないでください。



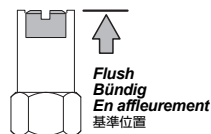
Do not run in water.
 Fahren Sie nie in Wasser.
 Ne faites pas fonctionner dans l'eau.
 水たまり、じゅうたんなどでは走行させないでください。



Make sure everyone is using different frequencies when driving together in the same area.
 Achten Sie immer darauf, dass verschiedene Frequenzen verwendet werden, wenn Sie mit jemandem zusammen fahren.
 Vérifiez que toutes les personnes qui pilotent dans la même zone utilisent toutes des fréquences différentes.
 他の車と同じ周波数だと、車のコントロールが出来なくなります。必ず確認してから走行させましょう。

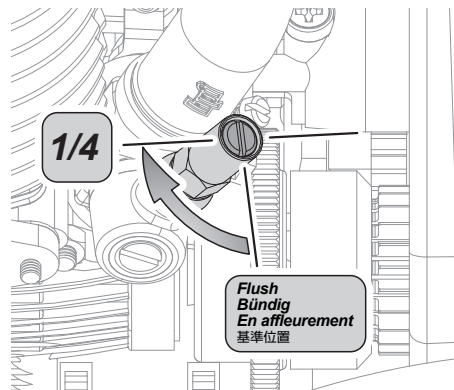
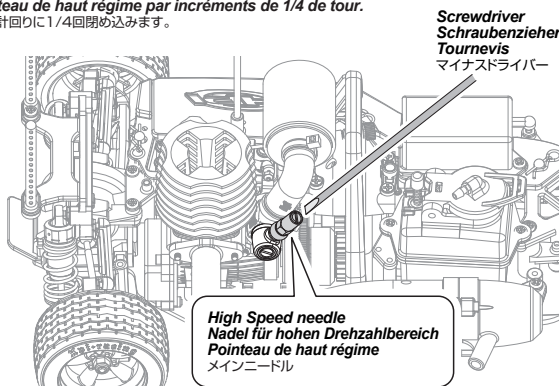
After break in the high speedle needle must be tuned for high performance running. To return to stock break in setting turn the needle until it is flush with the sleeve.
 Nach der Einlaufphase muss die Nadel für den hohen Drehzahlbereich eingestellt werden, um die maximale Leistung zu erreichen. Um die Nadel auf die Werkseinstellung zu bringen, drehen Sie die Nadel, bis sie mit dem Halter bündig ist.
 Après le rodage, le pointeau de haut régime doit être réglé pour parvenir à un fonctionnement de hautes performances. Pour revenir aux réglages de rodage d'usine, tournez le pointeau jusqu'à ce qu'il soit en affleurement avec sa gaine.
 ブレークイン後、エンジンの性能を引き出すためにメインニードルの調整が必要となります。メインニードルの調整がわからなくなった場合はメインニードルを基準位置に戻して調整をやり直してください。

High Speed needle
 Nadel für hohen Drehzahlbereich
 Pointeau de haut régime
 メインニードル



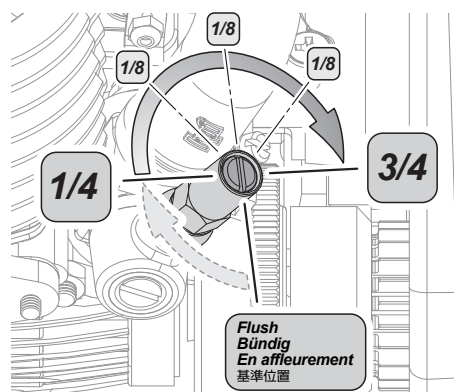
1 Tuning High Speed Needle Einstellen der Nadel für den hohen Drehzahlbereich Réglage du pointeau de haut régime メインニードルの調整

Turn the high speed needle clockwise in 1/4 turn increments.
 Drehen Sie die Nadel in 1/4 Schritten im Uhrzeigersinn.
 Tournez le pointeau de haut régime par incréments de 1/4 de tour.
 メインニードルを時計回りに1/4回転め込みます。



2 Fine Tuning High Speed Needle Feineinstellung der Nadel für den hohen Drehzahlbereich Réglage fin du pointeau de haut régime メインニードルの微調整

Find a setting between 1/4 and 3/4 turns clockwise that gives good throttle response and top speed. Adjust in 1/8th turn increments. Never turn past a maximum of 3/4 turn clockwise from flush. After tuning, install body and enjoy!
 Finden Sie eine Einstellung zwischen 1/4 und 3/4 Umdrehungen, bei der die Gasannahme und die Endgeschwindigkeit gut sind. Gehen Sie dabei in 1/8 Schritten vor. Drehen Sie die Nadel niemals weiter als 3/4 Umdrehungen von bündig aus. Montieren Sie dann die Karosserie und fahren Sie los!
 Trouvez un réglage entre 1/4 et 3/4 de tours dans le sens horaire, qui donne une bonne réponse à l'accélération et une bonne vitesse de pointe. Réglez par incréments de 1/8^e de tour. N'allez jamais au-delà d'un maximum de 3/4 de tour à partir de l'affleurement. Après le réglage, mettez la carrosserie en place et amusez-vous!
 メインニードルを時計回りに1/8回転ずつ閉め込んでいき、スロットル操作に対するエンジンの反応、最高速が向上する位置に調節してください。調整範囲は基準位置より3/4回転以内です。エンジン調整後ボディを取り付け走行させます。



Caution Warnhinweise Précaution 警告

Do not turn more than 3/4 turn from flush.
 Maximal 3/4 Umdrehungen im Uhrzeigersinn
 3/4 tours MAXI dans le sens horaire à partir de l'affleurement
 基準位置から3/4回転以上閉めこまないでください。

Tuning Tips Einstelltipps Astuces de réglage 調整のヒント

Engine temperature can tell you if the engine is running lean or rich. If you check the engine temperature, you can understand how to tune your carburetor. Adjust carburetor to keep the operating temperature below 250°F.
 Die Motortemperatur gibt darüber Auskunft, ob Ihr Motor mager oder fett läuft. Wenn Sie die Motortemperatur überprüfen, können Sie erkennen, wie Sie den Vergaser einstellen müssen. Stellen Sie ihn so ein, dass die Temperatur unter 120°C bleibt, andernfalls kann der Motor beschädigt werden.
 La température du moteur peut vous dire si le moteur est réglé pauvre ou riche. Si vous vérifiez la température, vous pouvez comprendre comment régler votre carburateur. Réglez le carburateur de telle sorte que la température de fonctionnement soit inférieure à 120 °C (250 °F).
 混合気とエンジン温度の関係は比例しています。混合気が濃いエンジン温度が低く、混合気が薄いエンジン温度が高くなります。エンジン温度を計測することで適切な燃料混合比を判断することができます。適切なエンジン温度は120℃以下です。

Reference Section
 Abschnitt
 Section de référence
 参照セクション **3-8**
 Page 29

74151
 Hpi Racing Temp Gun
 Hpi Racing Temperaturmesspistole
 Sonde de température HPI Racing
 HPI 温度計



X Hot Heiß Chaud 高温

250°F
 120°C

Bad performance
 Schlechte Leistung
 Mauvaises performances
 エンジンが破損する恐れがあります。

No smoke
 Kein Rauch
 Pas de fumée
 煙が少ない

OK Normal Normal Normal 適温

230°F
 110°C

Best performance
 Beste Leistung
 Meilleures performances
 最適なエンジン状態

Some smoke
 Etwas Rauch
 De la fumée
 適度な煙

X Low Niedrig Faible 低温

190°F
 90°C

Poor performance
 Schlechte Leistung
 Performances médiocres
 エンジン性能を発揮しません。

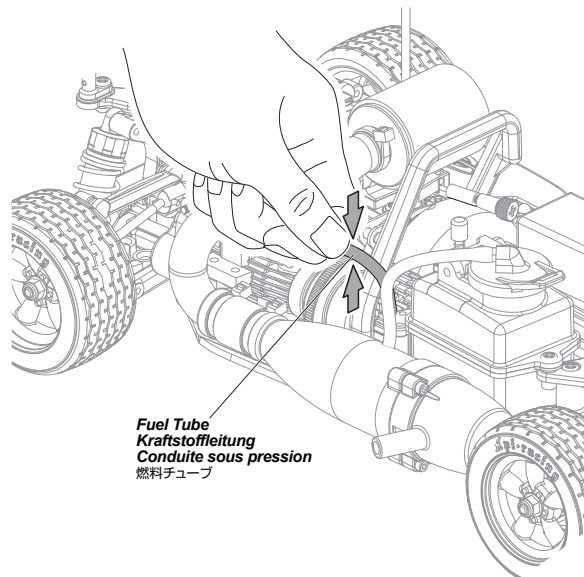
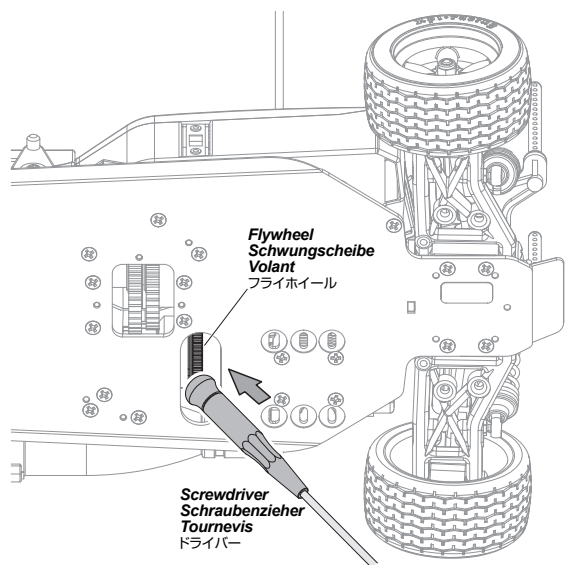
A lot of smoke
 Viel Rauch
 Beaucoup de fumée
 煙が多い

11 Engine Shut Off Stoppen des Motors Extinction du moteur エンジンの止め方

Stop Flywheel
Anhalten der Schwungscheibe
Arrêt du volant d'inertie
 フライホイールを止める

or
 oder
 ou
 または

Pinch the Fuel Tube
Abklemmen der Kraftstoffleitung
Pincement de la conduite de carburant
 燃料チューブをつまむ



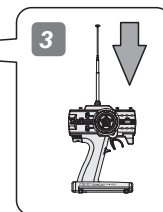
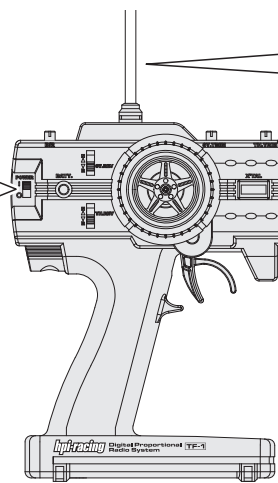
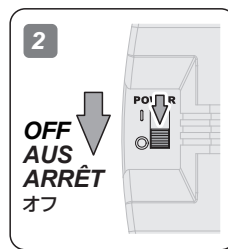
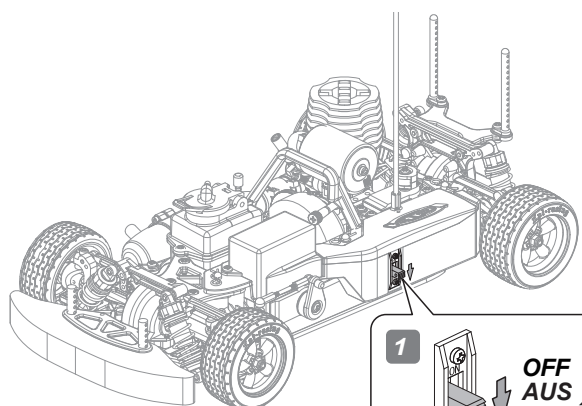
12 Turning R/C Unit Off Ausschalten der Fernsteuer Komponenten Éteindre l'unité de radio-commande スイッチの切り方



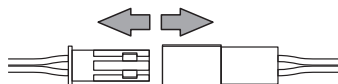
Attention
Achtung
Attention
 注意

Turn off receiver first, then turn off transmitter.
 Schalten Sie erst den Empfänger aus, dann den Sender.
 Éteignez d'abord le récepteur, puis l'émetteur.
 ● 最初にR/CカーのスイッチをOFFにします。
 次に送信機のスイッチをOFFにします。

If you switch off the transmitter first before the R/C car, you may lose control of the R/C car.
 Falls Sie erst den Sender ausschalten und dann das Auto, kann es sein, dass Sie die Kontrolle über das Auto verlieren.
 Si vous éteignez l'émetteur avant le véhicule, vous pourriez perdre le contrôle de votre véhicule radio-commandé.
 スイッチを切る順番を間違えるとR/Cカーが暴走する恐れがあるので注意してください。



Caution
Warnhinweise
Précautions
 警告



Disconnect the battery when you are not running the vehicle.
 The vehicle may run out of control or the battery can overheat and cause a fire.

Ziehen Sie den Akku ab, wenn Sie nicht fahren. Das Auto kann sonst außer Kontrolle geraten und überhitzen oder Feuer fangen.

Déconnectez la batterie lorsque le véhicule ne fonctionne pas. Vous pouvez perdre le contrôle du véhicule, ou la batterie peut surchauffer et prendre feu.

走らせない時はバッテリーコネクタを外してください。
 車が暴走、または発熱による火災など危険な状況が考えられますので注意してください。

Problem Problem	Problème 症状	Cause Grund	Cause 原因	Remedy Lösung	Remède 対策	Section Abschnitt	Section 項目
Engine Does Not Start. Der Motor startet nicht. Le moteur ne démarre pas. エンジンが始動しない。		Out of fuel. Kein Kraftstoff im Tank. Il n'y a plus de carburant. 燃料が入っていない。		Fill the tank with fuel and prime engine. Füllen Sie den Tank mit Kraftstoff und pumpen Sie ihn zum Vergaser. Remplissez le réservoir et amorcez le moteur. 燃料タンクに燃料を入れキャブレターに燃料を送ります。		2-2 Page 11	
		Air filter is blocked. Der Luftfilter ist verschmutzt. Filtre à air bouché. エアフィルターが汚れています。		Check air filter, clean or replace if necessary. Überprüfen und reinigen Sie den Luftfilter. Tauschen Sie ihn, wenn nötig. Vérifiez le filtre à air, nettoyez-le ou remplacez-le si nécessaire. エアフィルターの清掃、交換をしてください。			3-2 Page 21
		Glow plug igniter not charged. Glühkerzenstecker nicht geladen. Chaufe-bougie non chargé. プラグヒーターの電池はありますか。		Charge glow igniter battery. Laden Sie den Akku des Glühkerzensteckers. Chargez la batterie du chauffe-bougie. プラグヒーターの電池を交換、充電してください。			2-1 Page 7
		Engine flooded. Motor ist abgeseoffen. Moteur noyé. オーバーチャョークになっていませんか。		Discharge fuel. Entfernen Sie den Kraftstoff. Evacuez du carburant. エンジン内の燃料を抜いてください。			2-2 Page 14,15
		Glow plug is bad. Glühkerze ist kaputt. Chaufe-bougie défectueux. グロープラグは切れています。		Replace glow plug. Ersetzen Sie die Glühkerze. Remplacez le chauffe-bougie. プラグ交換してください。			3-9 Page 30
		Throttle isn't adjusted properly. Küken ist nicht korrekt eingestellt. L'accélération n'est pas correctement réglée. キャブレターの調整不良。		Put Carburetor back to factory setting then engine tuning after break in. Werkseinstellung des Vergaser. Nach dem Einlaufen Vergaser einstellen. Mettez le pointeau sur la position de réglage recommandée par le fabricant. ニードルを工場出荷時設定に戻し、再調整してください。			2-2 Page 17
		Gas-Servo ist nicht korrekt eingestellt. Küken ist nicht korrekt eingestellt. Le servo d'accélération n'est pas correctement installé. サーボリンクageの調整不良。		Set servo to neutral and reset linkage according to radio and model manufacture's specifications. Stellen Sie das Servo auf die Neutralposition und stellen Sie das Gasgestänge neu ein. Mettez le servo au point neutre et remettez la transmission aux spécifications d'origine du modèle et du système radio. リンクageの再調整をしてください。			3-7 Page 28
Engine Starts Then Stalls. Motor startet und stirbt dann ab. Le moteur démarre puis cale. エンジンが始動するがすぐ止まる。		Out of fuel. Kein Kraftstoff im Tank. Il n'y a plus de carburant. 燃料が入っていない。		Fill the tank with fuel and prime engine. Füllen Sie den Tank mit Kraftstoff und pumpen Sie ihn zum Vergaser. Remplissez le réservoir et amorcez le moteur. 燃料タンクに燃料を入れキャブレターに燃料を送ります。		2-2 Page 11	
		Air filter is blocked. Der Luftfilter ist verschmutzt. Filtre à air bouché. エアフィルターが汚れています。		Check air filter, clean or replace if necessary. Überprüfen und reinigen Sie den Luftfilter. Tauschen Sie ihn, wenn nötig. Vérifiez le filtre à air, nettoyez-le ou remplacez-le si nécessaire. エアフィルターの清掃、交換をしてください。			3-2 Page 21
		Idle speed is set too low. Standgas zu niedrig. La vitesse du ralenti est trop basse. アイドリングの設定が低くすぎませんか。		Adjust the idle speed. Stellen Sie das Standgas neu ein. Réglez la vitesse du ralenti. アイドリングの調整をします。			3-8 Page 29
		Engine is overheated. Der Motor ist überhitzt. Le moteur surchauffe. エンジンがオーバーヒートしていませんか。		Allow engine to cool and then restart. Lassen Sie den Motor abkühlen und starten Sie dann erneut. Laissez le moteur refroidir puis redémarrez. エンジンが冷えるのをまってから再始動します。			2-2 Page 9
		Do you have a clutch problem? Besteht ein Problem mit der Kupplung? Avez-vous un problème d'embrayage ? クラッチに異常はありませんか。		Check clutch for damage. Überprüfen Sie die Kupplung auf Schäden. Vérifiez que l'embrayage n'est pas endommagé. クラッチメンテナスをしてください。			3-4 Page 22
		Throttle isn't adjusted properly. Küken ist nicht korrekt eingestellt. L'accélération n'est pas correctement réglée. キャブレターの調整不良。		Put Carburetor back to factory setting then engine tuning after break in. Werkseinstellung des Vergaser. Nach dem Einlaufen Vergaser einstellen. Mettez le pointeau sur la position de réglage recommandée par le fabricant. ニードルを工場出荷時設定に戻し、再調整してください。			2-2 Page 17
		Do you have a drivetrain problem? Besteht ein Problem mit dem Antrieb? Avez-vous un problème de transmission ? 駆動系に異常はありませんか。		Check drivetrain for damage. Überprüfen Sie den Antrieb auf Beschädigungen. Vérifiez que la transmission n'est pas endommagée. 駆動系の点検をします。			3-5 Page 24
Engine Running, But Car Doesn't Move. Motor läuft, aber Auto fährt nicht. Le moteur tourne, mais le véhicule ne bouge pas. エンジンは始動するが動かない。		Are the brakes stuck? Klemmt die Bremse? Est-ce que les freins sont collés ? ブレーキが効いたままになっていませんか。		Make sure there is no brake drag at neutral. Achten Sie darauf, dass die Bremse nicht schleift. Vérifiez bien que le frein n'agit pas au point neutre. ニュートラルでブレーキが効かないように調整します。		3-7 Page 28	
		Do you have a clutch problem? Besteht ein Problem mit der Kupplung? Avez-vous un problème d'embrayage ? クラッチに異常はありませんか。		Check clutch for damage. Überprüfen Sie die Kupplung auf Schäden. Vérifiez que l'embrayage n'est pas endommagé. クラッチメンテナスをしてください。			3-4 Page 22
		Receiver battery capacity is low. Empfängerakku ist leer. La capacité de la batterie du récepteur est faible. 受信機用バッテリーが消耗していませんか？		Exchange Receiver Battery. Tauschen Sie die Batterien. Changez la batterie du récepteur. 受信機用バッテリーを交換します。			2-1 Page 8
		Is the gear mesh correct? Ist das Zahnradspiel korrekt? Est-ce que l'engrènement est correct ? スパーギアのバックラッシュは適切ですか？		Check the gear mesh. Kontrollieren Sie das Zahnradspiel. Vérifiez l'engrènement. バックラッシュを調整してください。			3-4 Page 23
		Do you have a drivetrain problem? Besteht ein Problem mit dem Antrieb? Avez-vous un problème de transmission ? 駆動系に異常はありませんか。		Check drivetrain for damage. Überprüfen Sie den Antrieb auf Beschädigungen. Vérifiez que la transmission n'est pas endommagée. 駆動系の点検をします。			3-5 Page 24
Erratic Control. Empfangsprobleme Comportement erratique. 思うようにコントロールできない。		Weak batteries in transmitter and receiver. Schwache Batterien im Sender oder Empfängerakku. Batteries/piles faibles dans l'émetteur et le récepteur. 送受信機用電池が減っていませんか。		Install fresh batteries. Legen Sie neue Batterien ein. Mettez de nouvelles batteries/piles. 電池を交換してください。		2-1 Page 7	
		Improper antenna on transmitter or model. Falsch verlegte Antenne (Sender oder Auto) Le frein ne fonctionne pas. アンテナは伸びていますか。		Fully extend antenna. Ziehen Sie die Antenne vollständig aus. Vérifiez le réglage de la tringlerie d'accélération. Dépliez l'antenne au maximum. 送信機、受信機のアンテナを確実に伸ばしてください。			2-1 Page 7,8
		Are the connectors and crystal inserted properly? Sitzten alle Stecker und der Quarz richtig? Est-ce que les connecteurs et le quartz sont correctement mis en place ? 各コネクタまたは、クリスタルが抜かれていますか？		Reinstall connectors and crystal into the receiver. Überprüfen Sie die Steckverbindungen und den Quarz. Remettez en place les connecteurs et le quartz dans le récepteur. 各コネクタまたは、クリスタルの点検をします。			3-7 Page 28



3 Maintenance Entretien Wartung Менテナンス

nitro rs4
**RTR3+
evo+**

Maintenance Chart Wartungs-Übersicht Tableau d'entretien

メンテナンス項目

For maintenance schedule, refer to right side of the chart. After running, clean the chassis and check all moving parts for damage. If any parts are broken or damaged, repair or replace them before the next run. Regular maintenance is necessary to prevent damage to the car and maintain its performance. Um die Wartungsintervalle zu sehen, schauen Sie bitte auf der rechten Seite der Tabelle. Überprüfen Sie nach dem Fahren das Chassis, reinigen Sie es und schauen Sie, dass keine Teile beschädigt sind. Falls doch, reparieren oder tauschen Sie diese vor der nächsten Fahrt. Regelmäßige Wartung ist nötig, um Schäden vorzubeugen und die Leistungsfähigkeit des Autos zu behalten.

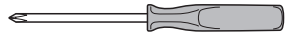
Pour le programme de l'entretien, reportez-vous au côté droit du tableau. Après l'utilisation, nettoyez le châssis et vérifiez toutes les pièces mobiles pour vérifier qu'elles ne sont pas endommagées. Si des pièces sont cassées ou endommagées, réparez-les ou remplacez-les avant la prochaine utilisation. Un entretien régulier est nécessaire pour prévenir les dommages au véhicule et préserver ses performances.

メンテナンス時期は参考走行時間です。走行条件によりメンテナンス時期は異なることがあります。R/Cカー走行後はR/Cカーを掃除しながら各部パーツの点検と動作確認を行います。パーツが破損、磨耗しているときはパーツの交換を行うなど次回の走行に備えてメンテナンスを行います。メンテナンスを行わないとR/Cカー本来の性能が発揮されず、R/Cカーが壊れる原因ともなりますので走行後は必ずR/Cカーのメンテナンスを行って走行をお楽しみください。

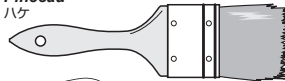
1	Every 1 Tank Nach 1 Tankfüllung Tous les réservoirs 1タンク走行毎	5	Every 5 Tank Nach 5 Tankfüllungen Tous les 5 réservoirs 5タンク走行毎	10	Every 10 Tank Nach 10 Tankfüllungen Tous les 10 réservoirs 10タンク走行毎	Maintenance Item Zu wartender Bereich Élément d'entretien メンテナンス項目	Reference Section Abschnitt Section de référence 参照セクション
						Chassis Maintenance Chassis Entretien du châssis シャーシのメンテナンス	 Page 20 3-1
						Air Filter Maintenance Luftfilter Entretien du filtre à air エアフィルターのメンテナンス	 Page 21 3-2
						Wheel Maintenance Reifen/Felgen Entretien des roues タイヤのメンテナンス	 Page 22 3-3
						Clutch Maintenance Kupplung Entretien de l'embrayage クラッチメンテナンス	 Page 22 3-4
						Spur Gear Maintenance Hauptzahnrad Entretien de la couronne スパーギアのメンテナンス	 Page 24 3-5
						Shock Maintenance Stoßdämpfer Entretien des amortisseurs ショックのメンテナンス	 Page 26 3-6
						Radio Maintenance RC-Anlage Entretien de la radio プロポシステムのメンテナンス	 Page 27 3-7
						Engine Optional Tuning Weiteres Einstellen des Vergasers Réglage optionnel エンジンのオプション調整	 Page 29 3-8
						Glow Plug Glühkerze Bougie グロープラグ	 Page 30 3-9
						NITRO STAR T3.0 ENGINE Maintenance Motor (Nitro Star T3.0) Entretien du moteur NITRO STAR T3.0 ナイトロスター T3.0 エンジン メンテナンス	 Page 31 3-10
						HPI Roto Start System HPI Roto Start System Système HPI Roto Start HPI ロートスタートシステム	 Page 34 3-11

3-1 Chassis Maintenance Entretien du châssis Chassis シャーシのメンテナンス

Screwdriver (NO.1,2)
Kreuzschraubenzieher (Nr.1,2)
Tournevis (NO.1,2)
プラスドライバー 太,小



Brush
Pinsel
Pinceau
ハケ



Rag
Putzlappen
Chiffon
ウエス



After running, clean the car and lubricate these points. Replace damaged parts, check that all the screw are tight.

Reinigen Sie das Chassis nach dem Fahren und schmieren Sie die markierten Stellen. Tauschen Sie beschädigte Teile aus und kontrollieren Sie alle Schrauben auf korrekten Sitz.

Après utilisation, nettoyez le véhicule et lubrifiez ces points. Remplacez les pièces endommagées, vérifiez que toutes les vis sont serrées.

走行後はR/Cカーの掃除を行いながら、R/Cカーのメンテナンスをします。シャーシの可動部分には市販のオイル潤滑スプレーを吹き付けます。



Z903 2.5mm
Allen Wrench
Inbusschlüssel
Clé Allen
六角レンチ



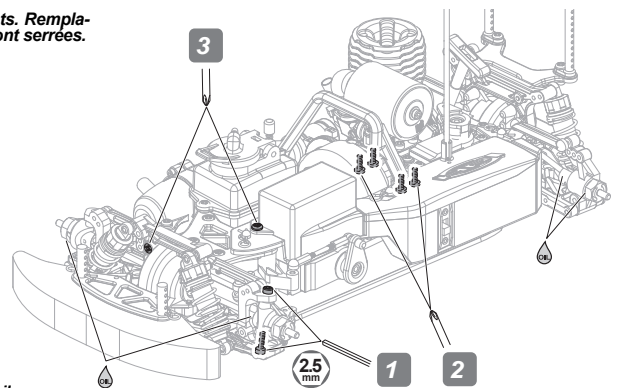
9062 (US,EU)
9063 (JP)
Nitro Car Cleaner
Nitro-Car Reiniger
Nettoyant Nitro Car
ナイトロカークリーナー



Oil Spray
Öl-Spray
Vaporisateur d'huile
潤滑オイルスプレー

Check to make sure these screws are in good condition. Überprüfen Sie die Schrauben auf korrekten Sitz und ihren Zustand. Vérifiez que ces vis sont en bon état.

● 下記の優先順位でネジの緩みを確認してください。



Dirt is the biggest enemy of a nitro engine and proper air filter maintenance is one of most important factors that will affect your engines longevity. We recommend cleaning the element after every run. It is always a good habit to check the element after every run to make sure it is properly seated in the filter body and that the body is fully seated on the carburetor. Never run the engine without the air filter.

Schmutz ist der größte Feind des Motors und die korrekte Wartung des Luftfilters ist einer der wichtigsten Punkte für ein langes Motorleben. Wir empfehlen, dass Sie den Luftfilter nach jeder Fahrt reinigen. Es ist eine gute Angewohnheit den Luftfilter nach jeder Fahrt zu überprüfen und auf den korrekten Sitz auf dem Vergaser achten. Starten Sie den Motor niemals ohne Luftfilter.

La saleté est le pire ennemi d'un moteur nitro, et l'entretien correct du filtre à air est un des facteurs les plus importants qui aient un effet sur la longévité de votre moteur. Nous vous conseillons de nettoyer l'élément après chaque utilisation. C'est toujours une bonne habitude de vérifier l'élément après chaque utilisation pour vous assurer qu'il est correctement installé dans le boîtier du filtre et que celui-ci a une bonne assise sur le carburateur. Ne faites jamais fonctionner le moteur sans filtre à air.

エンジンにとって大敵である埃や泥からエンジンを守るためにエアフィルターのメンテナンスを走行毎に正しく行ってください。エアフィルターを取り付けない状態では決してエンジンを始動しないでください。

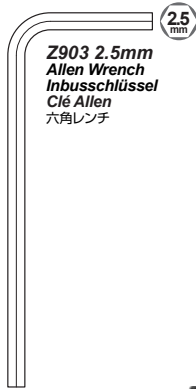


Z190
Air Filter Oil
Luftfilteröl
Huile à filtre à air
エアフィルターオイル

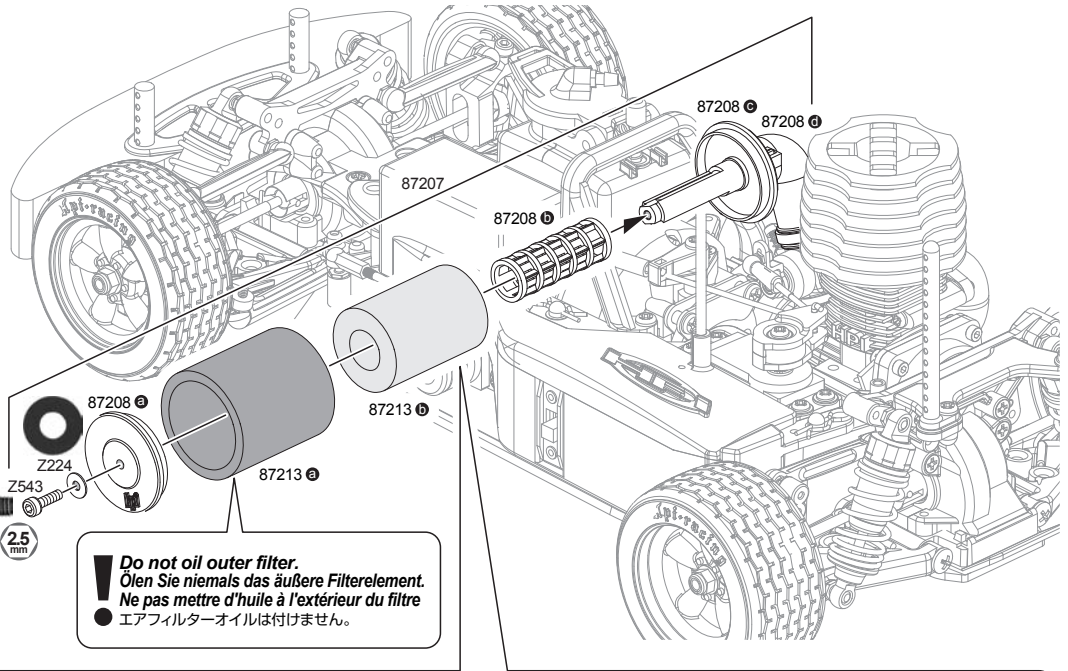


Attention
Achtung
Attention
注意

If the air filter falls off, you must stop the engine immediately. Falls der Luftfilter abfällt, müssen Sie sofort den Motor stoppen. Si le filtre à air tombe, vous devez immédiatement arrêter le moteur. 走行中にエアフィルターが外れた場合はすぐに走行をやめエンジンを停止してください。



Z903 2.5mm
Allen Wrench
Inbusschlüssel
Clé Allen
六角レンチ



Do not oil outer filter.
Ölen Sie niemals das äußere Filterelement.
Ne pas mettre d'huile à l'extérieur du filtre
● エアフィルターオイルは付けません。

Cleaning the Filter Element
Reinigung des Luftfilterelements
Nettoyage du filtre à air
エアフィルターの洗浄



Z190
Air Filter Oil
Luftfilteröl
Huile à filtre à air
エアフィルターオイル

Remove and clean the air filter with nitro fuel when dirty. Spray fuel through the clean side to ensure proper dirt removal. Squeeze the filter to remove excess fuel. To re-coat the air filter with oil, place the element in a plastic bag with several drops of air filter oil. Using your fingers, work the oil into the element making sure it is evenly distributed. After properly cleaning the filter element make sure it is reinstalled correctly. Make sure there are no gaps between the element and body.

Entfernen Sie das Luftfilterelement und reinigen Sie es mit Kraftstoff. Sprühen Sie den Kraftstoff von der sauberen Seite durch das Element. Drücken Sie das Element aus um den überflüssigen Kraftstoff zu entfernen. Um das Element wieder zu ölen, stecken Sie es in eine Plastiktüte, geben Sie etwas Luftfilteröl dazu und massieren Sie es gleichmäßig ein. Montieren Sie den Luftfilter nach der Reinigung wieder auf den Vergaser. Achten Sie darauf, dass keine Lücke zwischen dem Luftfilter und dem Vergaser bestehen bleibt.

Retirez et nettoyez le filtre à air avec du carburant nitro lorsqu'il est sale. Vaporisez du carburant vers le côté propre pour nettoyer correctement la saleté. Pressez le filtre pour retirer l'excès de carburant. Pour réimprégner le filtre avec l'huile, placez l'élément filtrant dans un sac en plastique avec plusieurs gouttes d'huile pour filtre à air. À l'aide de vos doigts, malaxez l'huile pour qu'elle pénètre à l'intérieur de l'élément, en vous assurant qu'elle est régulièrement répartie. Après avoir correctement nettoyé l'élément filtrant, assurez-vous qu'il est remis en place comme il se doit. Vérifiez bien qu'il n'y a pas d'interstice entre l'élément et le boîtier.

エアフィルターが汚れた場合にはエアフィルターを本体から取り外して走行用燃料で洗浄します。エアフィルターを十分に乾かした後、ビニール袋の中に入れてエアフィルターオイルを注ぎフィルターエレメント全体にいきわたるようにしてください。エアフィルターの洗浄後、エアフィルター本体に隙間がないように注意して取り付けます。

1



2



3



Use one capful of air filter oil.
Verwenden Sie eine Kappe Luftfilteröl.
Utilisez un bouchon d'huile à filtre à air.
● キャップ1杯のエアフィルターオイルを使用します。

3-3

Wheel Maintenance Entretien des roues Wartung der Reifen タイヤのメンテナンス

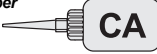
Make sure the tire is secure on the wheel. Re-glug if necessary.

Achten Sie darauf, dass der Reifen fest auf der Felge sitzt. Kleben Sie ihn wenn nötig nach.

Vérifiez que le pneu est solidement installé sur la jante. Recollez-le si nécessaire.

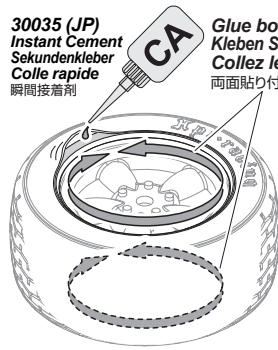
表裏共にタイヤがホイールに確実に接着されているか確認し、剥がれているところは瞬間接着剤で再接着してください。

30035 (JP)
Instant Cement
Sekundenkleber
Colle rapide
瞬間接着剤



Use small amount to secure tire.
Verwenden Sie nur wenig Kleber.
Utilisez en petite quantité pour fixer le pneu.
● 瞬間接着剤の付けすぎに注意

30035 (JP)
Instant Cement
Sekundenkleber
Colle rapide
瞬間接着剤



Glue both sides.
Kleben Sie beide Seiten.
Collez les deux côtés.
両面貼り付けます。

! Touring car wheel and tire
Tourwagen Felge und Reifen
Jante et pneu de voiture de tourisme
● ツーリングカー用ホイール



0mm Offset
0mm Deport
0mmオフセット

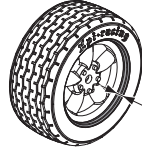
! Vintage wheel and tire (Vintage wheel and tire must be used together)
※ Use 6mm offset rear wheels when using 210mm bodies.

● Vintage Felge und Reifen (Vintage Felgen und Reifen müssen zusammen verwendet werden).
※ Verwenden Sie 6mm Offset Felgen, wenn Sie mit einer 210mm breiten Karosserie fahren.

Jante et pneu de collection (la jante et le pneu de collection doivent être utilisés ensemble)
※ Utilisez des jantes arrière à déport de 6mm lorsque vous utilisez des carrosseries de 210mm.

ビンテージホイール (専用タイヤのみ取り付可能です)

※ 210mm幅ボディの時は、6mmオフセットをリアに取り付けます。



0mm Offset
0mm Deport
0mmオフセット
Narrow
Schmal
Etroite
幅が狭い

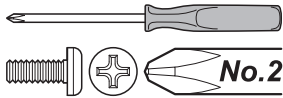


6mm Offset
6mm Deport
6mmオフセット
Wide
Breit
Large
幅が広い

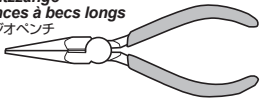
3-4

Clutch Maintenance Entretien de l'embrayage Wartung der Kupplung クラッチのメンテナンス

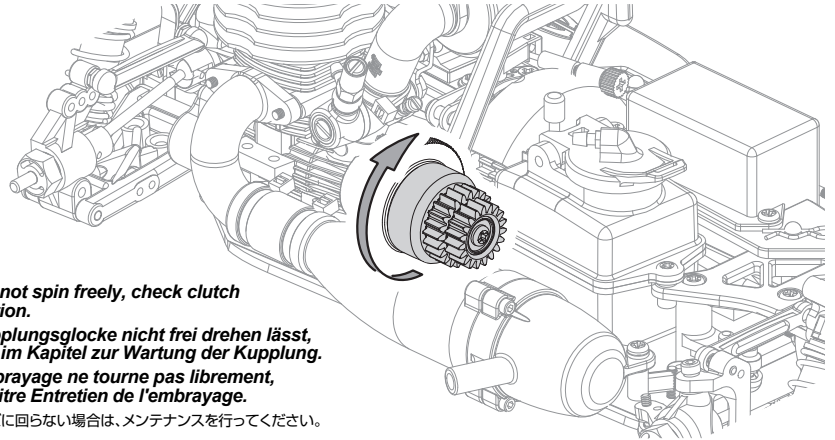
Screwdriver (NO.2)
Kreuzschraubenzieher (Nr.2)
Tournevis (NO.2)
プラスドライバー 大



Needle Nosed Pliers
Spitzzange
Pincès à becs longs
ラジオペンチ



Z159
Thread Lock
Schraubensicherung
Frein à filet
ネジロック剤



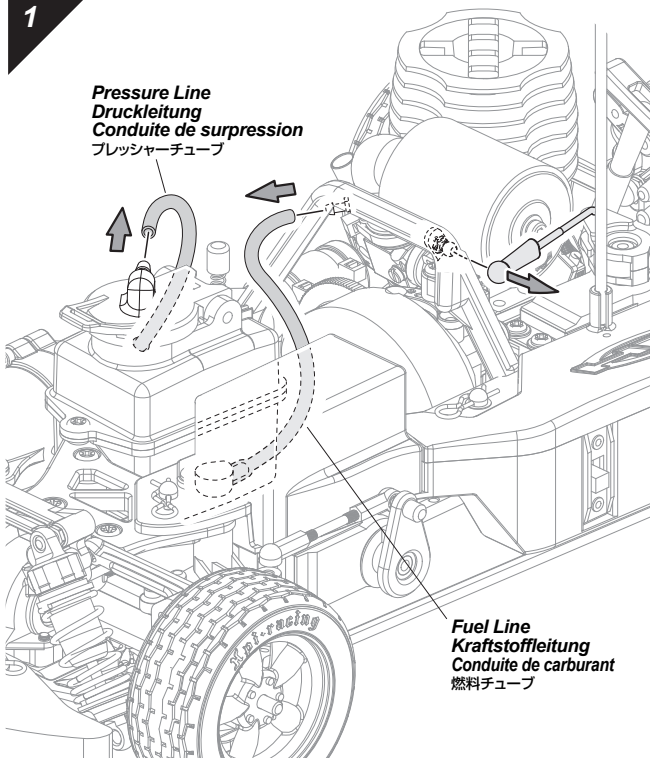
! If clutchbell does not spin freely, check clutch maintenance section.

● Falls sich die Kupplungsglocke nicht frei drehen lässt, schauen Sie bitte im Kapitel zur Wartung der Kupplung.

Si la cloche d'embrayage ne tourne pas librement, consultez le chapitre Entretien de l'embrayage.

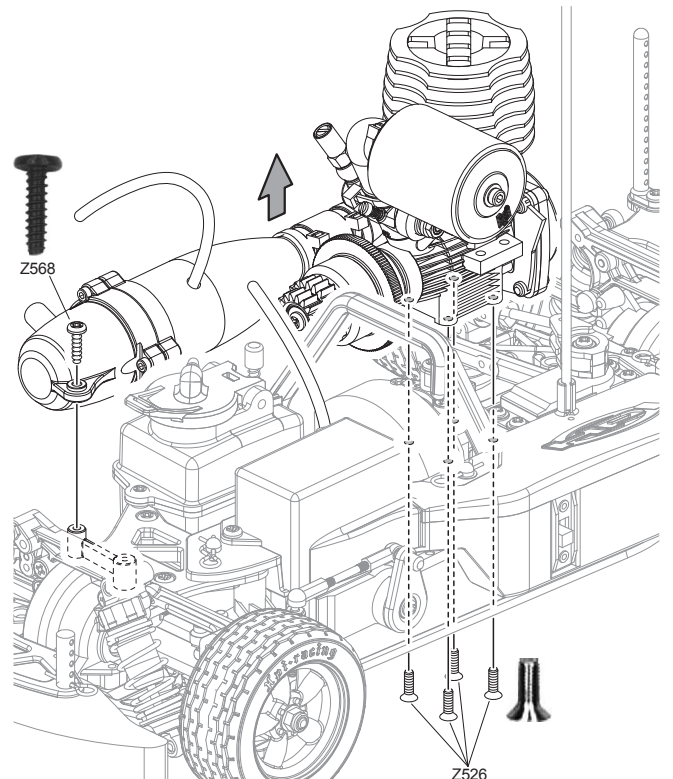
クラッチベルがスムーズに回らない場合は、メンテナンスを行ってください。

1



Pressure Line
Druckleitung
Conduite de surpression
プレッシャーチューブ

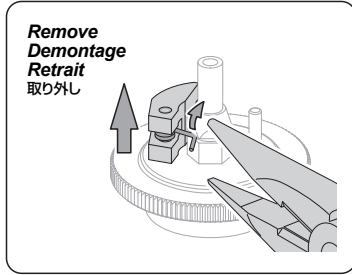
Fuel Line
Kraftstoffleitung
Conduite de carburant
燃料チューブ



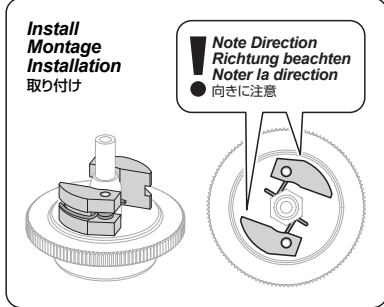
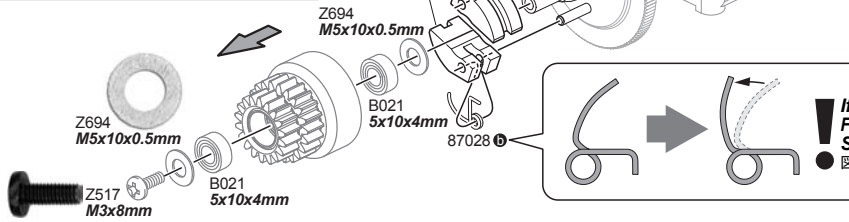
Z568

Z526

2



**Remove
Démontage
Retrait**
取り外し



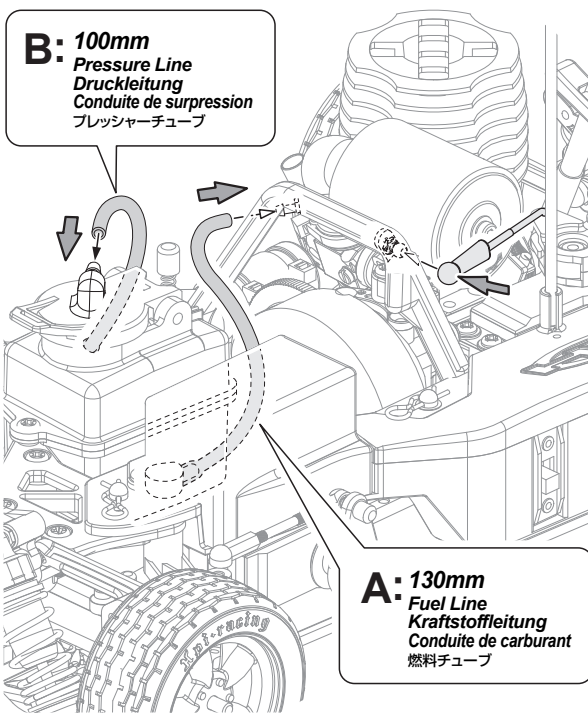
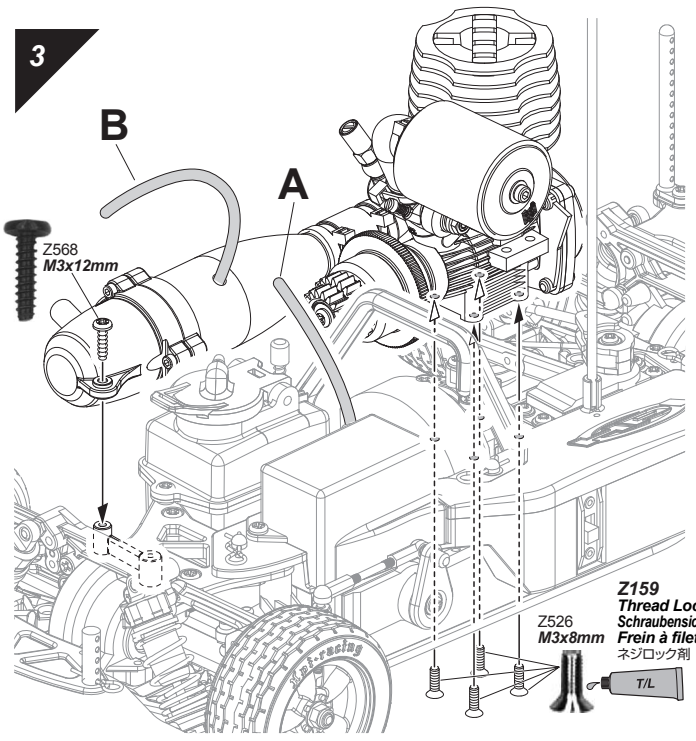
**Install
Montage
Installation**
取り付け

**Note Direction
Richtung beachten
Noter la direction**
● 向きに注意



**If spring is deformed, replace with new parts.
Falls die Feder verbogen ist, tauschen Sie sie gegen neue Federn.
Si le ressort est déformé, remplacez-le par un neuf.**
● 図の様にクラッチスプリングが開き始めていたら新品と交換してください。

3



**B: 100mm
Pressure Line
Druckleitung
Conduite de surpression**
プレッシャーチューブ

**A: 130mm
Fuel Line
Kraftstoffleitung
Conduite de carburant**
燃料チューブ

0 10 20 30 40 50 60 70 80 90 100 110 120 130

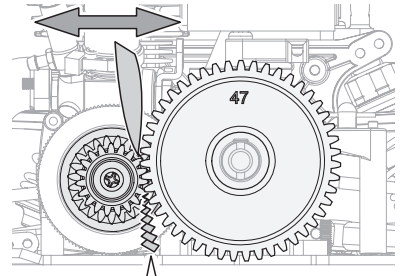
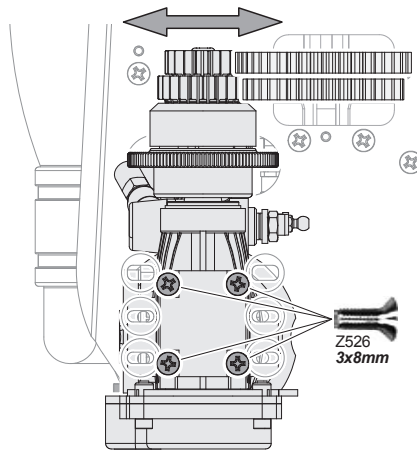
**Proper Spur Gear Mesh
Korrektes Ritzelspiel
Engrenement correct de la couronne**
最適バックラッシュの確認

Set gear mesh by adjusting engine mount position.
To get a perfect gear mesh, place a piece of paper (See bottom of page) between the gears and tighten the engine mount screws.

Stellen Sie das Spiel ein, indem Sie die Motorposition verändern.
Um das Spiel optimal einzustellen, schieben Sie einen Streifen Papier (siehe oben) zwischen die Zahnräder und ziehen Sie dann die Motorschrauben an.

Configurez l'engrenement de la couronne en ajustant la position du moteur.
Pour obtenir l'engrenement désiré, insérez un morceau de papier entre les pignons et réglez les vis de montage du support du moteur.

エンジンの位置を移動させてバックラッシュの調整をします。
スパークプラグとクラッチペダル間に紙片をはさみエンジンを固定すると適切なバックラッシュを設定できます。



Paper for Gear Mesh
Paper for Gear Mesh
Papier zum Einstellen des Ritzelspiels.
Papier pour engrenement des pignons
バックラッシュ調整紙



You can adjust the shift point by turning the screw. If gear shift is too soon, then turn clockwise. If gear shift is too late, then turn counter clockwise. Sie können den Schaltzeitpunkt mit der Schraube einstellen. Falls das Getriebe zu früh schaltet, drehen Sie im Uhrzeigersinn. Wenn es zu spät schaltet, drehen Sie gegen den Uhrzeigersinn. Vous pouvez régler le point de passage de la vitesse en tournant la vis. Si la vitesse passe trop vite, alors tournez dans le sens horaire. Si la vitesse passe trop tard, alors tournez dans le sens antihoraire.

クラッチホルダーの調整スクリューを調整することで2スピードのチェンジタイミングが調整できます。シフトチェンジが早すぎる場合は調整ネジを締めこみ、遅すぎる場合は緩めて調整します。



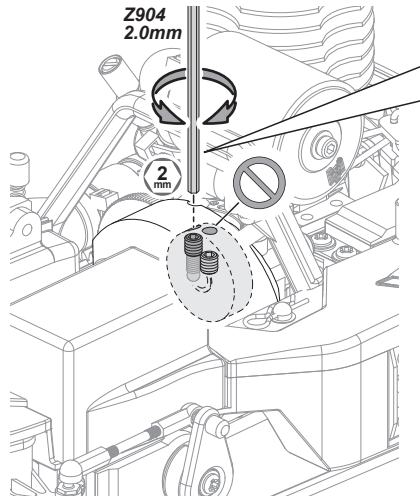
Attention
Achtung
Attention
注意

Always stop your engine before making adjustment. Make your adjustments in 1/4 turn increments.

Nehmen Sie Änderungen nur bei ausgeschaltetem Motor vor. Machen Sie nur kleine Änderungen (1/4 Umdrehung).

Arrêtez toujours votre moteur avant de faire les réglages. Faites le réglage par incréments de 1/4 de tour.

シフトポイントの調整は必ずエンジンを停止した状態で1/4回転ずつまわして調節してください。

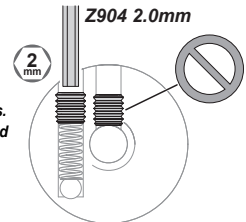


Counter clockwise for earlier gear shift. Gegen den Uhrzeigersinn für früheres Schalten. Tournez dans le sens antihoraire pour un passage de la vitesse plus rapide. 反時計回りにまわすとシフトチェンジが早くなります。



Clockwise for later gear shift. Im Uhrzeigersinn für späteres Schalten. Tournez dans le sens horaire pour un passage de la vitesse plus tardif. 時計回りにまわすとシフトチェンジが遅くなります。

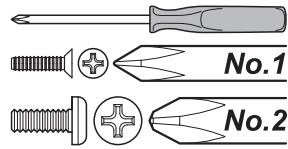
Standard Position
Standard Einstellung
Position standard
基本設定位置



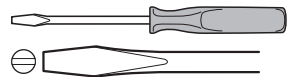
Tighten setscrew fully and then loosen three turns. Ziehen Sie die Madenschraube vollständig an und lösen Sie sie dann wieder drei Umdrehungen. Serrez entièrement la vis sans tête puis desserrez de trois tours. 締めこんだ所から3回転ゆるめます。

1

Screwdriver (NO.1,2)
Kreuzschraubenzieher (Nr.1,2)
Tournevis (NO.1,2)
プラスドライバー 大,小



Screwdriver
Schlitzschraubenzieher
Tournevis
マイナスドライバー

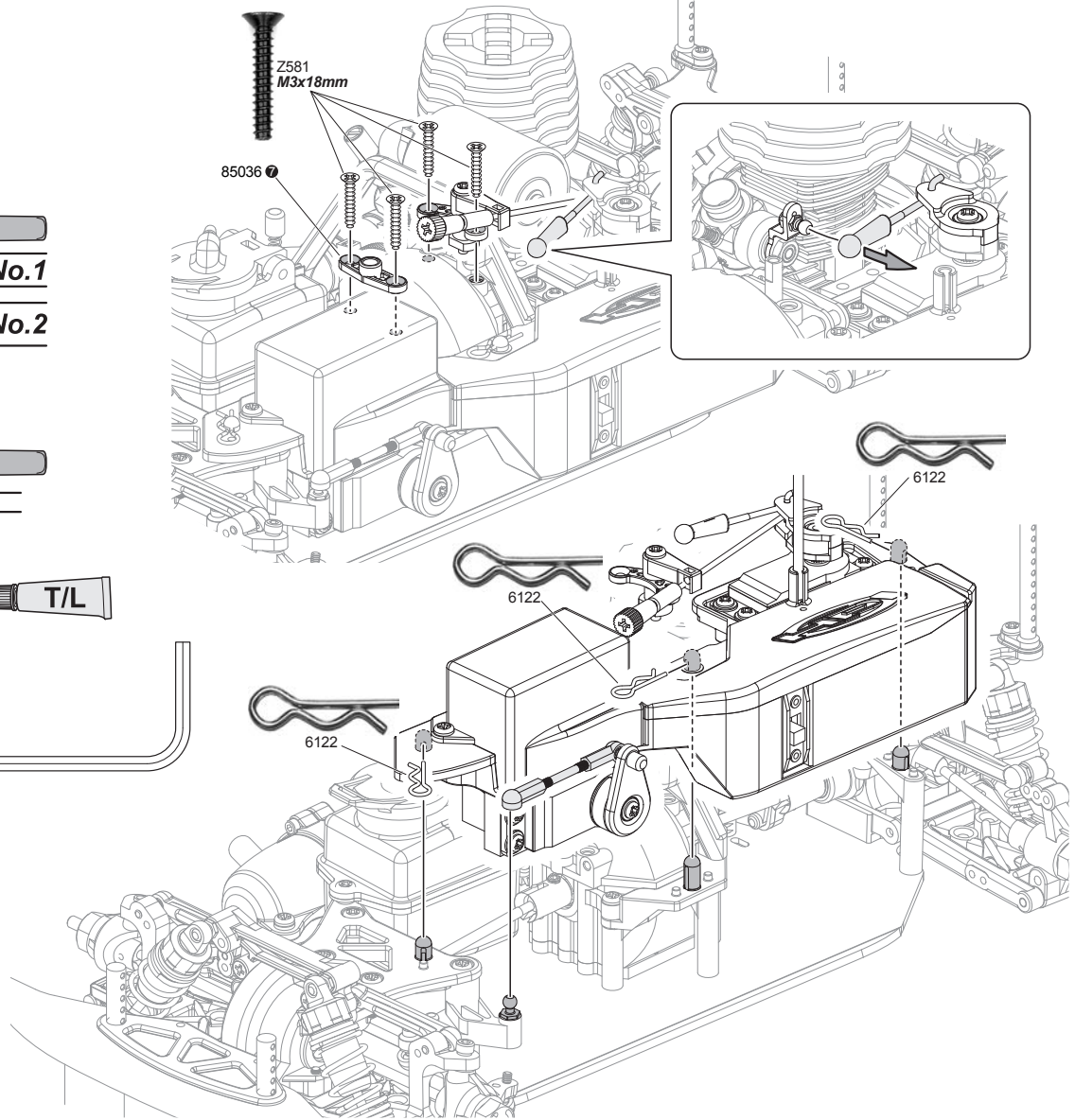


Z159
Thread Lock (Green)
Schraubensicherung (grün)
Frein à filet (vert)
ネジロック剤 (グリーン)

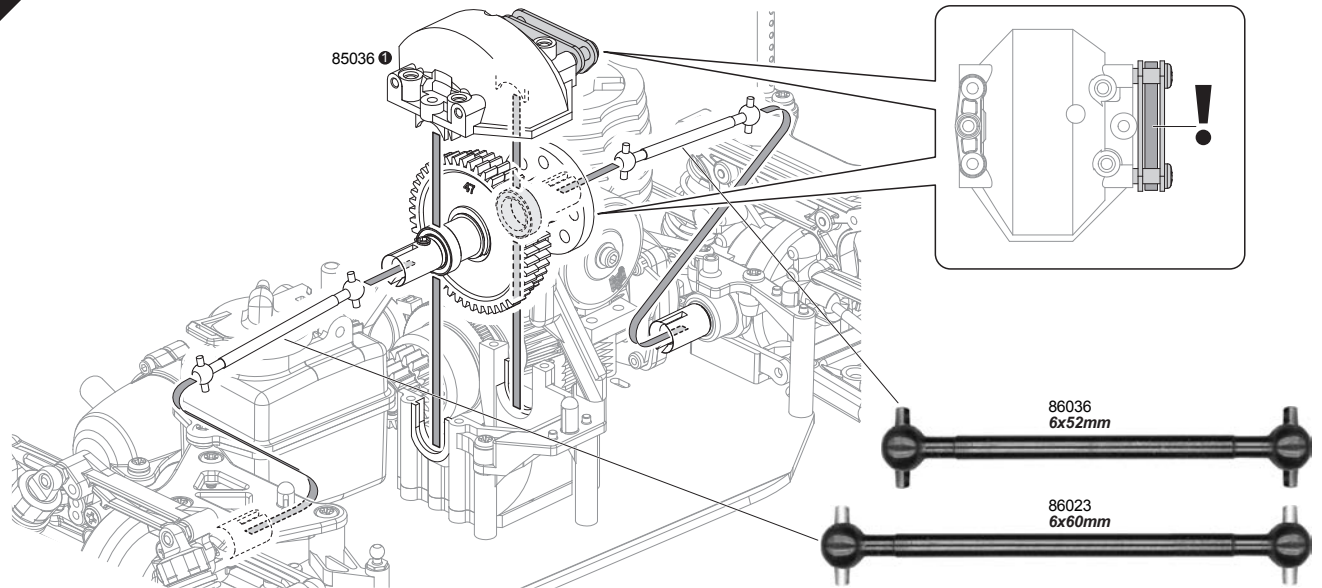


Allen Wrench
Inbusschlüssel
Clé Allen
六角レンチ

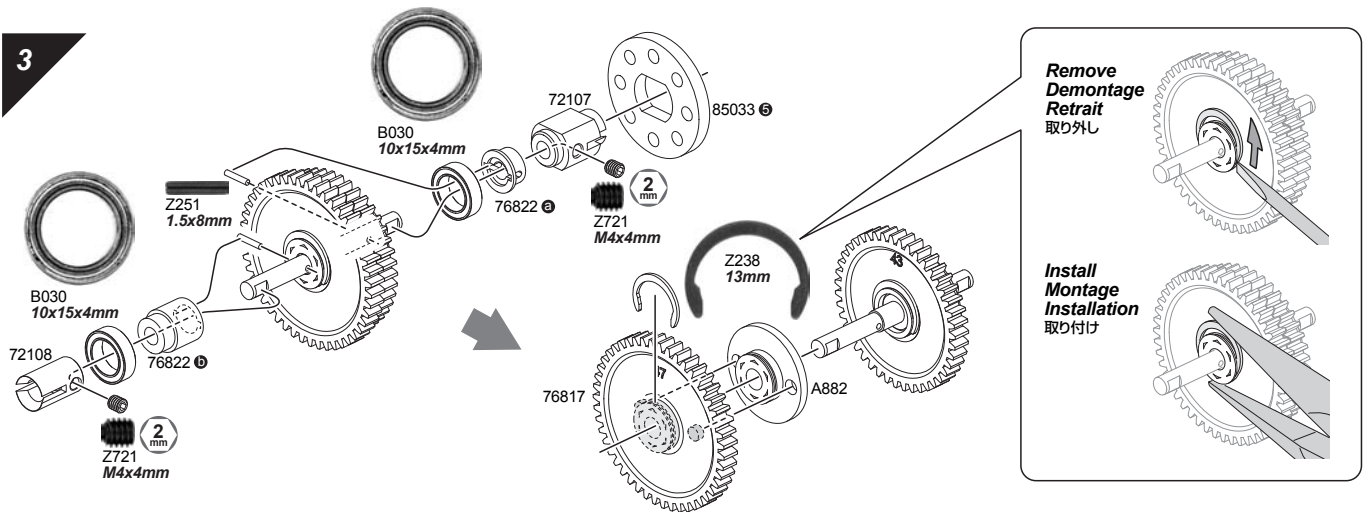
Z904 2.0mm



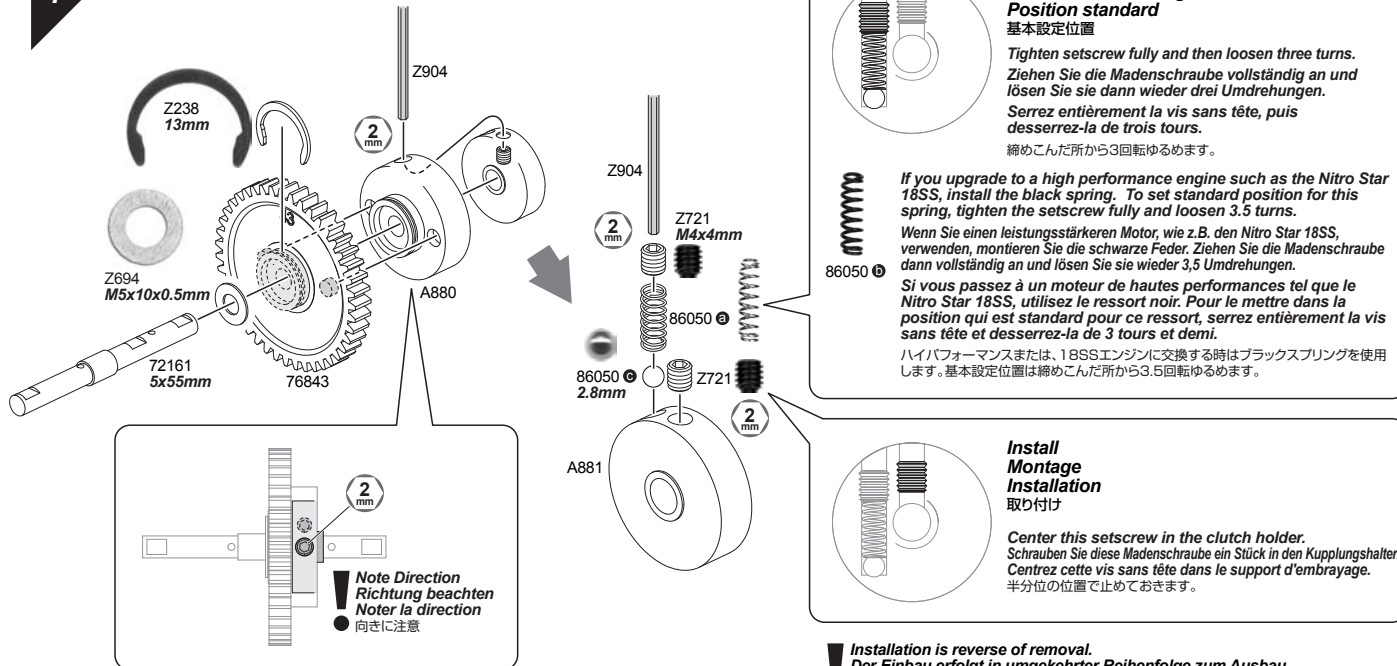
2



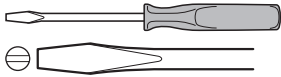
3



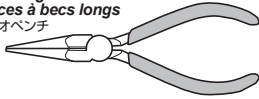
4



Screwdriver
Schlitzschraubenzieher
Tournevis
マイナスドライバー

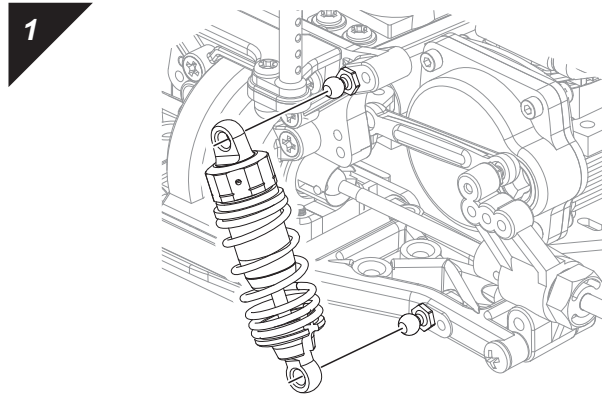


Needle Nosed Pliers
Spitzzange
Pincès à becs longs
ラジオペンチ



Remove shocks as shown.
Entfernen Sie die Dämpfer wie gezeigt.
Retirez les amortisseurs comme indiqué.
● 図を参考にショックを取り外します。

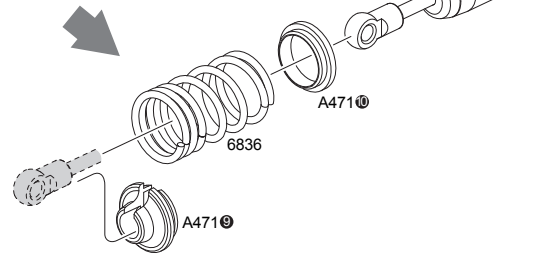
This step same for front and rear.
Diese Schritte sind für vorne und hinten identisch durchzuführen.
Même étape pour l'avant et l'arrière.
● 図を参考にフロント、リア側を同様に作業してください。



Front shocks only.
Nur bei den vorderen Dämpfern.
Amortisseurs avant seulement.
フロントのみに使用します。



6836
Shock Springs 13x29x1.55mm (Black)
Federn (Schwarz)
Ressort (Noir)
ツーリングカーショックスプリング (ブラック)



2

Refilling Oil Shocks Befüllen der Dämpfer mit Öl

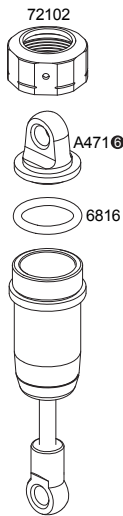
Remplissage des amortisseurs avec de l'huile. オイルの入れ方



72102
Shock Cap 12x13x0.8mm (Purple)
Daempferkappe (Lila)
Bouchon Amortisseur (Violet)
ショックキャップ (パープル)



6816
Silicone O-ring S10
Silikon O-ring
Joint Amortisseur
シリコンOリング



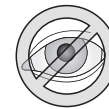
1

Shock Oil
Dämpferöl
Huile d'amortisseur
ショックオイル

Available separately
Separat erhältlich
Disponible séparément
別売



2



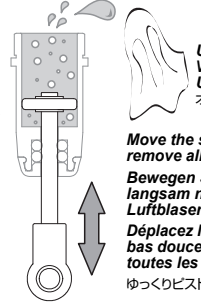
Use a Rag.
Verwenden Sie einen Putzlappen.
Utilisez un chiffon.
オイルを拭き取ります。

Move the shaft up and down slowly to
remove all air bubbles.

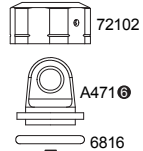
Bewegen Sie die Kolbenstange
langsam nach oben und unten, damit
Luftblasen entweichen können.

Déplacez l'axe vers le haut et vers le
bas doucement pour faire partir
toutes les bulles.

ゆっくりピストンを動かし空気を抜いてください。



3

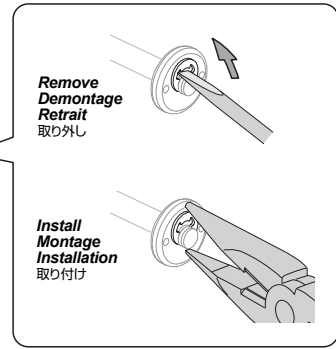
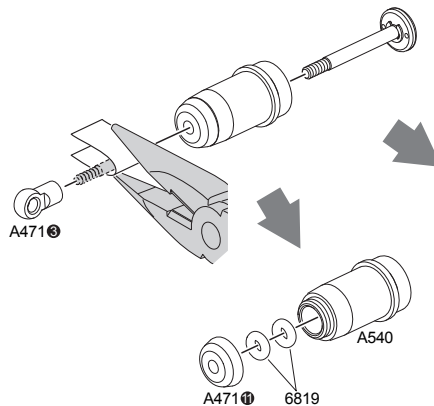


3

6807 Shock Shaft 3x31mm
Kolbenstange
Tige Amortisseur
ショックシャフト

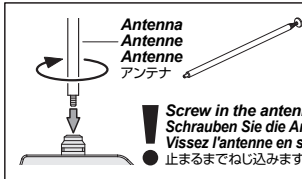
6819 Silicone O-ring P3
Silikon O-ring
Joint Amortisseur
シリコンOリング

Z242 E Clip E2mm
E-clip
Circlips
Eリング



Installation is reverse of removal.
Der Einbau erfolgt in umgekehrter Reihenfolge zum Ausbau.
L'ordre d'installation est inverse de l'ordre de démontage.
● 組み立ては逆の手順で図を参考にしてください。

Antenna
Antenne
Antenne
アンテナ



Screw in the antenna tightly.
Schrauben Sie die Antenne fest.
Vissez l'antenne en serrant bien.
止まるまでねじ込みます。

Extend the antenna to the maximum length for best performance.
Ziehen Sie die Antenne vollständig aus, um die maximale Sendeleistung zu haben.
Déployez l'antenne à sa longueur maximale pour obtenir les meilleures performances.

アンテナは常にいっぱいまで引き出して使用してください。アンテナを引き伸ばさないとR/Cカーのコントロールができなくなる原因になります。



Steering Trim
Lenkungs-Trimmung
Trim de direction
ステアリングトリム



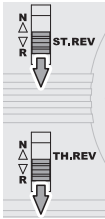
To be used for Centering the steering.
Um den Geradeauslauf einzustellen.
À utiliser pour régler le fonctionnement de la direction.
ステアリングの直進位置(ニュートラル)が調整できます。

Throttle Trim
Gas-Trimmung
Trim d'accélération
スロットルトリム



To be used for Centering the throttle.
Zum Einstellen der Gas Position.
À utiliser pour régler le fonctionnement de l'accélération.
スロットルの停止位置(ニュートラル)が調整できます。

Reverse Switch
Servowegschalter
Commutateur d'inversion
リバーススイッチ



Refer to the instruction of kit and check direction of reverse switch.

Schauen Sie in die Anleitung Ihres Autos um die Stellung für den Schalter daraus zu entnehmen.
Reportez-vous aux instructions du kit et vérifiez la direction de l'interrupteur d'inversion de marche.

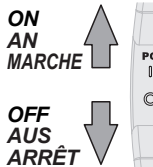
キット説明図を参考にリバーススイッチの位置を確認してください。

Steering Dual Rate
Lenkenschlagsbegrenzung
Double débit de direction
ステアリングデュアルレート



To be used to adjust steering servo throw.
Zum Einstellen des maximalen Lenkenschlags.
À utiliser pour le réglage du taux et de l'angle du servo.
R/Cカーの曲がる量を調整できます。

Power Switch
Hauptschalter
Interrupteur de marche/arrêt
電源スイッチ



Battery Level Indicator
Batterie Zustands-Anzeige
Indicateur du niveau des piles
バッテリーレベルインジケータ



Good Batteries
Batterien sind in Ordnung
Piles bonnes
電池が充分ある場合は点灯します。

Low Batteries (Light Blinks)
Leere Batterien (LED blinkt)
Piles faibles
点滅を始めたら電池を交換してください。

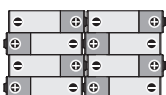
Exchange Batteries
When the battery level indicator (LED) blinks in red, replace the batteries with new ones immediately.

Tauschen Sie die Batterien
Wenn die Batterie Zustands-Anzeige (LED) rot blinkt, tauschen Sie die Batterien sofort gegen neue aus.

Changez les piles
Lorsque le témoin LED indiquant le niveau des piles clignote en rouge, changez immédiatement celles-ci.

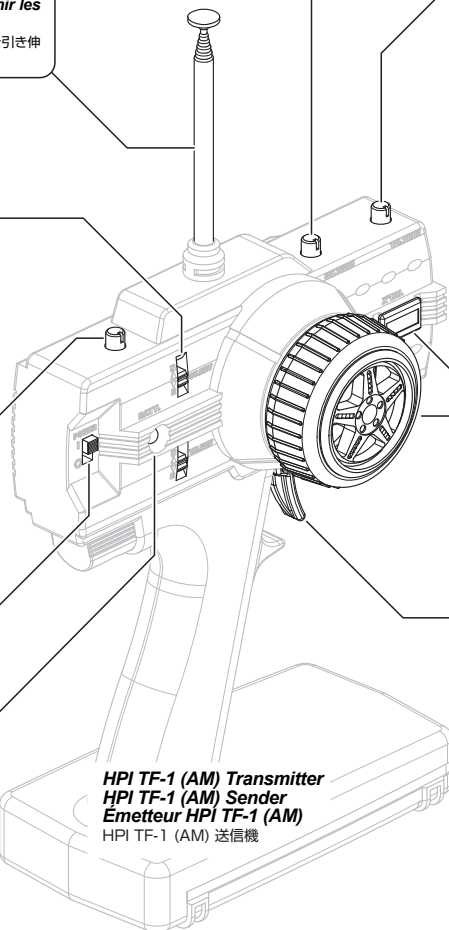
バッテリーの交換目安
赤ランプ(LED)が点滅を始めたら電池を交換してください。

Attention
Achtung
Attention
注意



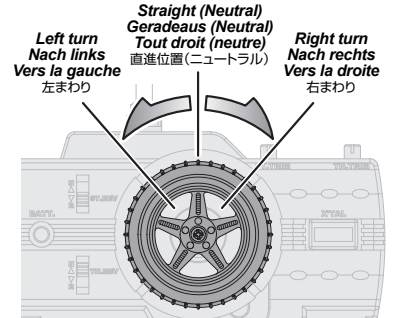
Do not mix batteries of different ages or types.
Verwenden Sie immer Batterien gleichen Alters und Typs.
Ne mélangez pas des piles de différents âges ou de différents types.

古い電池と新しい電池を混ぜて使わないでください。



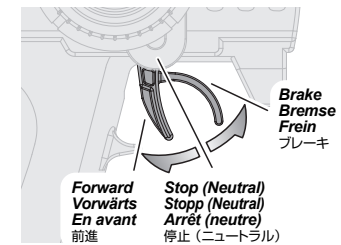
HPI TF-1 (AM) Transmitter
HPI TF-1 (AM) Sender
Emetteur HPI TF-1 (AM)
HPI TF-1 (AM) 送信機

Steering Wheel
Lenkrad
Volant de direction
ステアリングホイール



To be used for steering operation.
Dient zum Lenken.
À utiliser pour le fonctionnement de la direction.
車の進行方向をコントロールできます。

Throttle Trigger
Gas-Hebel
Gâchette d'accélération
スロットルトリガー



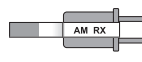
To be used for throttle operation.
Regelt die Geschwindigkeit.
À utiliser pour le fonctionnement de l'accélération.
R/Cカーのスピードをコントロールできます。

AM 27MHz Transmitter Crystal (TX)
AM Sender Quarz (TX)
Quartz émetteur AM (TX)
AM 27MHz送信機用クリスタル (TX)

AM Transmitter crystal (TX)
AM Sender Quarz (TX)
Quartz émetteur AM (TX)
AM 送信機用クリスタル (TX)



AM Receiver crystal (RX)
AM Empfänger Quarz (RX)
Quartz récepteur AM (TX)
AM 受信機用クリスタル (RX)



The crystal can be replaced to change frequencies.
Do not use same frequency as other cars.
Transmitter antenna must be extended.

Der Quarz kann gewechselt werden, um auf einer anderen Frequenz zu senden.
Verwenden Sie nicht die gleiche Frequenz wie ein anderes Auto.
Die Senderantenne muss ausgezogen sein.

Le quartz peut être changé pour modifier les fréquences.
N'utilisez pas la même fréquence que les autres voitures présentes.
L'antenne de l'émetteur doit être déployée.

クリスタルを交換することで周波数を変更でき、複数のR/Cカーを同時走行させることができます。
同じ周波数同士では混信してしまうため同時走行はできません。
走行時はアンテナを伸ばしてください。

Band	US, EU	Band	JP	Frequency
Canal	US, EU	Canal	JP	Frequenz
ノ/ド	US, EU仕様	ノ/ド	日本仕様	周波数
BROWN BRAUN MARRON	1	02	26.995 MHz (#80601)	
RED ROT ROUGE	2	04	27.045 MHz (#80602)	
ORANGE ORANGE ORANGE	3	06	27.095 MHz (#80603)	
YELLOW GELB JAUNE	4	08	27.145 MHz (#80604)	
GREEN GRÜN VERT	5	10	27.195 MHz (#80605)	
BLUE BLAU BLEU	6	12	27.255 MHz (#80606)	

Do not use FM crystals.
Verwenden Sie keine FM Quarze.
N'utilisez pas de quartz FM
● FM用クリスタルは使用できません。

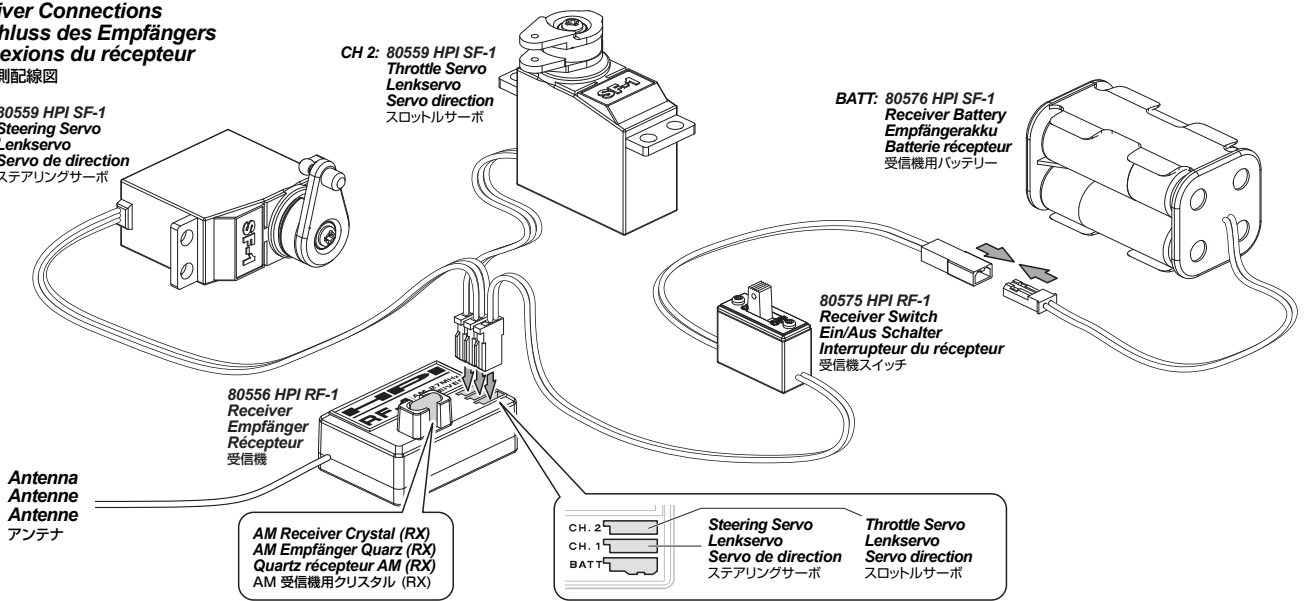
Receiver Connections
Anschluss des Empfängers
Connexions du récepteur

受信機側配線図

CH 1: 80559 HPI SF-1
Steering Servo
Lenkservo
Servo de direction
ステアリングサーボ

CH 2: 80559 HPI SF-1
Throttle Servo
Lenkservo
Servo direction
スロットルサーボ

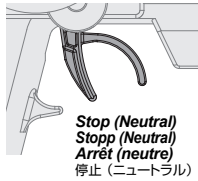
BATT: 80576 HPI SF-1
Receiver Battery
Empfängerakku
Batterie récepteur
受信機用バッテリー



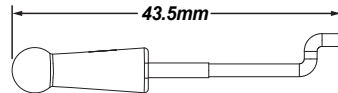
Throttle Linkage Setup Einstellen des Gasgestänges Réglage de la tringlerie d'accélération スロットルリンクエージの調整

After changing engines, gear ratio, or engine position, check the set up of the throttle linkage.
Wenn Sie die Übersetzung oder den Motor getauscht haben, oder die Motorposition verändert haben, müssen Sie das Gasgestänge neu einstellen.
Après avoir changé de moteur ou modifié le rapport de transmission ou la position du moteur, il faut bien vérifier le réglage de la tringlerie d'accélération.
ギアの交換、調整、エンジン位置を移動したときには必ずスロットルリンクエージの調整を行ってください。

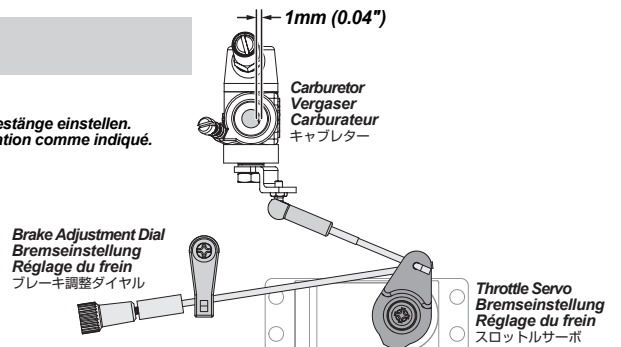
Setting Neutral Réglage du neutre
Neutralpunkt Einstellung ニュートラルセットアップ



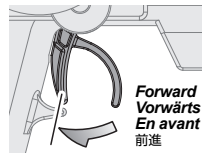
With throttle in neutral position, set up throttle linkage as shown.
Achten Sie darauf, dass das Gas auf Neutral steht, wenn Sie das Gestänge einstellen.
Avec l'accélérateur en position neutre, réglez la tringlerie d'accélération comme indiqué.
スロットルがニュートラルの状態で行ンケーが図のようになるように調整します。



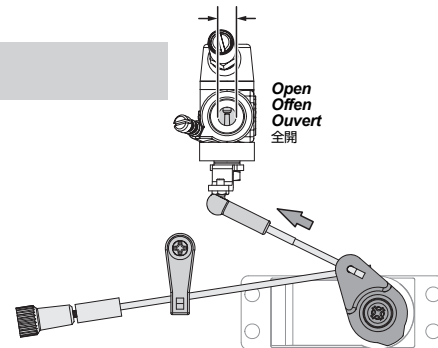
! No brake drag at neutral.
Achten Sie darauf, dass die Bremse in der Neutralposition nicht schleift.
Vérifiez que le bras du servo est bien parallèle au boîtier du servo.
ニュートラルではブレーキが効かないように調整します。



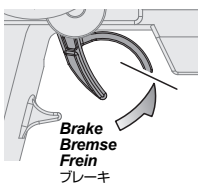
Setting Full Throttle Réglage de l'accélération maximale
Einstellung für Vollgas フルスロットルセットアップ



Pull full throttle. Make sure the carburetor is open.
Geben Sie Vollgas.
Überprüfen Sie, ob der Vergaser vollständig geöffnet ist.
Tirez à fond sur l'accélérateur.
Vérifiez que le carburateur est ouvert.
スロットルが全開位置のときにキャブレターが全開になるように調節します。



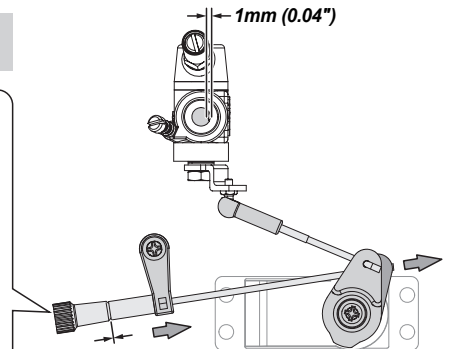
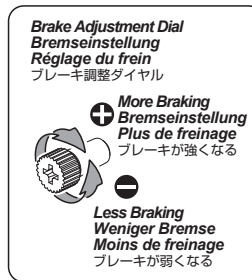
Setting Full Brake Réglage du freinage maximal
Einstellung für Vollbremsung ブレーキセットアップ



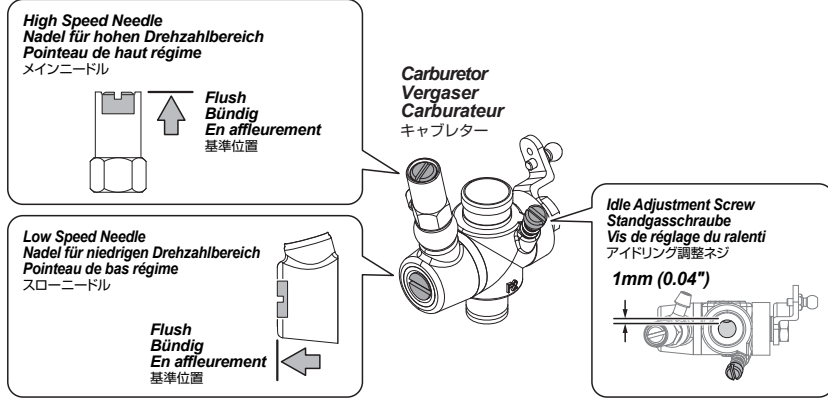
Push trigger to the full brake position. Try pushing the car to make sure the brake works.
Drücken Sie den Gashebel ganz nach vorne. Versuchen Sie das Auto zu schieben, um zu prüfen, ob die Bremse funktioniert.
Tirez à fond sur la gâchette de frein. Essayez de pousser la voiture pour vérifier que le frein fonctionne.

スロットルトリガーをブレーキ位置にします。
車を手で押してみてもブレーキが効くように調整します。

! No brake drag at neutral.
Achten Sie darauf, dass die Bremse in der Neutralposition nicht schleift.
Vérifiez que le bras du servo est bien parallèle au boîtier du servo.
ニュートラルではブレーキが効かないように調整します。



Carburetor Factory Setting (Break In Setting) Werkseinstellungen des Vergasers (Einlaufphase) Réglage usine du carburateur (réglage de rodage) キャブレター基準位置 (初期設定)



Caution
Warnhinweise
Précaution
警告

If needle is over tightened, the needle will be damaged.
Wenn die Nadel zu weit gedreht wird, wird sie beschädigt.
Si le pointeau était trop serré il pourrait être endommagé.

ニードルが止まるまで閉めないでください。ニードルの先端に傷がつき(破損)、燃料混合比が調節できなくなります。

High Speed Needle and Low Speed Needle are designed to be set flush with the carburetor body. This makes it easy to reset the carburetor to the Factory Break In Setting if needed.
Die Nadeln zum Einstellen des Vergasers sind so konzipiert, dass sie in der Einlaufstellung mit dem Gehäuse bündig sind. Dies macht es einfach die Werkseinstellungen herzustellen.
Les pointeaux de haut et bas régime sont conçus pour être en affleurement avec le corps du carburateur. Grâce à cela, il est facile de remettre le carburateur aux réglages de rodage si nécessaire.

工場出荷時設定(初期設定)に戻しやすいよう、各ニードルの工場出荷時設定(初期設定)はメインニードル、スローニードルはキャブレター本体と同一面上になるように設計されています。

Fuel Mixture Tuning Tips Tipps zum Einstellen des Vergasers Astuces de réglage de la richesse 適切な燃料混合比のヒント

The engine will perform best when carburetor is properly adjusted. Engine temperature can tell you if the engine is running lean or rich. If you check the engine temperature, you can understand how to tune your carburetor. Adjust carburetor to keep the operating temperature below 250°F. If the engine temperature goes over 250°F, the engine will be damaged. If you turn the needle past the closed point, it will be damaged. Do not tighten past closed. If you lose the needle setting, you can reset the factory setting and re-tune.

Der Motor entwickelt die meiste Leistung, wenn das Gemisch korrekt eingestellt ist. Die Motortemperatur zeigt an, ob der Motor zu mager oder zu fett läuft. Durch Prüfen der Temperatur kann man lernen, wie der Vergaser eingestellt werden muss. Achten Sie darauf, dass sie unter 120°C bleibt. Über 120°C wird der Motor beschädigt. Wenn die Nadel zu weit hinein gedreht wird, wird sie beschädigt. Drehen Sie sie nicht zu weit. Falls Sie sich mit den Einstellungen nicht mehr sicher sind, stellen Sie den Vergaser auf die Werkseinstellungen und dann neu ein.

Le moteur offrira les meilleures performances quand le mélange d'air et de carburant au niveau du carburateur sera correctement réglé. La température du moteur peut vous dire si le moteur est réglé pauvre ou riche. Si vous vérifiez la température du moteur, vous saurez comment régler votre carburateur. Réglez celui-ci de manière à maintenir la température de fonctionnement en-dessous de 120°C (250°F). Si la température du moteur dépasse les 120°C, le moteur sera endommagé. Si vous tournez le pointeau au-delà du point de fermeture, il sera endommagé. Ne serrez pas au-delà du point de fermeture. Si vous perdez le réglage du pointeau, vous pouvez remettre au réglage d'usine et recommencer la mise au point.

エンジンは燃料混合比をキャブレターの各ニードルで調整して性能を発揮します。燃料混合比とエンジン温度の関係は比例しています。エンジン温度を計測することでエンジンに適切な燃料混合比を判断することができます。燃料混合比が濃いとエンジン温度が低く、燃料混合比が薄いとエンジン温度が高くなりますのでエンジン温度が120°C以下になるように運転の状況にあわせて燃料混合比を調節してください。ニードルが止まるところまで閉めないでください。ニードルが止まる所まで閉めてしまうとニードルの先端に傷がつき(破損)、燃料混合比が調節できなくなります。燃料混合比がわからなくなった場合は各ニードルの位置を工場出荷時設定に戻して、再度調整をやり直してください。

Fuel Mixture Tuning Réglage de la richesse
Vergasereinstellung 燃料混合比の調節

Less Fuel = Lean
Weniger Kraftstoff = Mager
Moins de carburant = Pauvre
ニードルを時計回り = 混合比が薄くなる

Lean Fuel Mixture
Provides strong and efficient combustion and power, but if you lean out too much the result is less lubrication, more engine heat and shorter engine life.

Magere Gemischeinstellung
Sorgt für eine gute, effiziente Verbrennung und viel Leistung. Eine zu magere Einstellung bietet nicht genug Schmierung, läßt den Motor überhitzen und verkürzt die Lebensdauer.

Mélange pauvre
Permet une combustion et une puissance fortes et efficaces, mais si vous appauvrissez trop le résultat est une piètre lubrification, plus de chaleur et une durée de vie du moteur plus courte.

混合比が薄い状態
燃料の燃焼が効率よく行われパワーが得られます。しかし、薄くしすぎると燃料の潤滑が行われずオーバーヒートを招きエンジンの寿命が短くなり破損します。

More Fuel = Rich
Mehr Kraftstoff = Fett
Plus de carburant = Riche
ニードルを反時計回り = 混合比が濃くなる

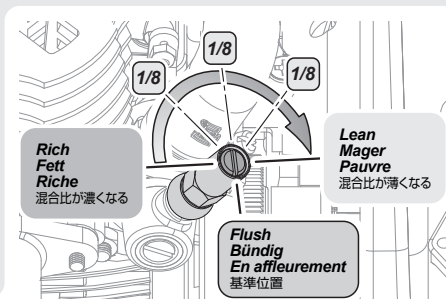
Rich Fuel Mixture
A slightly rich fuel mixture delivers a cooler running temperature and more lubrication but with slightly less power and longer engine life.

Fette Gemischeinstellung
Eine etwas fettere Einstellung sorgt für extra Kühlung und mehr Schmierung, jedoch auch weniger Leistung. Die Lebensdauer ist höher.

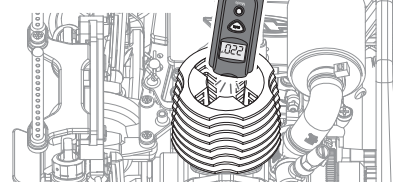
Mélange riche
Un mélange légèrement riche permet des températures de fonctionnement moins élevées et un meilleure lubrification, une plus longue durée de vie du moteur, mais avec un peu moins de puissance.

混合比が濃い状態
混合比が濃い状態ではエンジン内の潤滑が良くエンジン温度も低めに安定します。エンジンに対して優しいですが、パワーはやや落ちます。

Engine Temperature Température du moteur
Motortemperatur エンジン温度



74151
HPI Racing Temp Gun
HPI Racing Temperaturmesspistole
Sonde de température HPI Racing
HPI 温度計



Danger
Gefahr
Danger
危険範囲

250°F
(120°C)

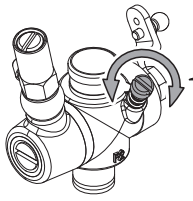
Safe Range
Sicherer Bereich
Zone de sécurité
安全範囲

230°F
(110°C)

190°F
(90°C)

Break In
Einlaufphase
Rodage
ブレイクイン

Idle Adjustment Screw Einstellen der Standgasschraube Réglage de la vis de ralenti アイドリング調整



Idle Adjustment Screw
Standgasschraube
Vis de réglage du ralenti
アイドリング調整ネジ

RPM High
mehr U/min
Plus haut régime
回転数高くなる

RPM Low
weniger U/min
Plus bas régime
回転数低くなる

The idle speed is set after the high-speed needle is adjusted and the engine is up to operating temperature. Turn the idle adjustment screw counter clockwise to reduce the idle speed, or clockwise to increase it. The idle speed should be set to not engage the clutch. Set throttle trim to neutral before setting idle.

Das Standgas wird eingestellt, nachdem man die Nadel für den hohen Drehzahlbereich eingestellt hat und wenn der Motor auf Betriebstemperatur ist. Drehen Sie gegen den Uhrzeigersinn um die Drehzahl zu erniedrigen, oder im Uhrzeigersinn, um sie zu erhöhen. Die Leerlaufdrehzahl sollte so eingestellt sein, dass die Kupplung nicht schleift. Achten Sie darauf, dass die Gas-Trimming auf neutral steht.

La vitesse de ralenti est réglée après la mise au point du pointeau de hautes vitesses, et que le moteur ait atteint sa température de fonctionnement. Tournez la vis de réglage du ralenti dans le sens antihoraire pour réduire la vitesse du ralenti, ou dans le sens horaire pour l'augmenter. La vitesse du ralenti devrait être réglée de telle manière qu'il n'y ait pas d'engagement de l'embrayage. Mettez le trim d'accélération en position neutre avant le réglage du ralenti.

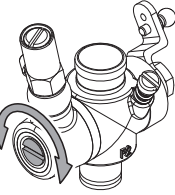
アイドリングの調整はスロットルがニュートラルの時にタイヤが回転してしまう場合に調整が必要となります。アイドリングの調整はメインニードルの調整が済んだ後、エンジンが十分に温まった状態で行ってください。アイドリングスピードを上げたいときにはアイドリング調整ネジを時計回りに、下げたいときには反時計回りに回してください。アイドリングはエンジン回転が安定しながらクラッチはつながらずタイヤが回転していない状態が最適な状態です。

Low Speed Needle Adjustment Einstellen der Nadel für den niedrigen Drehzahlbereich Réglage du pointeau de bas régime スローニードルの調節

Low Speed Needle
Nadel für niedrigen Drehzahlbereich
Pointeau de bas régime
スローニードル

Less Fuel = Lean
Weniger Kraftstoff = Mager
Moins de carburant = Pauvre
ニードルを時計回り = 混合比が薄くなる

More Fuel = Rich
Mehr Kraftstoff = Fett
Plus de carburant = Riche
ニードルを反時計回り = 混合比が濃くなる



Attention
Achtung
Attention
注意

If idle is unstable, adjust the low speed needle to get a stable idle. Afterwards, you need to readjust the idle adjustment screw.

Falls das Standgas nicht stabil ist, verstellen Sie die Nadel für niedrige Drehzahlen. Stellen Sie das Standgas danach neu ein.

Si le ralenti est instable, ajustez le pointeau de bas régime de manière à ce que le ralenti soit stable. Ensuite, vous devrez re-régler la vis de ralenti.

スローニードルを調整するとアイドリング状態の燃料混合比が変化します。再度アイドリングの調整を行ってください。

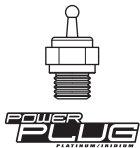
The low speed needle is used to adjust engine response. Set the needle flush (factory setting) with the carburetor body. To test your setting, let the engine idle for 30 seconds, then accelerate to 3/4 throttle. If there is a lot of white smoke and the car accelerates slowly, the mixture is too rich. If the car accelerates quickly and sputters, the mixture is too lean. Turn the needle in 1/8 turn increments to adjust. Do not turn past 2 turns from flush. We recommend you do not touch the low speed needle.

Mit der Nadel für den niedrigen Drehzahlbereich wird die Gasannahme des Motors beeinflusst. Stellen Sie sie so ein, dass sie mit dem Vergasergehäuse bündig ist (Werkseinstellung). Um die Einstellung zu testen, lassen Sie den Motor für 30 Sekunden laufen und geben dann 3/4 Gas. Falls sehr viel weißer Rauch zu sehen ist, und das Auto nur langsam beschleunigt, ist das Gemisch zu fett. Falls das Auto schnell beschleunigt und dabei stottert, ist das Gemisch zu mager. Drehen Sie die Nadel nur in 1/8 Schritten. Nicht weiter als 2 Umdrehungen von bündig. Wir empfehlen, dass Sie keine Änderungen an der Nadel vornehmen.

Le pointeau de bas régime est utilisé pour régler la réponse du moteur. Mettez le pointeau en affleurement avec le corps du carburateur. Pour essayer votre mise au point, laissez le moteur au ralenti pendant 30 secondes, puis accélérez jusqu'aux 3/4 du maximum. S'il y a beaucoup de fumée blanche et que la voiture accélère lentement, le mélange est trop riche. Si la voiture accélère rapidement puis stotter, le mélange est trop pauvre. Tournez le pointeau par incréments de 1/8e de tour pour faire la mise au point. Ne tournez pas plus de 2 tours après l'affleurement. Nous vous conseillons de ne pas toucher au pointeau de bas régime.

スローニードルはエンジンの反応を調節することができます。適切な調整を確認するためには、車を地面に置いて30秒ほどアイドリング状態にした後、スロットルを3/4ほど開けてください。このとき白い煙がたくさん排出されエンジン反応が悪い場合には混合比が濃すぎます。エンジンが素早く反応した後エンジン回転がぼろぼろ場合は混合比が薄すぎる状態です。スローニードルの調節が適切にできているときには、スロットル操作に対する反応が素早くスムーズになります。スローニードルの調節は基準位置のままにしておくことをお勧めします。調整が必要な場合はメインニードルの調整が済んだ後、エンジンが十分に温まった状態で行います。注意:スローニードルは基準位置から2回転以上締めないでください。混合比が薄すぎる状態になりエンジンが破損します。

3-9 Glow Plug Bougie
Glühkerze グロープラグ



Proper glow plug selection depends on several factors: Fuel type, nitro methane content, weather, and altitude can drastically affect performance. Finding the best combination of fuel and plug temperature for your driving condition is the key to getting the maximum performance out of your Nitro Star engine.

Die Wahl der richtigen Glühkerze hängt von mehreren Faktoren ab: Kraftstoffsorte, Nitromethan-Gehalt, Wetter und Höhe über NN. Die beste Kombination aus Kraftstoff und Glühkerze für Ihre Gegebenheiten zu finden ist der Schlüssel zur maximalen Leistung des Motors.

Le bon choix de la bougie dépend de plusieurs facteurs : le type de carburant, la proportion de nitrométhane, le temps et l'altitude peuvent radicalement modifier les performances. La clé pour obtenir les meilleures performances de votre moteur Nitro Star est de trouver la meilleure combinaison de carburant et de température de bougie en fonction de vos conditions de pilotage.

グロープラグの選択は、使用燃料、燃料のニトロ含有量、天候、走行場所の標高など環境に大きく影響されます。使用環境に適した燃料とグロープラグを使用することでエンジンの持つ性能を最大限に引き出すことができます。

Glow Plug Glühkerze Bougie グロープラグの種類	Outdoor Temp Außentemperatur Température ext. 外気温	Glow Plug Characteristics Charakteristik der Glühkerze Caractéristiques de la bougie グロープラグの特性	Checking Glow Plug Überprüfen der Glühkerze Vérification de la bougie à incandescence グロープラグのチェック
R5 #1504 Glow Plug Cold R5 Glühkerze Kalt R5 Bougie froide R5 グロープラグ コールド R5	 Hot Heiß Chaud 暑い	<p>A cold plug will have better mid, high RPM power and will last longer at high temperature. Eine kalte Glühkerze bringt im mittleren und hohen Drehzahlbereich mehr Leistung und hält auch länger bei hohen Temperaturen.</p> <p>Une bougie froide a plus de puissance dans les tours hauts et moyens, et durera plus longtemps à haute température.</p> <p>エンジン中高速の性能が安定し、エンジンが高温になった時の耐久性が高い。</p>	 Good Plug: Element glows when tested. Neue Kerze: Der Glühfaden glüht beim Test. Le filament de la bougie luit lorsqu'il est testé. 合格: エLEMENTが光ります。
R4 #1503 Glow Plug Medium Cold R4 Glühkerze Mittel Kalt R4 Bougie Medium froide R4 グロープラグ ミディアムコールド R4		<p>A hot plug will be easy to start and stable for tuning, but will fail sooner at high engine temperature. Der Motor startet leichter und läuft stabiler mit einer heißen Glühkerze, allerdings geht diese bei hohen Temperaturen auch leichter kaputt.</p> <p>La bougie sera facile à démarrer et stable pour les réglages. Mais elle failira plus vite lorsque la température du moteur est haute.</p> <p>エンジンの始動性、低速安定性が良く、エンジンが高温になった時の耐久性が低い。</p>	 Bad Plug: Element may be damaged or broken if it doesn't light up completely. Kaputte Kerze: Der Glühfaden ist beschädigt oder verbogen und leuchtet nicht komplett. Un mauvais filament peut être endommagé ou brisé s'il ne s'allume pas complètement. 不合格: よく光らない場合はELEMENTが破損している場合があります。
R3 #1502 Glow Plug Medium R3 Glühkerze Mittel R3 Bougie Medium R3 グロープラグ ミディアム R3	 Cold Kalt Froid 寒い	<p>Der Motor startet leichter und läuft stabiler mit einer heißen Glühkerze, allerdings geht diese bei hohen Temperaturen auch leichter kaputt.</p> <p>La bougie sera facile à démarrer et stable pour les réglages. Mais elle failira plus vite lorsque la température du moteur est haute.</p> <p>エンジンの始動性、低速安定性が良く、エンジンが高温になった時の耐久性が低い。</p>	 Bad Plug: Element is broken or doesn't light up at all. Kaputte Kerze: Der Glühfaden ist gerissen und leuchtet überhaupt nicht. Un mauvais filament est brisé s'il ne s'allume pas du tout. 不合格: まったく光らない場合はELEMENTが破損しています。

Drain all remaining fuel from the fuel tank. Use a fully charged glow igniter and try to restart the engine to burn any remaining fuel out of the lines. After burning off the fuel, remove the glow plug and add several drops of after run oil, then crank the engine over to spread it throughout the engine.

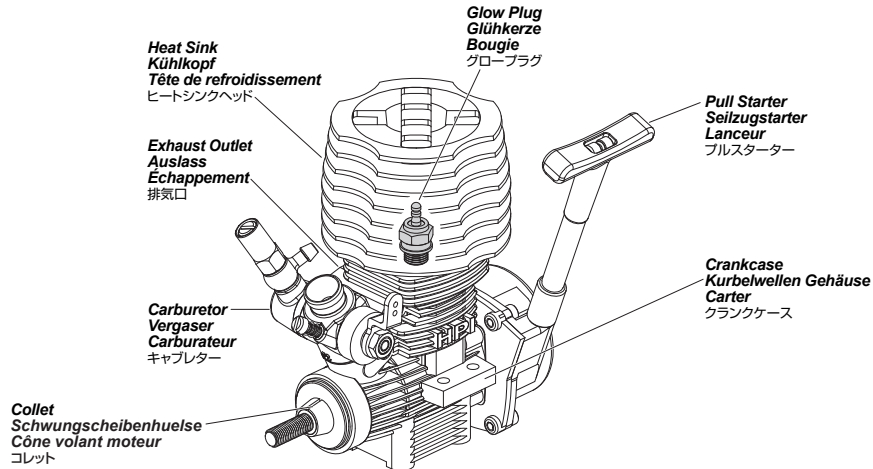
Entfernen Sie den restlichen Kraftstoff aus dem Tank. Verwenden Sie einen geladenen Glühkerzenstecker und versuchen Sie den Motor zu starten und dabei den Kraftstoff in der Leitung zu verbrennen. Nachdem Sie dies getan haben, entfernen Sie die Glühkerze und geben Sie ein paar Tropfen After-Run Öl in den Motor. Drehen Sie dann den Motor durch, um das Öl zu verteilen.

Retirez tout le carburant restant dans le réservoir. Utilisez un chauffe-bougie chargé et essayez de redémarrer le moteur afin de brûler tout le carburant qui pourrait rester. Après avoir brûlé tout le carburant, retirez la bougie et ajoutez plusieurs gouttes d'huile de stockage, puis retournez le moteur pour bien la répartir partout à l'intérieur du moteur.

R/Cカー走行後、エンジンのメンテナンスを行います。メンテナンスを行うと次のエンジン始動が容易になり、エンジンの寿命を延ばすことができます。

燃料タンクに残った燃料を全て取りぞめます。次にタンクを空にした状態でエンジンを始動させ、燃料パイプ内に残った燃料も全て燃焼させます。燃料を完全に燃焼させた後グロープラグを取りはずし、プラグ穴から市販のエンジンメンテナンスオイルを数滴エンジン内部に注入した後、プルスターターを数回引きエンジン内部にメンテナンスオイルを行き渡らせます。その後プラグを元通りに取り付けます。

Engine Features Motor Caractéristiques du moteur エンジン各部名称



Rebuilding The Engine Überholen des Motors Reconstruction du moteur エンジンのリビルド

There comes a time when your engine just won't provide the performance it did when it was new. When that time comes a rebuild is in order. Follow the steps below to disassemble, repair and then reassemble the engine.

Eines Tages wird Ihr Motor nicht mehr die Leistung bringen, die er bis dahin gebracht hat. Wenn dies der Fall ist, muss der Motor überholt werden. Folgen Sie den unten aufgeführten Schritten, um den Motor zu zerlegen, zu reparieren und ihn wieder zusammen zu bauen.

Il arrive un moment où votre moteur ne donne plus les mêmes performances qu'à l'état neuf. Quand ce moment arrive il est temps de le refaire. Suivez les étapes ci-dessous pour le démonter, le réparer puis le remonter.

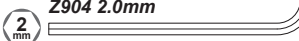
エンジンが新品時と同等の性能を発揮しないと感じたときは、エンジンのリビルドを行います。下記の手順を参考に分解、修理及び組み立てをしてください。

Oil Spray
Öl-Spray
Vaporisateur d'huile
潤滑オイルスプレー

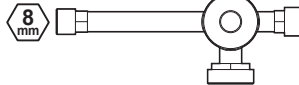
Nut Driver
Schlüssel
Clé boîte
ボックスレンチ



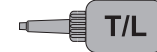
Allen Wrench
Inbusschlüssel
Clé Allen
六角レンチ



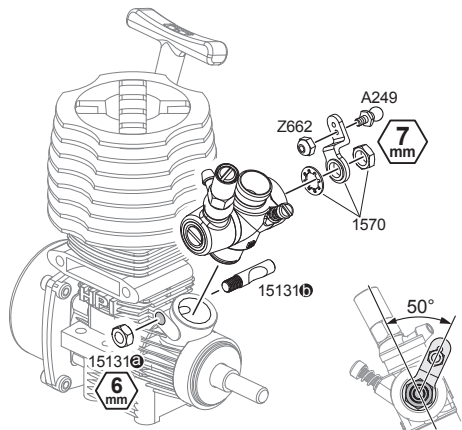
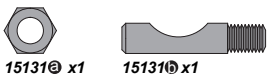
87546
Glow Plug Wrench
Glühkerzenschlüssel
Clé à bougies
グロープラグレンチ



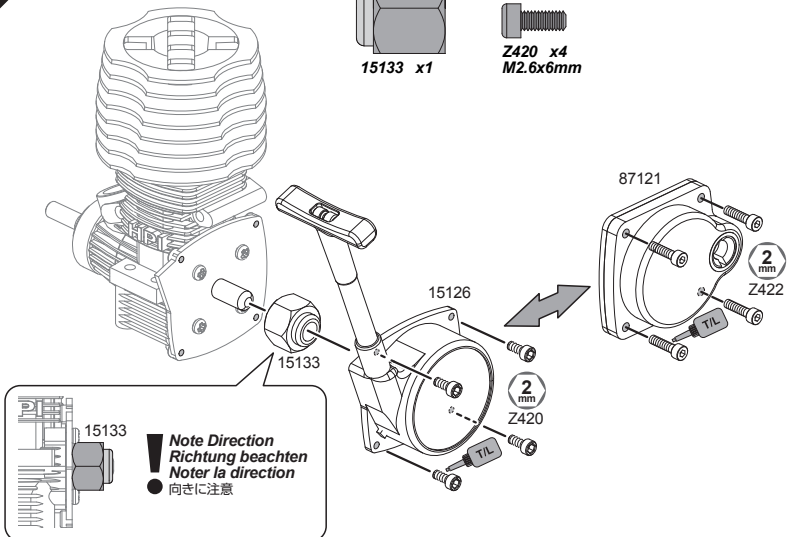
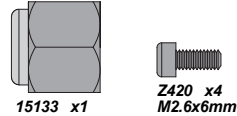
Z159
Thread Lock
Schraubensicherung
Frein à filet
ネジロック剤



1

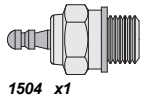


2

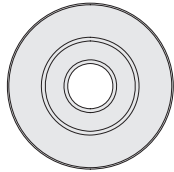


3

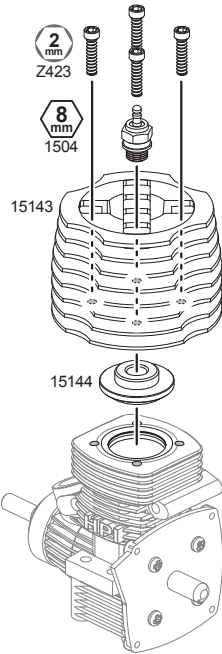
Z423 x4
M2.6x12mm



1504 x1



15144 x1

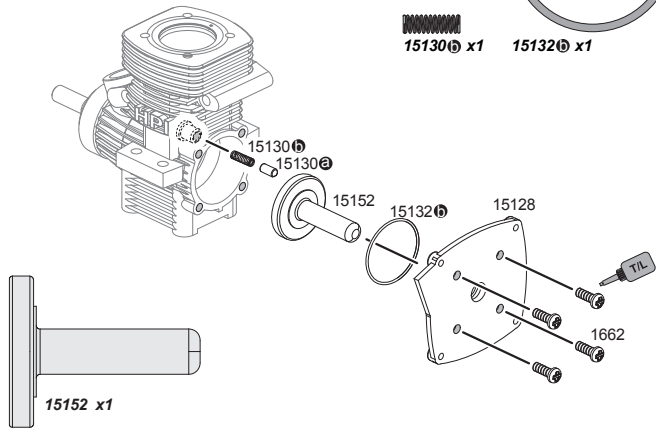
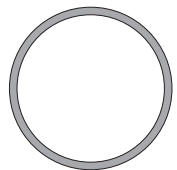


4

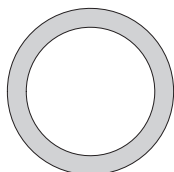
1662 x4
M2.6x7mm

15130 x1

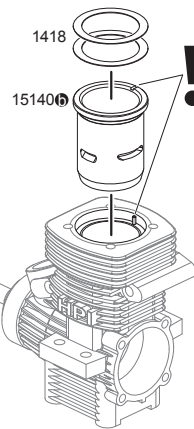
15130 x1



5

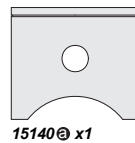


1418 x2

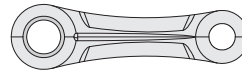


Note Direction
Richtung beachten
Noter la direction
● 向きに注意

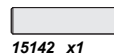
6



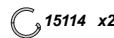
15140 x1



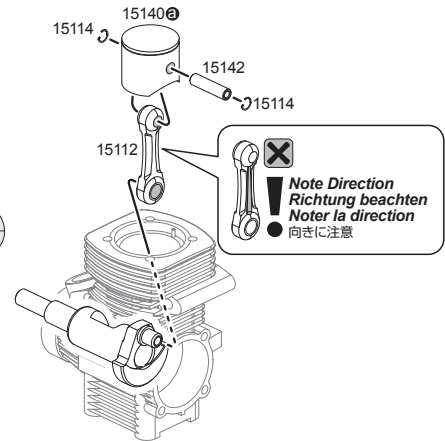
15112 x1



15142 x1

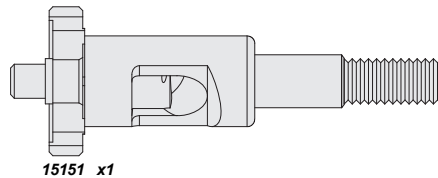
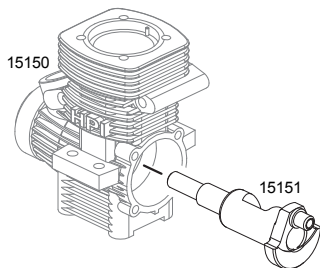


15114 x2



Note Direction
Richtung beachten
Noter la direction
● 向きに注意

7



15151 x1

! Installation is reverse of removal.
Der Einbau erfolgt in umgekehrter Reihenfolge zum Ausbau.
L'ordre d'installation est inverse de l'ordre de démontage.
● 組み立ては逆の手順で図を参考にしてください。

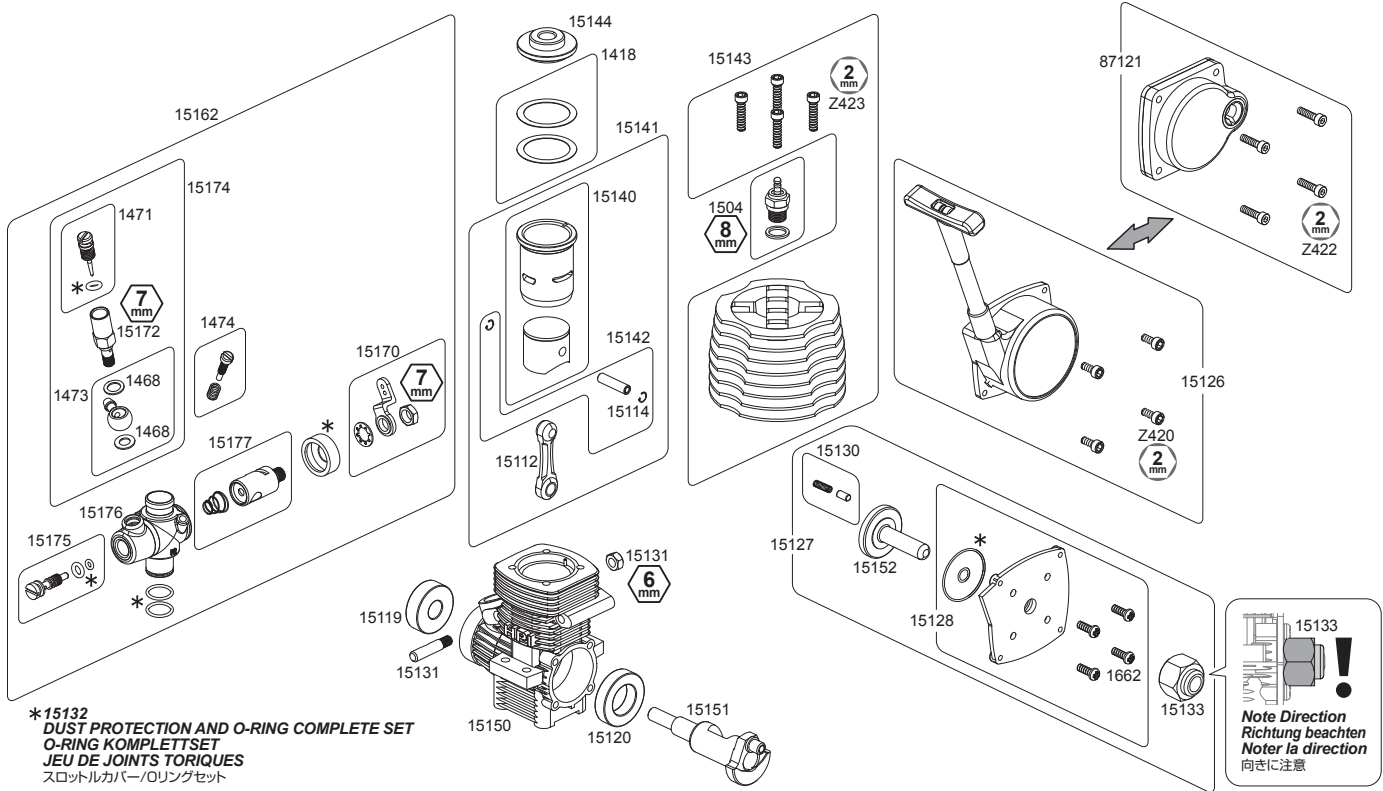
Engine Assembly Zusammenbau des Motors Remontage du moteur エンジンの組立

After completely disassembling the engine, examine the components to determine which parts need to be replaced. Scratches on the crankshaft, or piston and sleeve are signs that dirt has entered the engine. Before reassembly, thoroughly clean all parts to make sure they are free of foreign debris. Reassemble the engine in the reverse order of disassembly (Step 7 - Step 1). Make sure to note the direction of the oil hole on the rod and the direction of the sleeve as they are critical to proper engine function. As you assemble the engine, use a small amount of oil on each part to make sure they are well lubricated and move freely. When you are finished, the new components will need to be broken in. Please turn to 2-2 and follow the instructions to break in the new components.

Nachdem Sie den Motor vollständig zerlegt haben, untersuchen Sie die einzelnen Komponenten, um zu sehen, welche Teile getauscht werden müssen. Kratzer auf der Kurbelwelle, dem Kolben oder der Buchse sind Zeichen dafür, dass Schmutz in den Motor gelangt ist. Bevor Sie den Motor wieder zusammen bauen, reinigen Sie alle Teile sorgfältig. Montieren Sie den Motor wieder in umgekehrter Reihenfolge zur Demontage (Schritt 7 - Schritt 1). Achten Sie auf die Richtung des Öl-Lochs im Pleuel und auf die Richtung der Laufbuchse, da diese wichtig für die Funktion des Motors sind. Verwenden Sie während dem Zusammenbau auf jedem Teil ein wenig Öl, so dass sich alles gut bewegen lässt. Wenn Sie fertig sind, müssen die neuen Teile natürlich wieder dem Einlaufvorgang unterzogen werden. Schauen Sie dazu bitte wieder in Abschnitt 2-2.

Après avoir complètement démonté le moteur, examinez les composants pour savoir quelles pièces doivent être remplacées. Des griffures sur le vilebrequin, ou le piston et sa chemise, sont des signes que de la poussière a pénétré dans le moteur. Avant le remontage, nettoyez soigneusement toutes les pièces pour vous assurer qu'il ne reste pas de corps étrangers. Remontez le moteur dans l'ordre inverse du démontage (étape 7 à étape 1). N'oubliez pas de bien noter la direction du trou de graissage sur la bielle et la direction de la chemise car elles sont fondamentales pour que le moteur fonctionne correctement. Tout en remontant le moteur, mettez un peu d'huile sur chaque pièce afin de vous assurer qu'elles soient bien lubrifiées et se déplacent librement. Lorsque vous avez terminé, les nouveaux composants devront être rodés. Veuillez vous reporter au paragraphe 2-2 et suivre les instructions de rodage.

エンジンを完全に分解した後、交換が必要な部品をチェックをします。クランクシャフトやピストン、シリンダー等に傷が入っている場合はエンジン内に異物が入り込んだ可能性があります。再組み立てをする前に、異物の付着がないようにしっかりと洗浄してください。エンジンの組み立ては、分解の逆の順番で行います。(ステップ7 - ステップ1)組み立てる際には、コンロッドの油溝の向きとシリンダーの向きを充分注意してください。各部がスムーズに動くように、少量のオイルを付けながら組み立てを行います。リビルド終了後は、新しく組み込んだパーツのブレークインが必要です。説明書2-2を参考にブレークインを行ってください。



Spare Parts List Ersatzteilliste Liste de pièces détachées スペアパーツリスト

Number Nummer Número 品番	Qty. Anzahl Qte. 入数	Description Beschreibung Description 品名	Number Nummer Número 品番	Qty. Anzahl Qte. 入数	Description Beschreibung Description 品名	Number Nummer Número 品番	Qty. Anzahl Qte. 入数	Description Beschreibung Description 品名
15107	1	NITRO STAR T3.0 ENGINE with PULLSTART NITRO STAR T3.0 MIT SEILZUGSTARTER MOTEUR NITRO STAR T3.0 AVEC LANCEUR ナイトロスター-T3.0 エンジン (リコイル付)	15126	1	PULLSTART ASSY. (w/o ONE-WAY BEARING) SEILZUGSTARTER OHNE FREILAUFPLAGER ENSEMBLE LANCEUR (sans ROUE LIBRE) リコイルスターターセット	15150	1	CRANKCASE (T3.0) KURBELWELLENGEHAUSE (T3.0) CARTER (T3.0) クランクケース (T3.0)
1418	1	GASKET FOR CYLINDER (0.2mm) ZYLINDERKOPFDICHTUNG (0.2mm) JOINT DE CULASSE (0.2mm) シリンダーガスケット(0.2mm)	15127	1	COVER PLATE SET (ROTO STARTER/PULLSTART) ABDECKPLATTE (E STARTER/SEILZUGSTARTER) JEU PLAQUE FERM. (DEM. ROTO START/LANCEUR) バックプレートセット (スターター付エンジン用)	15151	1	CRANKSHAFT (STANDARD SHAFT/T3.0) KURBELWELLE (STD-WELLE/T3.0) VILEBREQUIN (TYPE STANDARD/T3.0) クランクシャフト (ノーマルシャフト/T3.0)
1468	1	WASHER SET FOR FUEL LINE FITTING UNTERLAGSCHEIBEN FUER EINLASSTUTZEN JEU DE RONDELLES POUR ALIMENTATION EN CARBURANT ニップルワッシャーセット	15128	1	COVER PLATE HINTERE ABDECKUNG PLAQUE ARRIERE カバープレート	15152	1	STARTING SHAFT (T3.0) WELLE FUER SEILZUGSTARTER (T3.0) ARBRE LANCEUR (T3.0) スターターシャフト (T3.0)
1471	1	MAIN NEEDLE HAUPTDUESENNADEL POINTEAU PRINCIPAL メインニードル	15130	1	STARTING PIN/PRESSURE SPRING STARTPIN UND DRUCKFEDER AXE LANCEUR ET RESSORT DE TENSION スターティングピン/プレッシャーSpring	15162	1	COMPOSITE ROTARY CARBURATOR COMPLETE (F-2/5.5mm) Kunststoff Rotor Vergaser Komplet (F2/5.5mm) Composite Carburateur rotatif complet (F2/5.5mm) コンポジットロータリーキャブレターセット (F2/5.5mm)
1473	1	FUEL LINE FITTING/WASHER SET EINLASSTUTZEN MIT UNTERLAGSCHEIBEN JEU ADAPTATEUR ALIMENTATION EN CARBURANT/RONDELLES ニップル	15131	1	LOCK PIN FOR CARBURATOR VERGASER KLEMMSTIFT CLAVETTE CARBURATEUR キャブレターロックピン	15170	1	THROTTLE ARM AND NUT SET VERGASERHEBELSATZ LEVIER COMMANDE CARBURATEUR スロットルアームナットセット
1474	1	IDLE ADJUSTMENT SCREW w/ SPRING LEERLAUFDREHZAHLSCHRAUBE MIT FEDER VIS DE REGLAGE DE RALENTI avec RESSORT アイドルアジャストスクリュー	15132	1	DUST PROTECTION AND O-RING COMPLETE SET STAUBSCHUTZ UND DICHTUNGSSET JEU COMPLET PROT. POUSSIERE ET JOINT TORIQUE スロットルカバー/Oリングセット	15172	1	MAIN NEEDLE VALVE HOLDER HAUPTDUESENNADEL HALTER SUPPORT DE POINTEAU PRINCIPAL メインニードルホルダー
1504	1	GLOW PLUG COLD R5 GLUEHKERZE KALT R5 BOUGIE FROIDE R5 グロープラグ コールド R5	15133	1	ONE WAY BEARING FOR STARTER FREILAUFPLAGER FUER STARTER ROULEMENT ANTI-RETOUR POUR DEMARR. ワンウェイベアリング	15174	1	MAIN NEEDLE/FUEL INTAKE SET HAUPTDUESENNADELSATZ ENSEMBLE POINTEAU PRINCIPAL/ADMISSION CARBURANT メインニードルセット
1662	8	SCREW SET SCHRAUBENSATZ ZYLINDERKOPF JEU DE VIS スクリューセット	15140	1	CYLINDER/PISTON SET LAUFBUCHSE/KOLBEN SET ENS. CYLINDRE/PISTON シリンダーピストンセット	15176	1	ROTARY CARBURATOR MAIN BODY (TYPE F-2/6.5mm) GEHAUSE ROTOR VERGASER (F2 Serie/6.5mm) Carter de carburateur rotatif (Type F2/6.5mm) ロータリーキャブレター本体 (タイプF2/6.5mm)
15112	1	CONNECTING ROD PLEUEL BIELLE コンロッド	15141	1	CYLINDER/PISTON/CONNECTING ROD SET LAUFBUCHSE/KOLBEN/PLEUEL SET ENS. PISTON/CYLINDRE/BIELLE シリンダーピストンコンロッドセット	15177	1	ROTARY VALVE (6.5mm) ROTOR VERGASER EINSATZ (6.5mm) TIROIR (6.5mm) ロータリーバルブ (6.5mm)
15114	2	RETAINER FOR PISTON PIN KOLBENBOLZEN CLIPS CLIP POUR AXE DE PISTON ピストンピンリテーナー	15142	1	LOCK PIN/RETAINER SET KOLBENSTIFT/HALTER SET JEU AXE DE PISTON/CLIPS ピストンピンリテーナーセット	Z420	12	AP HEAD SCREW M2.6x6mm INBUSSCHRAUBE M2.6x6 schwarz VIS TETE CYLINDRIQUE M2.6x6mm キャップネジ M2.6x6mm
15119	1	BALL BEARING 10x19x5mm (6800 2RS/Front) KUGELLAGER 10x19x5mm (6800 2RS/VORNE) ROULEMENT A BILLES 10x19x5mm (6800 2RS/AVANT) ボールベアリング 10x19x5mm (6800 2RS/フロント)	15143	1	CYLINDER HEAD WITH SCREWS KUEHLKOPF MIT SCHRAUBEN CULASSE AVEC VIS シリンダーヘッド	Z423	12	AP HEAD SCREW M2.6x12mm INBUSSCHRAUBE M2.6x12 schwarz VIS TETE CYLINDRIQUE M2.6x12mm キャップネジ M2.6x12mm
15120	1	BALL BEARING 10x19x5mm (6800 OPEN/REAR) KUGELLAGER 10x19x5mm (6800 OPEN/HINTEN) ROULEMENT A BILLES 10x19x5mm (6800 OPEN/ARRIERE) ボールベアリング 10x19x5mm (6800 OPEN/リア)	15144	1	UNDER HEAD BRENNRAUMEINSATZ SOUS-CULASSE アンダーヘッド			

Caution Achtung Attention 注意



Engine and its components may be damaged if the Roto Start is used continuously for more than 5 seconds. Your warranty will be void if the engine is damaged while using the Roto Start continuously for more than 5 seconds. If engine does not start after 5 seconds, please check that fuel is reaching the carburetor and check the glow plug. The carburetor must have fuel, however, excessive fuel will flood the engine. If the engine is flooded, remove the glow plug and operate Roto Start for 5 seconds to remove the extra fuel.

Der Motor und seine Teile können beschädigt werden, wenn der Roto Start länger als 5 Sekunden am Stück benutzt wird. Ihre Garantie kann verloren gehen, wenn Sie den Roto Start länger als 5 Sekunden einsetzen und dabei der Motor beschädigt wird. Wenn der Motor nach 5 Sekunden noch nicht läuft, überprüfen Sie bitte, ob der Vergaser Kraftstoff bekommt und ob die Glühkerze korrekt funktioniert. Der Vergaser muss Kraftstoff bekommen, zuviel kann jedoch dazu führen, dass der Motor "absäuft". Wenn der Motor "abgesoffen" ist, entfernen Sie die Glühkerze und drehen Sie den Motor ca. 5 Sekunden lang mit dem Roto Start durch. Dabei wird überflüssiger Kraftstoff entfernt.

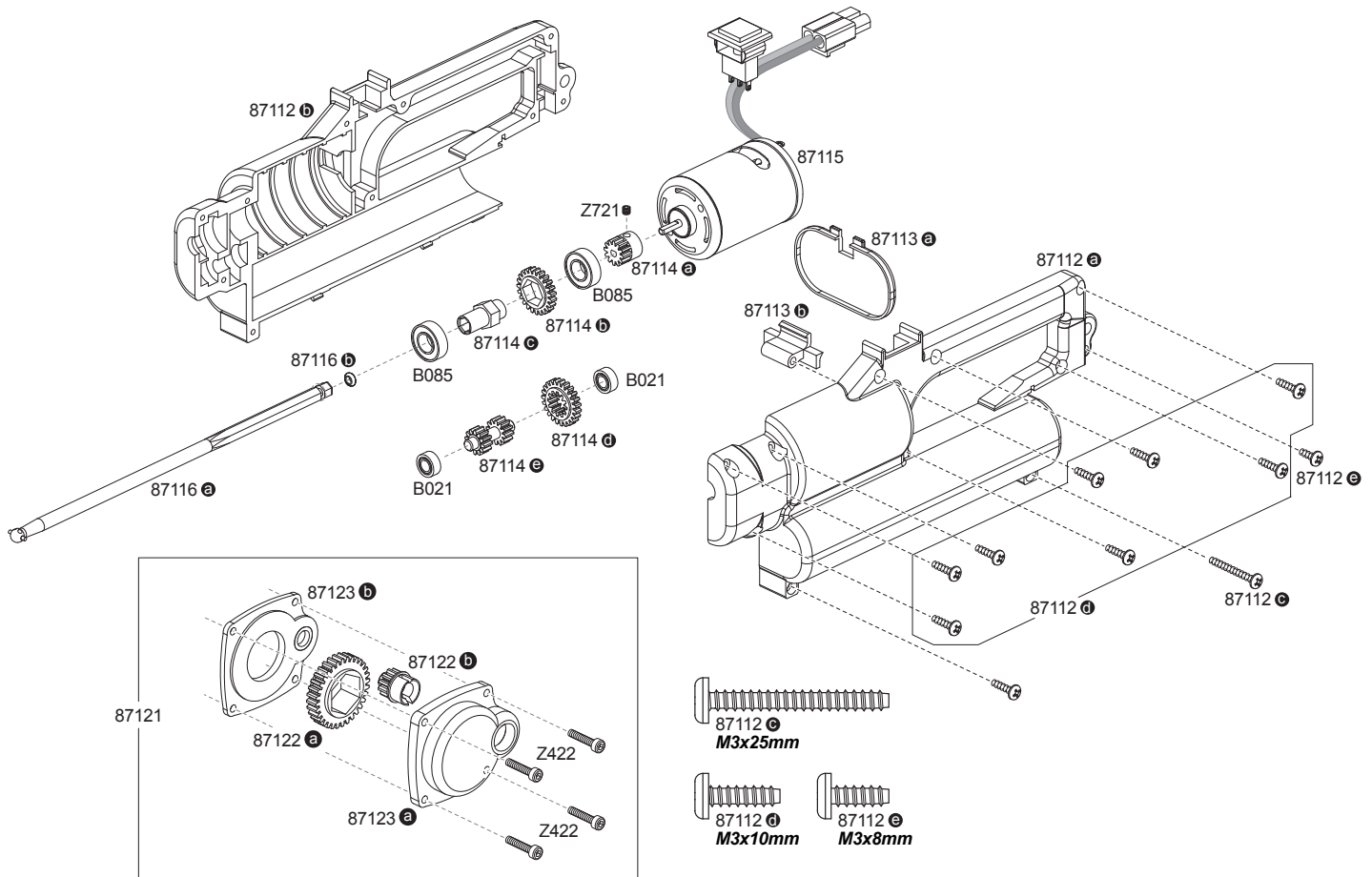
Le moteur et ses composants peuvent être endommagés si le Roto Start est utilisé en continu pendant plus de 5 secondes. Votre garantie sera annulée si le moteur est endommagé lors de l'utilisation en continu pendant plus de 5 secondes du Roto Start. Si le moteur n'a pas démarré au bout de 5 secondes, veuillez vous assurer que le carburant arrive au carburateur et vérifier la bougie. Le carburateur doit être alimenté, cependant un excès de carburant le noiera. Si le moteur est noyé, retirez la bougie et faites fonctionner le Roto Start pendant 5 secondes pour retirer l'excès de carburant.

無理なエンジン始動はエンジンとロートスターターに負荷が生じ、破損につながりますので取り扱いには十分注意してください。

ロートスターターを5秒以上連続して使用することは避けてください。

エンジンが始動しない場合は燃料がエンジンまで到達していないか、オーバーチューク、グロープラグの不良などの原因が考えられます。

Exploded view Explosionszeichnung Vue éclatée 展開図



Spare Parts List Ersatzteilliste Liste de pièces détachées スペアパーツリスト

Number Nummer Numéro 品番	Qty. Anzahl Qté. 入数	Description Beschreibung Description 品名	Number Nummer Numéro 品番	Qty. Anzahl Qté. 入数	Description Beschreibung Description 品名
87112	① x1	CASE FOR MOTOR UNIT GEHÄUSE FUER MOTOREINHEIT BOITIER POUR UNITE MOTRICE ケースセット	87116	① x1 ② x1	STARTER SHAFT WITH O-RING STARTERBOLZEN MIT O-RING AXE DE DEMARREUR AVEC JOINT TORIQUE スターターシャフト(Oリング付)
87113	① x1 ② x1	BATTERY LID FOR MOTOR UNIT BATTERIEDECKEL FUER MOTOREINHEIT COUVERCLE BATTERIE POUR UNITE MOTRICE バッテリーカバー	B021	x2	BALL BEARING 5x10x4mm COMPETITION LOW FRICTION KUGELLAGER ROULEMENT ボールベアリング
87114	① x1 ② x1 ③ x1 ④ x1 ⑤ x1 ⑥ x1 ⑦ x1 ⑧ x1 ⑨ x1 ⑩ x1 ⑪ x1 ⑫ x1 ⑬ x1 ⑭ x1 ⑮ x1 ⑯ x1 ⑰ x1 ⑱ x1 ⑲ x1 ⑳ x1 ㉑ x1 ㉒ x1 ㉓ x1 ㉔ x1 ㉕ x1 ㉖ x1 ㉗ x1 ㉘ x1 ㉙ x1 ㉚ x1 ㉛ x1 ㉜ x1 ㉝ x1 ㉞ x1 ㉟ x1 ㊱ x1 ㊲ x1 ㊳ x1 ㊴ x1 ㊵ x1 ㊶ x1 ㊷ x1 ㊸ x1 ㊹ x1 ㊺ x1 ㊻ x1 ㊼ x1 ㊽ x1 ㊾ x1 ㊿ x1	GEAR SET FOR MOTOR UNIT GETRIEBESATZ FUER MOTOREINHEIT ENSEMBLE DE PIGNONS POUR L'UNITE MOTRICE ギヤセット	B085	x2	BALL BEARING 8x16x5mm KUGELLAGER ROULEMENT A BILLES ボールベアリング
87115	x1 87114 ① x1 Z721 x1	MOTOR AND SWITCH SET WITH PINION FOR MOTOR UNIT MOTOR-/SCHALTERSATZ MOTOREINHEIT MOT.&INTERRUPT.& PIGNON P U. MOTRICE モーター、スイッチ、ピニオンセット	Z721	x4	SET SCREW M4x4mm MADENSCHRAUBE VIS SANS TÊTE イモネジ

Metal Parts Metall Teile

Pièces métalliques メタル部品



6122 Body Pin 6mm
Karoseriesplinte Gross
Clip Carrosserie
ボディピン



6807 Shock Shaft 3x31mm
Kolbenstange
Tige Amortisseur
ショックシャフト



6816 Silicone O-ring S10
Silikon O-ring
Joint Amortisseur
シリコンOリング



6819 Silicone O-ring P3
Silikon O-ring
Joint Amortisseur
シリコンOリング



6823 Silicone O-ring 4.5x6.6mm
Silikon O-ring
Joint Torique Silicone
シリコン Oリング



6836 Shock Springs 13x29x1.55mm (Black)
Federn (Schwarz)
Ressort (Noir)
ツーリングカーショックスプリング (ブラック)



72001 Pilot Shaft 4x30mm
Bolzen
Axe Pilote
パイロットシャフト



72102 Shock Cap 12x13x0.8mm (Purple)
Daempferkappe (Lila)
Bouchon Amortisseur (Violet)
ショックキャップ (パープル)



72107 Cup Joint 5x10x16mm
Mitnehmer
Noix De Cardan
カップジョイント



72108 Cup Joint 5x10x16mm
Mitnehmer
Noix De Cardan
カップジョイント



72144 Linkage
Bremsgestaenge
Timonerie
リンクージ



72148 Brake Plate
Bremsbacken
Plaqueette De Frein
ブレーキプレート



72148 Brake Cam Shaft
Bremscheibenaufnahme
Came De Frein
ブレーキカムシャフト



72157 Arm Brace Front 3x42mm
Aluminiumhalter vorne
Renfort bras avant
アームブレース フロント



72157 Arm Brace Rear 3x42mm
Aluminiumhalter hinten
Renfort bras arriere
アームブレース リア



72161 Gear Shaft 5x55mm
Getriebewelle
Axe Couronne
2スピードギヤシャフト



76978 Aluminum Threaded Pinion Gear 18T
Aluminium Ritzel Mit Gewinde 18Z X 12mm
Pignon 18 Dents 12mm
2スピードピニオンギヤ 18T



76982 Aluminum Threaded Pinion Gear 22T
Aluminium Ritzel Mit Gewinde 22Z X 12mm
Pignon 22 Dents 12mm
2スピードピニオンギヤ 22T



86039 Threaded 2 Speed Clutch Bell 12mm
2-gang Kupplungsgl. Mit Gewinde
Cloche Boite De Vitesse Filetee 12mm
2スピードクラッチベル



86022 Collet 6x10mm
Schwungradscheibenhueelse
Cone volant moteur
コレット



93317 Turnbuckle 4-40x34mm
Spurstange
Biellette Pas Inverse
ターンバックル



A396 Servo Saver Spring 14mm
Servo Saver Feder
Ressort
サーボセイバースプリング



86023 Center Dogbone 6x60mm
Mittel-antriebsknochen
Cardan Central
スイングシャフト



86036 Center Dogbone 6x52mm
Mittel-antriebsknochen
Cardan Central
スイングシャフト



86014 Gear Diff Bevel Gear 13 Tooth
Kegelrad 13Z
Pignon 13 dents
ベベルギヤ



86014 Gear Diff Bevel Gear 10 Tooth
Kegelrad 10Z
Pignon 10 dents
ベベルギヤ



86014 Shaft 3x22mm
Stift
Axe
シャフト



86014 Gear Diff Bevel Gear 10 Tooth
Kegelrad 10Z
Pignon 10 Dents
ベベルギヤ



86050 Spring 0.4x3x10mm Silver
Feder 0.4x3x10mm Silber
Ressort 0.4x3x10mm (Argent)
スプリング シルバー



86050 Spring 0.4x3x10mm Black
Feder 0.4x3x10mm Schwarz
Ressort 0.4x3x10mm Noir
スプリング ブラック



86050 Ball 2.8mm Silver
Kugel 2.8mm Silber
Bille 2.8mm Argent
ボール シルバー



87023 Gear Diff Adjustment Spring
Kegeldiff Einstellfeder
Ressort Reglage Differential
ギヤデアジャストスプリング



87028 Clutch Spring 0.7mm
Kupplungsfeder
Ressort embrayage
クラッチスプリング



87028 Teflon Clutch Shoe
Kupplungsbacke
Masselotte d'embrayage teflon
クラッチシュー



A280 Flange Shaft Set 3x25mm
Achsstiftsatz
Axe Triangle
フランジシャフト



A281 Flange Shaft Set 3x36mm
Achsstiftsatz
Axe Triangle
フランジシャフト



86329 Final Gear 14 Tooth
Differential Kegelrad 14Z
Pignon 14 dents
ファイナルギヤ

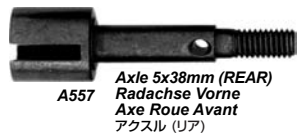


86329 Final Gear 36 Tooth
Differential Kegelrad 36Z
Couronne 36 dents
ファイナルギヤ

Metal Parts Pièces métalliques
Metall Teile メタル部品



A556 Axle 5x32mm (FRONT)
 Radachse Vorne
 Axe Roue Avant
 アクスル (フロント)



A557 Axle 5x38mm (REAR)
 Radachse Vorne
 Axe Roue Avant
 アクスル (リア)



A558 Differential Shaft
 Differentialradmitnehmer
 Axe Differential
 デフシャフト



A559 Gear Shaft 5x37mm
 Getriebewelle
 Axe
 ギヤシャフト



A805 Pilot Shaft M5
 Bolzen M5
 Ecrou Adaptateur Vilebrequin
 パイロットシャフト



A838 Flange Pipe 3x4.5x5.5mm
 Metallhuelse
 Palier
 フランジパイプ



A875 Ex Gasket
 Auspuffdichtung
 Joint Silencieux
 Exガスケット



A880 Clutch Bell
 Kupplungsglocke
 Cloche D'embrayage
 2スピードクラッチベル



A881 Clutch Holder
 Kupplungshalter
 Support Embrayage
 クラッチホルダー



A882 Heavy-duty 1st Gear Adapter
 Zahnradmitnehmer 1.Gang HD
 Adaptateur Renforce 1e Vitesse
 2スピード1速ギヤアダプター



A896 Throttle Linkage Rod M2x28mm
 Gsgestaengesatz
 Tringlerie Gaz
 スロットルリンクージ



B021 Ball Bearing 5x10x4mm
 Competition Low Friction Kugellager
 Roulement
 ボールベアリング



B022 Ball Bearing 5x11x4mm
 Competition Low Friction Kugellager
 Roulement
 ボールベアリング



B030 Ball Bearing 10x15x4mm
 Competition Low Friction Kugellager
 Roulement
 ボールベアリング



Z238 C Clip 13mm
 C-clip
 Circlips
 Cクリップ



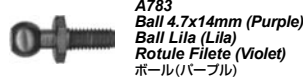
Z242 E Clip E2mm
 E-clip
 Circlips
 Eリング



Z721 Set Screw M4x4mm
 Madenschraube
 Vis Hallen Sans Tete
 セットスクリュー



A249 Ball M2x3.8x4.5mm
 Kugel
 Billes
 ボール



A783 Ball 4.7x14mm (Purple)
 Ball Lila (Lila)
 Rotule Filete (Violet)
 ボール(パープル)



Z136 Ball End 4-40 Black/
 Kugelkopf Schwarz
 Billes Noire
 ボールエンド ブラック



Z251 Spring Pin 1.5x8mm
 Stift
 Goupille
 スプリングピン



Z264 Pin 2x10mm Silver
 Stift Silber
 Goupille Argent
 ピン



Z282 Step Screw M3x14mm
 Stufenschraube
 Vis
 ステップスクリュー



A431 Tp. Binder Head Screw M2x10mm
 Flachkopfschneidschraube
 Vis Tole Tete Plate
 T.Pバインドネジ



Z509 Button Head Screw M3x30mm
 Flachkopfschraube
 Vis Tete Ronde
 ナベネジ



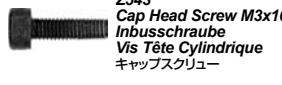
Z517 Binder Head Screw M3x8mm
 Flachkopfschraube
 Vis Tete Ronde
 バインドネジ



Z526 Flat Head Screw M3x8mm
 Senkkopfschraube
 Vis Tete Fraisee
 サラネジ



Z527 Flat Head Screw M3x10mm
 Senkkopfschraube
 Vis Tete Fraisee
 サラネジ



Z543 Cap Head Screw M3x10mm
 Inbusschraube
 Vis Tete Cylindrique
 キャップスクリュー



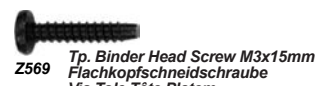
Z561 Tp. Flanged Screw M3x10mm
 Schneidschraube Mit Flansch
 Vis
 フランジタッピングネジ



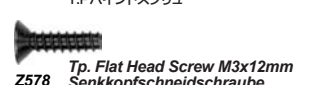
Z567 Tp. Binder Head Screw M3x10mm
 Schneidschraube Mit Flansch
 Vis
 フランジタッピングネジ



Z568 Tp. Binder Head Screw M3x12mm
 Flachkopfschneidschraube
 Vis Tole Tete Platem
 T.Pバインドスクリュー



Z569 Tp. Binder Head Screw M3x15mm
 Flachkopfschneidschraube
 Vis Tole Tete Platem
 T.Pバインドスクリュー



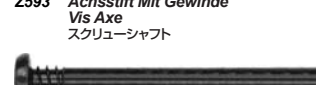
Z578 Tp. Flat Head Screw M3x12mm
 Senkkopfschneidschraube
 Vis Tole Tete Fraisee
 T.Pサラネジ



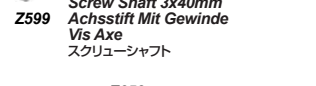
Z581 Tp. Flat Head Screw M3x18mm
 Senkkopfschneidschraube
 Vis Tole Tete Fraisee
 T.Pサラネジ



Z593 Screw Shaft 3x27mm
 Achsstift Mit Gewinde
 Vis Axe
 スクリューシャフト



Z599 Screw Shaft 3x40mm
 Achsstift Mit Gewinde
 Vis Axe
 スクリューシャフト



Z653 Nut M3
 Mutter M3
 Ecrou M3
 ナット



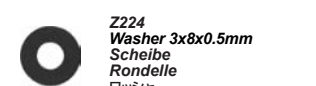
Z662 Lock Nut M2
 Stopmmutter M2
 Ecrou M2
 ナイロンナットM2



Z684 Flanged Lock Nut M4
 Stopmmutter
 Ecrou
 フランジロックナット



Z224 Washer 3x8x0.5mm
 Scheibe
 Rondelle
 ワッシャー



Z694 Washer M5x10x0.5mm Silver
 Unterlagscheibe
 Rondelle
 ワッシャー



Z699 Washer 7x12x0.8mm
 Unterlagscheibe
 Rondelle
 ワッシャー

Rubber parts
Gummi Teile
Pièces en caoutchouc
ゴム部品



86910 Exhaust Coupling
 Auspuffverbinder
 Raccord Echappement
 マフラージョイント



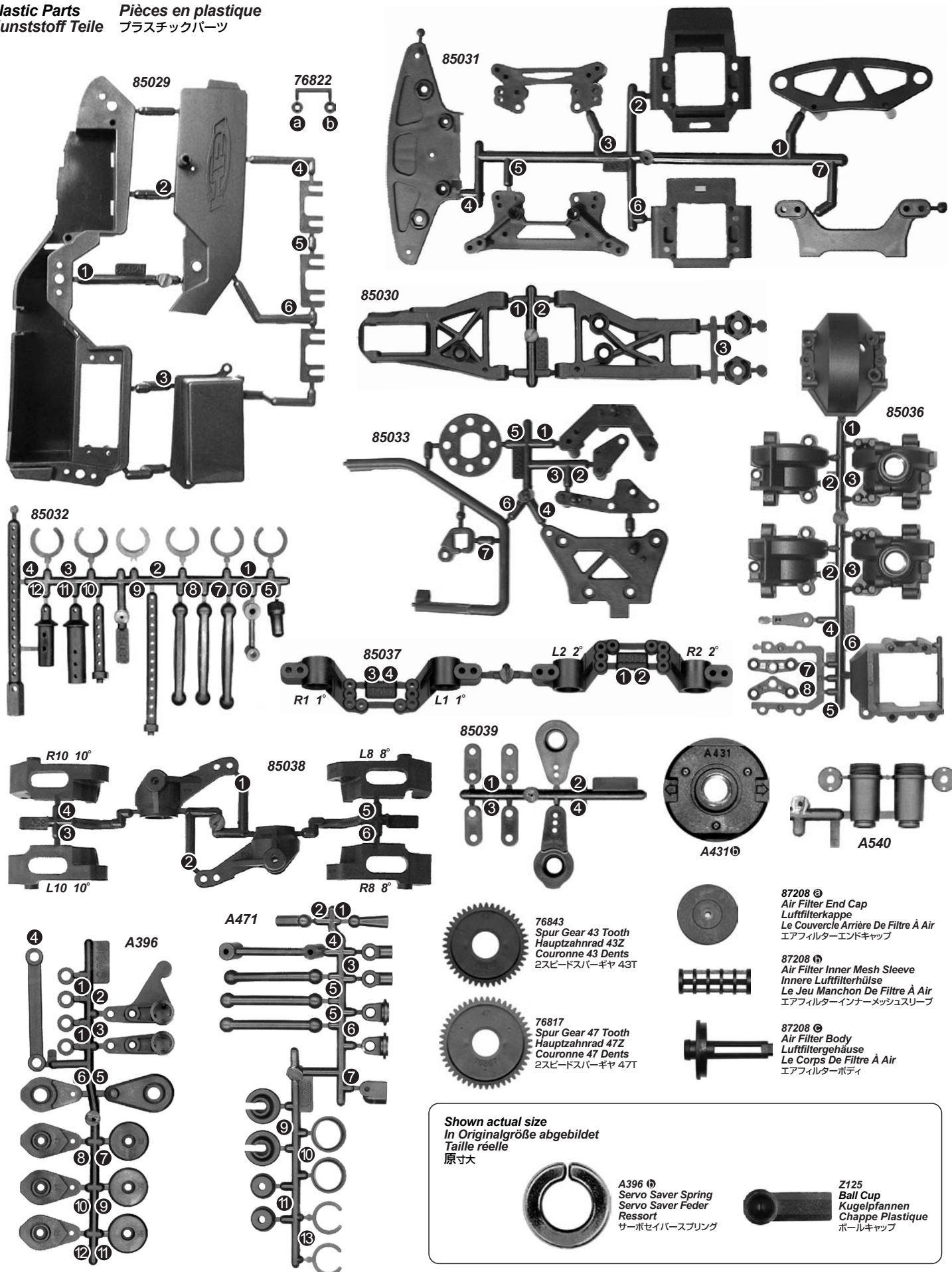
87208 Air Filter Elbow
 Luftfilterkrümmer
 Le Coude De Filtre À Air
 エアフィルターエルボー



87213 Outer Filter Element
 Außeres Filterelement
 Élément Extérieur Du Filtre
 アウターフィルターエレメント



87213 Inner Filter Element
 Inneres Filterelement
 Élément Intérieur Du Filtre
 インナーフィルターエレメント



Shown actual size
In Originalgröße abgebildet
Taille réelle
原寸大



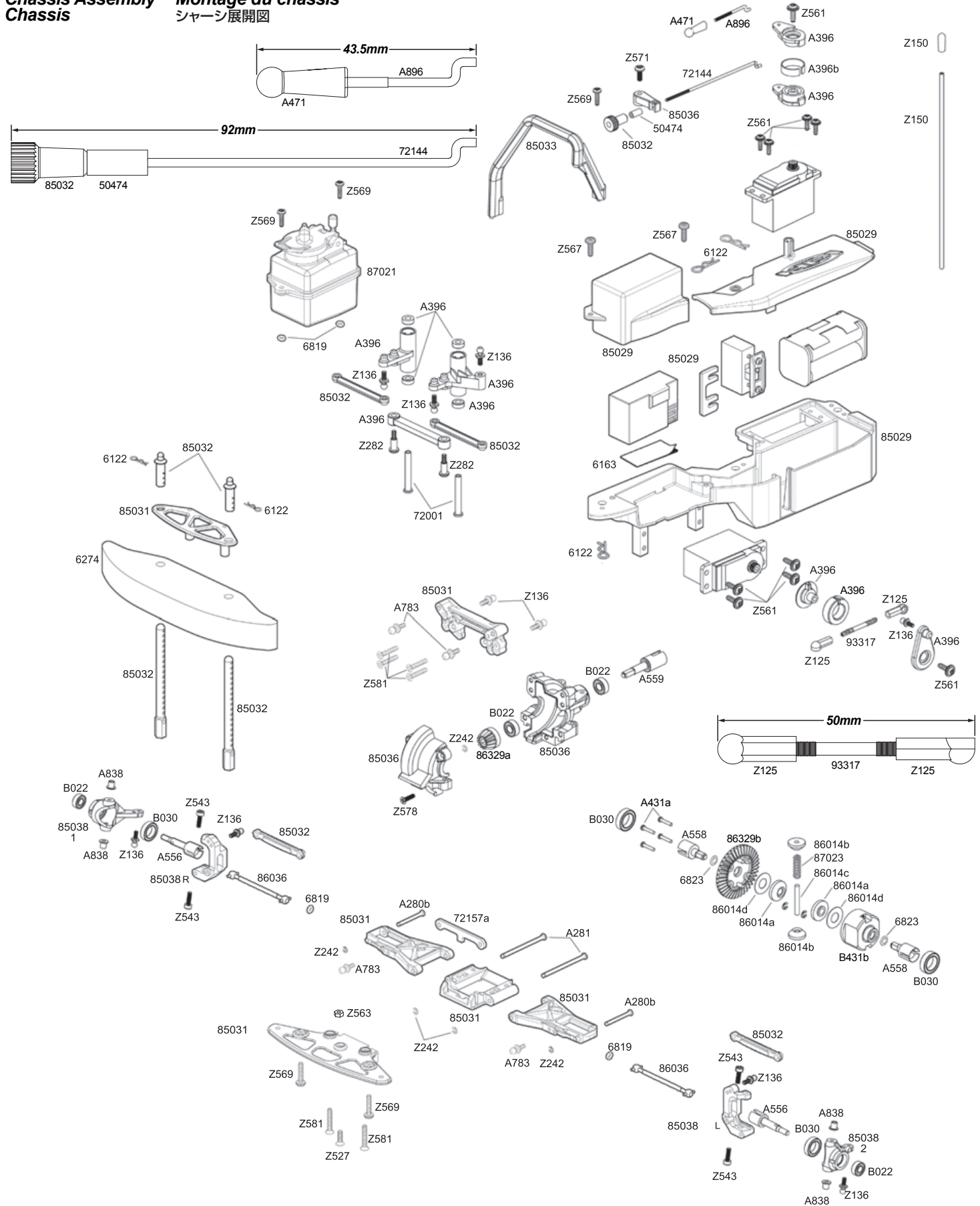
A396 Ⓜ
Servo Saver Spring
Servo Saver Feder
Ressort
サーボセイバースプリング

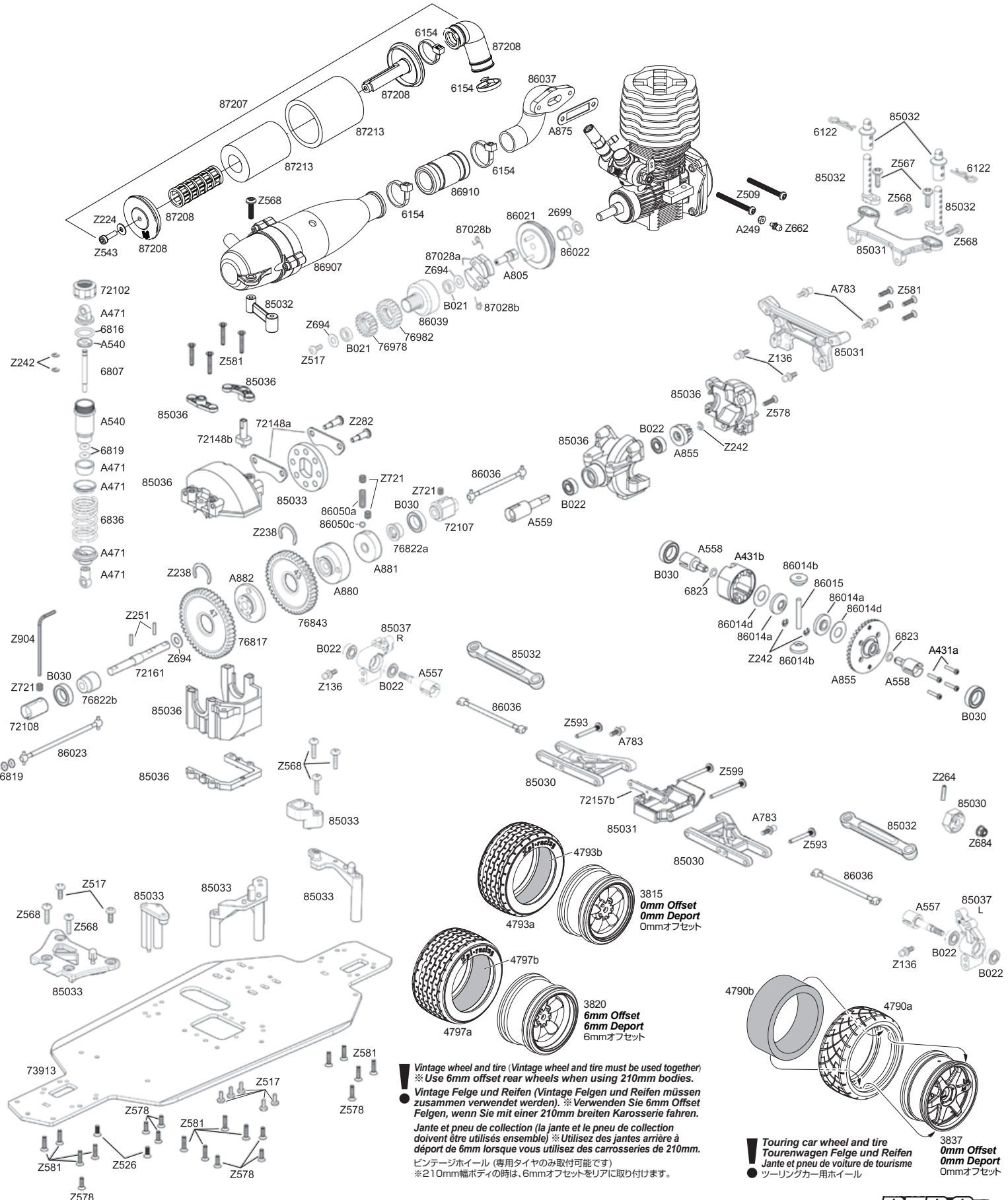


Z125
Ball Cup
Kugelfannen
Chappe Plastique
ボールキャップ

5 Exploded View Vue éclatée Explosionszeichnung 展開図

Chassis Assembly Montage du châssis Chassis シャーシ展開図





● **Vintage wheel and tire (Vintage wheel and tire must be used together)**
 ※ Use 6mm offset rear wheels when using 210mm bodies.
Vintage Felge und Reifen (Vintage Felgen und Reifen müssen zusammen verwendet werden). ※ Verwenden Sie 6mm Offset Felgen, wenn Sie mit einer 210mm breiten Karosserie fahren.
Jante et pneu de collection (la jante et le pneu de collection doivent être utilisés ensemble) ※ Utilisez des jantes arrière à déport de 6mm lorsque vous utilisez des carrosseries de 210mm.
 ヒンテージホイール (専用タイヤのみ取付可能です)
 ※210mm幅ボディの時は、6mmオフセットをリアに取り付けます。

● **Touring car wheel and tire**
Touringwagen Felge und Reifen
Jante et pneu de tourisme
 ツーリングカー用ホイール

3815
0mm Offset
0mm Deport
0mmオフセット

3820
6mm Offset
6mm Deport
6mmオフセット

3837
0mm Offset
0mm Deport
0mmオフセット

En Optional Parts

Parts #	Qty	Description
3795	2	SPLIT 6 WHEEL 26mm WHITE
3796	2	SPLIT 6 WHEEL 26mm BLACK
3797	2	SPLIT 6 WHEEL 26mm CHROME
3798	2	SPLIT 6 WHEEL 26mm GOLD
3835	2	TE37 WHEEL 26mm WHITE (0mm OFFSET)
3836	2	TE37 WHEEL 26mm BLACK (0mm OFFSET)
6751	2	PRO LINEAR SPRING 13x25mm (ORANGE 345g/mm)
6753	2	PRO LINEAR SPRING 13x25mm (YELLOW 392g/mm)
6754	2	PRO LINEAR SPRING 13x25mm (RED 432g/mm)
6756	2	PRO LINEAR SPRING 13x25mm (GREEN 480g/mm)
6757	2	PRO LINEAR SPRING 13x25mm (BLUE 493g/mm)
6759	2	PRO LINEAR SPRING 13x25mm (PINK 540g/mm)
6833	2	SHOCK SPRINGS 13x29x1.4mm (WHITE)
6834	2	SHOCK SPRINGS 13x29x1.45mm (YELLOW)
6835	2	SHOCK SPRINGS 13x29x1.5mm (RED)
6837	2	SHOCK SPRINGS 13x29x1.6mm (GREEN)
6838	2	SHOCK SPRINGS 13x29x1.65mm (BLUE)
6839	2	SHOCK SPRINGS 13x29x1.7mm (PURPLE)
72110	2	SILICONE EXHAUST COUPLING (PURPLE/2pcs)
72175	1	HIGH PERFORMANCE AIR CLEANER (10mm)
72213	2	HEAVY-DUTY DIFFERENTIAL SHAFT (2PCS/ GEAR DIFF)
72215	1	GEAR DIFF ADJUSTMENT SPRING SET(MED., FIRM, STIFF)
72223	1	TITANIUM TURNBUCKLE SET
72228	1	STAINLESS STEEL SUSPENSION SHAFT SET W/REAR BRACE
72230	1	DISCONTINUED SLIPPER CLUTCH SET
72525	1	RACING FUEL TANK 75cc
76815	1	SPUR GEAR 45 TOOTH (1M/ ADAPTER TYPE)
76977	1	ALUMINUM THREADED PINION GEAR 17T x 12mm (1M)
76979	1	ALUMINUM THREADED PINION GEAR 19T x 12mm (1M)
76981	1	ALUMINUM THREADED PINION GEAR 21T x 12mm (1M)
76983	1	ALUMINUM THREADED PINION GEAR 23T x 12mm (1M)
7707	1	LAMBORGHINI MURCIELAGO PAINTED BODY (YEL/200mm)
7726	1	BMW M3 GT PAINTED BODY (SILVER/200mm)
7727	1	2003 DODGE VIPER GTS-R PAINTED BODY (RED/200mm)
7733	1	STILETTO V2 PAINTED BODY (BLU; SIL/200mm/WB255mm)
7734	1	HPI RACING IMPREZA PAINTED BODY (200mm/WB255mm)
7735	1	VENOM T-10 PAINTED BODY (RED; M.GRY/200mm/WB255mm)
7736	1	TOUREZA PAINTED BODY (RED;VHT;YEL/200mm/WB255mm)
80837	2	MIP CVDS (FRONT/BLACK/2pcs)
80838	2	MIP CVDS (REAR/BLACK/2pcs)
86122	1	FRONT ONE-WAY DIFFERENTIAL
87121	1	BACK PLATE UNIT FOR NITRO STAR 12/15/18 PULLSTART
A111	2	SUPER SHOCK SET (45-56mm)
A209	1	SWAY BAR SET (ALL RS4 EXCEPT ORIGINAL WIDE RS4)
A445	1	SPUR GEAR 39 TOOTH (1M) (ADAPTER TYPE)
A447	1	SPUR GEAR 41 TOOTH (1M) (ADAPTER TYPE)
A863	2	ENGINE MOUNT
A868	1	TUNED PIPE (COMPOSITE NYLON)
A885	1	NITRO RACING CLUTCH
A889	1	SLIDE CARB THROTTLE LINKAGE SET
A915	2	HEAT SINK ENGINE MOUNT (20mm) FOR PULL STARTER
A920	2	HEAT SINK ENGINE MOUNT (15mm) NON-PULL STARTER
A925	1	LIGHT WEIGHT FLYWHEEL (40mm) FOR PULL STARTER
A926	1	LIGHT WEIGHT FLYWHEEL (32mm) NON-PULL STARTER
A958	1	BALL DIFFERENTIAL SET
A979	1	CLUTCH BELL 19 TOOTH (1M)

De Tuningteile


Nummer	Anzahl	Beschreibung
3795	2	6-SPEICHEN SPLIT FELGE 26mm WEISS
3796	2	6-SPEICHEN SPLIT FELGE 26mm SCHWARZ
3797	2	6-SPEICHEN SPLIT FELGE 26mm CHROM
3798	2	6-SPEICHEN SPLIT FELGE 26mm GOLD
3835	2	TE37 FELGE 26mm WEISS (0mm OFFSET)
3836	2	TE37 FELGE 26mm SCHWARZ (0mm OFFSET)
6751	2	PRO LINEAR FEDERN 13x25mm (ORANGE 345g/mm)
6753	2	PRO LINEAR FEDERN 13x25mm (GELB 392g/mm)
6754	2	PRO LINEAR FEDERN 13x25mm (ROT 432g/mm)
6756	2	PRO LINEAR FEDERN 13x25mm (GRUEN 480g/mm)
6757	2	PRO LINEAR FEDERN 13x25mm (BLAU 493g/mm)
6759	2	PRO LINEAR FEDERN 13x25mm (PINK 540g/mm)
6833	2	FEDERN 13x29x1.4mm (WEISS)
6834	2	FEDERN 13x29x1.45mm (GELB)
6835	2	FEDERN 13x29x1.5mm (ROT)
6837	2	FEDERN 13x29x1.6mm (GRUEN)
6838	2	FEDERN 13x29x1.65mm (BLAU)
6839	2	FEDERN 13x29x1.7mm (LILA)
72110	2	Silikon Auspuffverbinder (lila)
72175	1	HIGH PERFORMANCE AIR CLEANER (10mm)
72213	2	Verstärkte Diffmehmer (2 Stueck/Kegeldiff)
72215	1	Kegeldiff Haerteinstellset (Weich/ Mittel/ Hart)
72223	1	TITAN-SPURSTANGENSATZ
72228	1	STAHL-ACHSSTIFTESATZ MIT HINTEREM HALTER
72230	1	Slippersatz
72525	1	Wettbewerb Kraftstofftank 75cc
76815	1	HAUPTZAHNRAD 45Z (1M/ ADAPTER TYPE)
76977	1	ALUMINIUM RITZEL MIT GEWINDE 17Z x 12mm (1M)
76979	1	ALUMINIUM RITZEL MIT GEWINDE 19Z x 12mm (1M)
76981	1	ALUMINIUM RITZEL MIT GEWINDE 21Z x 12mm (1M)
76983	1	ALUMINIUM RITZEL MIT GEWINDE 23Z x 12mm (1M)
7707	1	LAMBORGHINI MURCIELAGO KARO. (GELB LACKIERT/200mm)
7726	1	BMW M3 GT KAROSERIE (SILBER/ 200mm)
7727	1	DODGE VIPER GTS-R KAROSERIE (ROT LACKIERT/200mm)
7733	1	STILETTO V2 KARO. (BLAU SILBER/200mm/WB255mm)
7734	1	Fahrfertige Karosserie fuer Nitro3 (RTR3)
7735	1	VENOM T-10 KAROSERIE (ROT M.GRAU/200mm/WB255mm)
7736	1	TOUREZA KAROSERIE (ROT WEISS GELB/200mm/WB255mm)
80837	2	MIP CVDS (HINTEN/SCHWARZ/2 St.)
80838	2	MIP CVDS (HINTEN/SCHWARZ/2 St.)
86122	1	FREILAUF DIFFERENTIAL VORNE
87121	1	HINTERE ABDECKUNG NITRO STAR 12/15/18
A111	2	Super Daempfer 45-56mm
A209	1	Stabisatz schmal
A445	1	39Z Zahnrad Nitro RS4 2-Gang
A447	1	41Z Zahnrad Nitro RS4 2-Gang
A863	2	Motorhalter
A868	1	Auspuffsatz (Nitro MT/2WD Truck)
A885	1	Nitro Rennkupplung
A889	1	Gasgestaengesatz Schiebepvergaser
A915	2	Motorhalter mit Kuehlrippen 20mm
A920	2	Motorhalter mit Kuehlrippen 15mm
A925	1	Tuning-Schwungrad Seilzug
A926	1	Tuning-Schwungrad ohne Seilzug
A958	1	Kugeldifferentialsatz
A979	1	KUPLUNGSGLOCKE 19 ZAEHNE




73047
FRONT SHOCK TOWER (WOVEN GRAPHITE)
KOHLEFASERDAEMPFERBRUECKE VORNE



73048
FRONT SHOCK TOWER (WOVEN GRAPHITE)
KOHLEFASERDAEMPFERBRUECKE VORNE



73056
UPPER DECK (WOVEN GRAPHITE)
RADIOPLATTE (KOHLEFASER)



73914
SUPER CHASSIS (3MM 7075)
SUPER CHASSIS 3MM (7075)



86161
ALUMINUM TUNED PIPE (RIGHT MOUNT/POLISHED/15+)
ALU TUNING RESO(RECHTS/POLIERT/15+)




87191
NITRO RACING CLUTCH
NITRO RENNKUPPLUNG RS4



A844
FIBER BRAKE DISK
TUNING BREMSSCHEIBE



2012
HUMP BATTERY PACK FOR RECEIVER (6V 1200mAh/Ni-MH)
HUMP PACK EMPFAENGERAKKU (6V 1200mAh/Ni-MH)
! HB70452 GT Escape Charger sold separately.
! HB70452 GT Escape Ladegerät separat erhältlich.



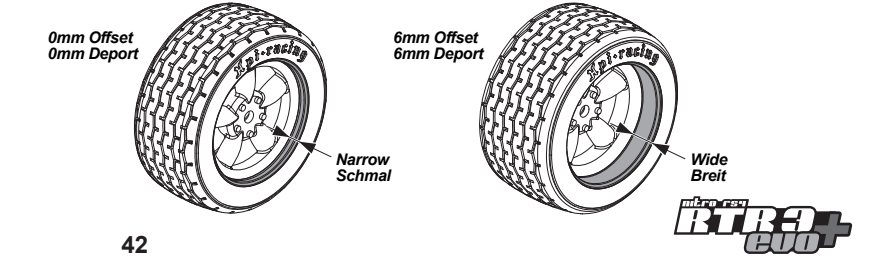
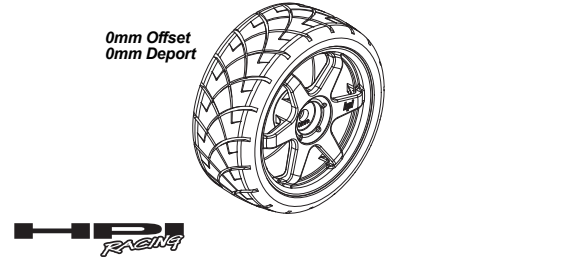
72170
THREADED ALUMINUM SHOCK SET (45-56MM)
ALUMINIUM GEWINDEDAEMPFER (45-56MM)
! Dämpferöl ist separat erhältlich.



87132
HPI ROTO START 2 SYSTEM
HPI ROTO START 2 SYSTEM
! HB70452 GT Escape Charger and battery sold separately.
! HB70452 GT Escape Ladegerät und Akku separat erhältlich.

Touring Car Wheel and Tire
Tourenwagen Felge und Reifen

Vintage Wheel and Tire (Vintage wheel and tire must be used together)
* Use 6mm offset rear wheels when using 210mm bodies.
Vintage Felge und Reifen (Vintage Felgen und Reifen müssen zusammen verwendet werden).
* Verwenden Sie 6mm Offset Felgen, wenn Sie mit einer 210mm breiten Karosserie fahren.



Fr Pièces optionnelles

Numéro Qté. Description

3795	2	JANTE 6 BRANCHES 26 mm BLANC
3796	2	JANTE 6 BRANCHES 26 mm NOIR
3797	2	JANTE 6 BRANCHES 26 mm CHROME
3798	2	JANTE 6 BRANCHES 26 mm DORE
3835	2	JANTE TE37 26mm BLANCHE (0mm deport)
3836	2	JANTE TE37 26mm NOIRE (0mm deport)
6751	2	RESSORT PRO LINEAR 13x25mm (ORANGE)
6753	2	RESSORT PRO LINEAR 13x25mm (JAUNE)
6754	2	RESSORT PRO LINEAR 13x25mm (VERT)
6756	2	RESSORT PRO LINEAR 13x25mm (BLEU)
6757	2	RESSORT PRO LINEAR 13x25mm (ROSE)
6833	2	RESSORT 13x29x14mm BLANC
6834	2	RESSORT 13x29x1.45mm JAUNE
6835	2	RESSORT 13x29x1.5mm ROUGE
6837	2	RESSORT 13x29x1.6mm VERT
6838	2	RESSORT 13x29x1.65mm BLEU
6839	2	RESSORT 13x29x1.7mm VIOLET
72110	2	RACCORD SILICONE (VIOLET)
72115	1	FILRE A AIR HAUTES PERFORMANCES
72213	2	ARBRE DIFF. HAUTE RESISTANCE (DIFF)
72215	1	RESSORT REGLAGE DIFFERENTIEL (DUR MOYEN)
72223	1	JEU DE RAIDISSEURS TITANE
72228	1	AXES BRAS DE SUSPENSION INOXYDABLES+RENFORT ARRIERE
72230	1	SLIPPER
72525	1	RESERVOIR RACING 75 cc
76815	1	COURONNE 45 DENTS (1M/ TYPE ADAPTATEUR)
76977	1	PIGNON FILETE ALUMINIUM 17Tx12mm (1M)
76979	1	PIGNON FILETE ALUMINIUM 19Tx12mm (1M)
76981	1	PIGNON FILETE ALUMINIUM 21Tx12mm (1M)
76983	1	PIGNON FILETE ALUMINIUM 23Tx12mm (1M)
7707	1	CARR. PEINTE LAMBORGHINI MAURICELAGO (JNE/200mm)
7726	1	CARR. PEINTE BMW M3 GT (ARGENT/200mm)
7727	1	CARR. PEIN. CHRYSLER Viper GTS-R 2003 (ROUGE/200mm)
7733	1	CARR. STILETTO V12 (BLEU) ARG/200mm/EMP.255mm)
7734	1	CARR. PEINTE HPI RACING IMPREZA (200mm/emp.255mm)
7735	1	CARR. VENOM T-10 (ROUGE) GRIS MOY./200mm/EMP.255mm)
7736	1	CARR. TOUREZA (ROUGE) B.L.C.-JNE/200mm/EMP.255mm)
80837	2	Cardans homocinEliques MIP(AVANT/NOIR)
80838	2	Cardans homocinEliques MIP(ARRIERE/NOIR)
86122	1	DIFFERENTIEL ROUE LIBRE AVANT
87121	1	U. PLAQUE ARR. P NITRO STAR 12/15/18 (ROTO START)
A111	2	SUPER AMORTISSEUR METAL
A209	1	BARRE ANTI ROULIS (TOUS RS4 SAUF ORIGINAL LARGE RS4)
A445	1	COURONNE 39 DENTS (1M) (TYPE ADAPT)
A447	1	COURONNE 41 DENTS (1M) (TYPE ADAPT)
A863	2	SUPPORT MOTEUR
A868	1	SILENCIEUX COMPOSITE RS4 MT
A885	1	EMBRAYAGE NITRO RACING
A889	1	TRINGLERIE CARBURATEUR TIROIR (RTR NITRO/NITRO 2)
A915	2	SUPPORT MOTEUR VENTILE HAUT.20mm
A920	2	SUPPORT MOTEUR VENTILE HAUT.15mm
A925	1	VOLANT MOTEUR ALLEGE 40mm
A926	1	VOLANT MOTEUR ALLEGE 32mm
A958	1	SET DIFFERENTIEL A BILLES
A979	1	CLOCHE EMBRAYAGE 19 DTS

日本製 オプションパーツ

品番 入数 品名

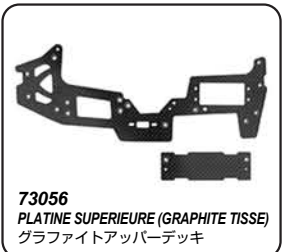
3795	2	スプリット6ホイール 26mm ホワイト
3796	2	スプリット6ホイール 26mm ブラック
3797	2	スプリット6ホイール 26mm クローム
3798	2	スプリット6ホイール 26mm ゴールド
3835	2	TE37 ホイール 26mm ホワイト (0mm オフセット)
3836	2	TE37 ホイール 26mm ブラック (0mm オフセット)
6751	2	ナイトロプロショックスプリング オレンジ
6753	2	ナイトロプロショックスプリング イエロー
6754	2	ナイトロプロショックスプリング レッド
6756	2	ナイトロプロショックスプリング グリーン
6757	2	ナイトロプロショックスプリング ブルー
6833	2	ナイトロプロショックスプリング ヒンク
6834	2	ツールリングカーショックスプリング ホワイト
6835	2	ツールリングカーショックスプリング イエロー
6837	2	ツールリングカーショックスプリング レッド
6838	2	ツールリングカーショックスプリング グリーン
6839	2	ツールリングカーショックスプリング ブルー
6839	2	ツールリングカーショックスプリング パープル
72110	2	マフラージョイント
72175	1	ハイパフォーマンスエアクリナー
72213	2	HEAVY DUTY デフシャフト (ギヤ用)
72215	1	ギヤデファジャストスプリングセット
72223	1	チタンタンバックルセット (パープル)
72228	1	ステンレスサスシャフトセット
72230	1	スリッパクランチセット
72525	1	レーシングフューエルタンク75cc
76815	1	スーパーギヤ 45T
76977	1	アルミ ニュオンギヤ 17T
76979	1	アルミ ニュオンギヤ 19T
76981	1	アルミ ニュオンギヤ 21T
76983	1	アルミ ニュオンギヤ 23T
7707	1	ランボルギーニムルシエラゴペイントボディ (YEL/200mm)
7726	1	BMW M3 GT ペイントボディ (シルバー/200mm)
7727	1	ダッジバイパーGTS-R TYPE-2003ペイントボディ (レッド/200mm)
7733	1	スティレットV12 ペイントボディ (ブルー/200mm)
7734	1	hpi racing インプレッサペイントボディ (200mm)
7735	1	ヴェノムT-10 ペイントボディ (レッド/200mm)
7736	1	ツールリッパペイントボディ (レッド、イエロー/200mm)
80837	2	MIP CVD キット (フロント/ブラック)
80838	2	MIP CVD キット (リア/ブラック)
86122	1	フロントワンウェイデフセット
87121	1	バックプレートユニット(ナイトロスター12/15/18用)
A111	2	プロダンバーセット 45-56
A209	1	RS4 スタビライザー ナロー
A445	1	2スピードスーパーギヤ 39T
A447	1	2スピードスーパーギヤ 41T
A863	2	エンジンマウント
A868	1	チェーンマフラー (カラー付)
A885	1	ナイトロレーシングクランチ
A889	1	スライドキャブスロットルリンケージセット
A915	2	SP エンジンマウント
A920	2	ローライトSPエンジンマウント
A925	1	SP フライホイール 40mm
A926	1	SP フライホイール 32mm
A958	1	ボールデフセット
A979	1	クランチベル 19T



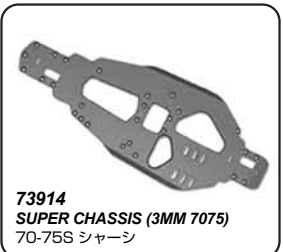
73047
SUPPORT AVANT (CARBONE TISSE)
グラファイトフロントショックタワー



73048
SUPPORT AVANT (CARBONE TISSE)
グラファイトフロントショックタワー



73056
PLATINE SUPERIEURE (GRAPHITE TISSE)
グラファイトアッパーデッキ



73914
SUPER CHASSIS (3MM 7075)
70-75S シャーシ



86161
POT ACCORDE ALU (MONTAGE DROITE/POLI15+)
アルミチェーンマフラー (右出し/ポリッシュ/15-18クラス)



87191
EMBRAYAGE COURSE NITRO
ナイトロレーシングクランチ



A844
DISQUE DE FREIN FERODO
ファイバーブレーキディスク



2012
BATTERIE D'ACCU. A SANGLER (6V 1200mAh/Ni-MH)
レーザーバック (仮型/6V 1200mAh/ニッケル水素)
! Chargeur GT Escape HB70452
vendu séparément
● 別途充電器 (GT エスケープチャージャー)
が必要となります。



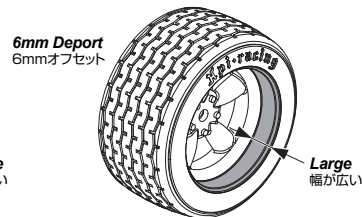
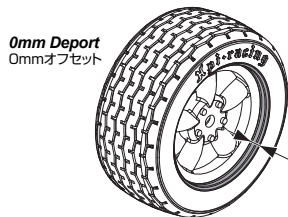
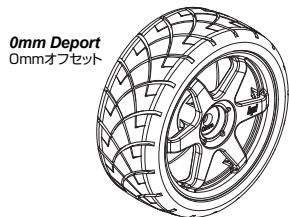
72170
AMMORTISSEUR ALUMINIUM FILETE (45-56MM)
レーシングショックセット (X2)
! Huile pour amortisseur vendue
séparément
● 別途ダンパーオイルが必要となります。



87132
SYSTEME HPI ROTO START
HPI ロートスターター 2システム
! Chargeur GT Escape HB70452
et batterie vendus séparément
● 別途 (バッテリーと充電器 (GT エスケープ
チャージャー) が必要となります。

Jante et pneu de voiture de tourisme
ツールリングカー用ホイール

Jante et pneu de collection (la jante et le pneu de collection doivent être utilisés ensemble)
※ Utilisez des jantes arrière à deport de 6mm lorsque vous utilisez des carrosseries de 210mm.
ビンテージホイール (専用タイヤのみ取付可能です) ※ 210mm幅ボディの時は、6mmオフセットをリアに取り付けます。



Étroite
幅が狭い

Large
幅が広い

hpi·racing

WWW.HPIRACING.COM



www.hpiracing.com
HPI Racing USA
70 Icon Street
Foothill Ranch, CA 92610 USA
(949) 753-1099

www.hpiracing.co.jp
HPI Japan
3-22-20 Takaoka-kita, Naka-ku,
Hamamatsu, Shizuoka, 433-8119, JAPAN
053-430-0770

www.hpi-europe.com
HPI Europe
21 William Nadin Way, Swadlincote,
Derbyshire, DE11 0BB, UK
(44) 01283 229400